

Deutscher Morgen

Einzelpreis 600 Reis (außerhalb 800 Reis)

Herausgeber: E. Sommer

Aurora Allemã

Erscheint wöchentlich

Folge 10

São Paulo, 7. März 1941

10. Jahrgang

SCHRIFTLEITUNG, VERWALTUNG UND DRUCKEREI: RUA VICTORIA 200 — FERNRUF: 4-3393 — CAIXA POSTAL 2256 — SÃO PAULO, BRASILIEN
Zuschriften nicht an Einzelpersonen, sondern nur an die Verwaltung. — Bezugsgebühr: halbjährlich 15\$000, ganzjährig 30\$000, für Deutschland und die Welpostvereinsländer 7 Mark

Preparam-se já os clarins que deverão anunciar ao mundo notícias extraordinárias!

A Guerra das Falsidades

Nosso Quadro Negro

78.a Semana

kt. — Acontecimentos políticos como esses representados pela declaração de amizade turco-bulgara, de 17 de fevereiro, e pela adesão da Bulgária ao pacto triplice são realidades sobrias em torno das quais nem mesmo a propaganda mais habil e mais manhosa consegue bordar conceitos menos alrosos. Esses acontecimentos são sólidos marcos que vêm sendo plantados no decurso da contenda militar dos nossos dias. Como tal, permitem também ao indivíduo alheio ao conflito e que ignore as minudências cuidadosamente veladas e o vaivém do jogo secreto da grande política calcular os lucros e perdas das partes contendoras. Paga a pena, por conseguinte, depois que a Bulgária tomou uma decisão definitiva e passou a ocupar o seu lugar, constatar, num retrospecto, como o serviço noticioso inglês e anglophilo informou e illudiu seus ouvintes e leitores, nestas ultimas quatro semanas, acerca da Bulgária.

Churchill dá a senha

A senha foi dada pelo Primeiro Ministro inglês, em 9.2, ao se ocupar, em sua mensagem ao Imperio britânico, entre outras, dos Balkans, e que, segundo a „Reuter“, afirmou, que „antennas avançadas“ das tropas e forças aéreas teutas na Rumania „já teriam penetrado na Bulgária e isso, segundo todos os indícios, com o assentimento do governo bulgaro“. Confessou o sr. Churchill, em additamento: „Uma de nossas dificuldades consiste em convencer alguns povos neutros da Europa de nossa victoria. Causa-nos admiração que esses povos nãoousem enxergar nossa victoria tão claramente quanto nós próprios“. Com isso foi commettido tanto a propaganda como a diplomacia inglesas a tarefa de „convencer“ a Bulgária neutra, onde as „antennas“ já teriam penetrado, da victoria britânica. Presume-se que foi com esse fim em mira que o ministro do Exterior britânico, Mr. Eden, e o embaixador inglês em Moscou, Mr. Cripps, viajaram para Ankara, outro tanto fazendo, a deduzir de noticias publicadas em jornais de países neutros, o coronel Donovan, na qualidade de emissario particular do presidente Roosevelt, o qual visitou a Yugoslavia e a Bulgária.

Começa a dansa

Iniciou-se a dansa da propaganda, já no dia 11-2, nas columnas do „Times“ londrino. Segundo essa folha lidere dos politicos e magnatas argentinos ingleses, a União Soviética teria proposto um pacto militar ao governo bulgaro. Na opinião dos ingleses, a Bulgária teria, destarte, sido subtrahida á influencia das potencias do eixo. A Associated Press divulgou, simultaneamente, um telegramma que evidentemente serviu de modelo para um sem numero de noticias seguintes e que porisso merece ser reproduzido textualmente, devido á sua mendacidade comprovada: „Istambul, 11-2 — O órgão official turco „Otrai Politika“ informa que poderosos contingentes de tropas allemãs penetram na Bulgária, e que os respectivos officiaes declararam: „Nosso destino é o Bosphoro e o Mar Mediterraneo“. O referido jornal turco acrescenta, que os soldados teutos se servem de caminhões que pertencem á população bulgara, da Dobrudja e da cidade portuaria de Varna, para penetrar no interior do país. Mais de duzentos desses caminhões, lotadissimos de tropas, atravessaram a Dobrudja“. — Logo a seguir, o mundo ficou sabendo, que teriam chegado á Bulgária 1000 aviões allemães e que milhares de carros blindados allemães teriam transposto o Danubio. Pouca attenção se deu á rectificação official do governo de Sophia, feita em 13.2 (T. O., 14-2).

„A Turquia lufará!“

Em contradicção pasmosa com todas essas noticias sem pé nem cabeça, a Associated Press assoalhou, em 14.2, de Istambul, que, segundo exteriorizações dos órgãos officiaes da im-

(Continua na 2.a pagina.)

Sensacional declaração do ministro Dr. Goebbels

Berlim, 6 — (TO) — Em nossa radio — anuncia o dr. Goebbels, em artigo intitulado „Ao Chegar a Primavera“, na revista „Das Reich“ — preparam-se já os clarins que deverão anunciar ao mundo noticias extraordinárias!

O ministro occupa-se da propaganda illusionista inglesa e diz: „Londres não está agora deitada sobre um leito de rosas. As trombetas que anunciavam uma „ofensiva britânica“ para invasão da Alemanha e da Italia, emudeceram subitamente. Bem ao contrario disso, começam as lamurias; suspende-se a respiração na espera de um esforço decisivo; procura-se, apesar de tudo, manter as apaencias, considerando a dura realidade. E' que o inverno — tão agradável para os generais mediocres e para os politicos tronitroantes — aproxima-se do fim, e não se dispõe senão de 3 ou 4 meses para viver ainda as illusões cinzentas que envolvem no seu véu protetor hibernal o céu londrino.

Com a chegada triunfal da primavera, as armas allemãs rebrilharão ao sol! Esse sol ha-de assistir o combate e a Juventude Alemã marchará ao som dos clarins, com o

rostro voltado para ele, num banho de luz e de victoria!”

14.000 toneladas de carne ao fundo do mar

Berlim, 6 — (TO) — Confirma-se de parte competente alemã, hoje, o afundamento do vapor ingles „Anchises“, quando se achava em rota para a Grã-Bretanha com carregamento de carne congelada.

Comunica-se que esta perda de um navio de 10.000 toneladas com carregamento valiosissimo para abastecimento da Inglaterra, está incluído na lista dos afundamentos mercantis britânicos dada pelo Alto Comando Alemão, publicado já no mes de fevereiro. O „Anchises“ conduzia 14.000 toneladas de carne congelada. Sómente a perda deste navio representa duro golpe para a Grã-Bretanha.

Panico em Salonica

Belgrado, 6 — (TO) — Comunica-se de Salonica que, naquela capital e em todo o norte da Grecia, foram afixados cartazes advertindo o povo sobre os perigos dos gases.

Como a maioria do publico não dispõe de mascaras contra gases, os avisos provocaram verdadeiro panico, constituindo grave erro das autoridades.

„England schlagen, wo wir es treffen!“

Mr. Edens Vabanque-Spiel um den Balkan durchkreuzt

Als Englands Aussenminister, der Major in Zivil Anthony Eden, mit dem britischen Generalstabschef vor acht Tagen nach Ankara kam, um die Türken auf die Flagge seiner Majestät zu vereidigen, hatte noch kein deutscher Soldat die Grenze Bulgariens überschritten. Heute, nachdem auch seine Athener Stippvisite beendet ist, und Grossbritannien bestangezogener Mann wieder in Kairo die Wasser des Nils rauschen hört, also etwas weiter ab vom Schuss, steht ein vorzüglich ausgerüstetes grosses deutsches Heer an den Grenzen Griechenlands und der Türkei. Seine Aufgabe ist es, jeden britischen Brandversuch auf dem Balkan im Keim zu ersticken. Der Erzbischof von Canterbury, Englands höchste geistliche Autorität, hat demnach gar nicht recht, wenn er behauptete, dass der liebe Gott die Deutschen hasse und auf seiten der Engländer stehe. Wie könnte er sonst zugelassen haben, dass Mr. Eden den neuesten Triumph der deutschen Diplomatie aus fast greifbarer Nähe miterleben musste! Wie konnte er ihn in einer Stunde verlassen, da alles darauf ankam, die Pläne Adolf Hitlers zu durchschauen. Was soll der gepflegte Anthony seinem Meister Winston Churchill nach der Rückkehr berichten? Soll er bekennen: „Herr, ich bin auf der Linie Ankara-Athen glänzend gescheitert“, oder soll er ihn in dem Trost lassen: „Allgewaltiger Premier im Luftschutzkeller, die Briten werden bis zum letzten Griechen und Türken kämpfen!“

Fest steht jedenfalls, dass sein Vabanque-Spiel durch den Beitritt Bulgariens zum Dreierpakt am 1. März mit der gleichzeitigen militärischen Sicherungsaktion Deutschlands vergeblich gewesen ist. Das wird erst ganz klar werden, wenn die türkische Regierung auf die am Montag übermittelte Sonderbotschaft des Führers geantwortet hat. Das Reich muss selbstverständlich wissen, welche Haltung die heutige Besitzerin der Dardanellen für die nächste Zeit einzunehmen gedenkt. Die Berliner Wilhelmstrasse ist nach versteckten Presseverlautbarungen über Mr. Edens Besprechungen in Athen ziemlich genau unterrichtet. Aus Belgrad wird

diese Vermutung sogar durch eine amerikanische Nachrichtenagentur bestätigt. Es heisst da, der britische Aussenminister habe von Griechenland die Abtretung Thrakiens an die Türkei vorgeschlagen bzw. gefordert, damit die türkische Armee die Verteidigung dieses Gebietes gegen einen etwaigen deutschen Angriff übernehmen könne. Englands fromme Absicht zielt also dahin, die Truppen Ankaras um jeden Preis in seine Strategie einzuschalten. Es ist nicht anzunehmen, dass Staatspräsident Inoenue von diesem zweifelhaft freundlichen Angebot Gebrauch macht, auch nicht mit Hinweis auf die Tatsache, dass England 15.000 Australier und Kanadier in Saloniki gelandet hat. Ob man in Athen ernsthaft zweifelt, dass dieses Expeditionskorps bei einem Ansturm der deutschen Divisionen genau so von der Balkanhalbinsel ins Aegäische Meer hineingefegt wird wie jene 300.000 englische Elitetruppen im vergangenen Frühling bei Dünkirchen in den Kanal? Ob man sich dort wirklich einbildet, Deutschland würde mit gekreuzten Armen zusehen, wie britische Bombengeschwader von griechischen Stützpunkten gegen Bulgarien und Rumänien starten? Lächerlich sind diese Gedanken überhaupt. Aber nicht umsonst hat die deutsche Presse soeben erst an ein Wort des Reichsaussenministers von Ribbentrop erinnert, demzufolge sich die Aussenpolitik Berlins nicht nur auf kluge, sondern auch auf dumme Gegner einstelle; denn bei den Dummen müsse man für alle Möglichkeiten gewappnet sein, weil sich da nicht voraussehen lasse, was sie an Törichtem vielleicht alles beginnen könnten.

„England schlagen, wo wir es treffen, wo es sich zum Kampf stellt!“ Diese Parole des Führers gilt auch, wenn andere Völker so töricht sind, für Englands verlorene Sache heutzutage noch die Kastanien aus dem Feuer zu holen. Am entschlossenen Willen des nationalsozialistischen Deutschlands, den ihm aufgezwungenen Krieg in diesem Jahr siegreich zu beenden, gibt es nichts zu deuten. Im vergangenen Jahr nach

(Schluss auf Seite 2.)

Der Lügenkrieg

Unser schwarzes Brett

(78. Woche)

kt. — Politische Ereignisse, wie die türkisch-bulgarische Freundschaftserklärung vom 17. Februar und der Beitritt Bulgariens zum Dreimächtepakt, sind nüchterne Tatsachen, an denen selbst die geschickteste Propaganda wenig zu drehen und zu deuteln findet. Es sind feste Marksteine in der kriegerischen Auseinandersetzung unserer Tage. Als solche gestatten sie auch dem Aussenstehenden, der die sorgsam verhüllten Einzelheiten und das Hin und Her im geheimnisvollen Spiel der grossen Politik nicht kennt, Verlust und Gewinn der gegnerischen Parteien abzuschätzen. Es verlohnt sich darum, nachdem Bulgarien seine Entscheidung getroffen und seine Stellung bezogen hat, rückblickend festzustellen, wie der englische und englandfreundliche Nachrichtendienst seine Hörer und Leser in den letzten vier Wochen über Bulgarien unterrichtet und — irreführt hat.

Churchill gibt das Stichwort

Das Stichwort gab der englische Premierminister am 9. 2. aus, als er sich in seiner Botschaft an das britische Imperium unter anderem mit dem Balkan befasste und, nach Reuter, behauptete, „vorgeschobene Fühlhörner“ der deutschen Truppen und Luftstreitkräfte in Rumänien seih „bereits in Bulgarien eingedrungen und allem Anschein nach im Einverständnis mit der bulgarischen Regierung“. Herr Churchill bekannte anschliessend: „Eine unserer Schwierigkeiten besteht darin, einige neutrale Völker Europas von unserem Sieg zu überzeugen. Wir finden es erstaunlich, dass sie unseren Sieg nicht so klar zu sehen wagen, wie wir ihn sehen“. Damit war sowohl der englischen Propaganda wie der Diplomatie die Aufgabe gestellt, das neutrale Bulgarien, in das bereits die „Fühlhörner“ eingedrungen sein sollten, von dem britischen Sieg zu „überzeugen“. Angeblich zu diesem Zweck reisten der britische Aussenminister Eden und der britische Botschafter Cripps in Moskau nach Ankara und nach neutralen Blättermeldungen auch der Oberst Donovan als persönlicher Abgesandter des Präsidenten Roosevelt nach Südslawien und Bulgarien.

Der Tanz beginnt

Bereits am 11. 2. begann der Propagandatanz in der Londoner Zeitung „Times“. Nach diesem führenden Blatt der englischen Politiker und Geldfürsten sollte die Sowjetunion der bulgarischen Regierung einen Militärpakt angeboten haben. Damit wäre Bulgarien, nach englischer Auffassung, dem Einfluss der Achsenmächte entzogen worden. Gleichzeitig verbreitete Associated Press ein Telegramm, das offenbar als Muster für ungezählte darauf folgende Meldungen gedient hat und deshalb in seiner ganzen erwiesenen Verlogenheit wörtlich festgehalten werden muss: „Stambul, 11. 2. — Das amtliche türkische Blatt „Otrai Politika“ berichtet, dass starke deutsche Truppen in Bulgarien einmarschieren, deren Offiziere erklärt haben: „Unser Ziel ist der Bosphorus und das Mittelmeer“. Dieses türkische Blatt fügt hinzu, dass die deutschen Soldaten Lastautos benutzen, die der bulgarischen Bevölkerung der Dobrudscha und der Hafenstadt Varna gehören, um in das Innere des Landes vorzudringen. Mehr als zweihundert solcher Lastautos, vollgepropt mit Truppen, haben die Dobrudscha durchquert.“ — Kurz darauf erfuhr die Welt, dass 1000 deutsche Flugzeuge in Bulgarien eingetroffen seien und Tausende von deutschen Tanks die Donau passiert hätten. Die amtliche Richtigstellung der Regierung in Sofia vom 13. 2. (TO 14. 2.) fand nur wenig Beachtung.

„Die Türkei wird kämpfen“!

In erstaunlichem Widerspruch zu all diesen Tatarennachrichten verkündete Associated Press am 14. 2. aus Stambul, nach Aeusserungen der amtlichen türkischen Pressorgane sei die Türkei bereit zu kämpfen, denn sie könne „nicht uninteressiert bleiben, wenn ein fremdes Heer durch bulgarisches Gebiet zu marschieren drohe“. Demnach waren also noch keine deutschen Soldaten in Bulgarien! Die türkische Drohung, zu kämpfen, wurde aber 14 Tage lang oft wiederholt und in jeder Weise ausbeutet, bis eine zuständige türkische Stelle am 2. 3. formell erklärte, es sei nicht wahr, dass, wie englische Zeitungen behaupteten, ein Sprecher des türkischen Aussenministeriums von einem gemeinsamen türkisch-britischen Kampf im Falle einer deutschen Invasion gegen Bulgarien gesprochen habe (TO 2. 3.). Mit dieser Erklärung stimmt die tatsächliche Haltung überein: Ankara ist neutral geblieben, und all die aufsehenerregenden „Drohungen“ haben sich als Bluff entpuppt.

Nur eine Episode

Inzwischen folgte jedoch auf dem geduligten Papier und im Aether ein „Einmarsch“ nach dem anderen, wobei jede neue Meldung die vorhergehende widerlegte und der nüchterne Beobachter seine Freude an der Art und Weise haben konnte, wie türkische, englische und amerikanische „autorisierte Quellen“ ihre trüben Fluten aussossen. Auf kleinere oder auch grössere Widersprüche kam es dabei offenbar nicht an. Einmal flüsternten „diplomatische Kreise“, die deutschen Truppen würden vor Ablauf von 10 Tagen einbrechen (U. P. 17. 2.) und die bulgarische Regierung habe bereits ihre Einwilligung erteilt (A. P. 17. 2.). Am folgenden Tage schrieb „Reuter“ hingegen hoffnungsvoll erregt, man könne nicht daran zweifeln, dass Bulgarien seine Unabhängigkeit und Neutralität zu wahren imstande sei, während United Press zur selben Stunde verkündete, die Zahl der deutschen Soldaten auf bulgarischem Boden werde auf 75.000 geschätzt. Es fehlte also noch an der nötigen Gleichschaltung zwischen den beiden Agenturen. Am 20. 2. wiederum gab United Press aus Zürich bekannt, der Einmarsch hätte „heute“ stattgefunden; Pioniere hätten zu diesem Zweck eine Brücke über die Donau geschlagen. Einen Tag später hatte man zwar die Brücke nicht vergessen, ja, sie sogar vervielfältigt, doch die Truppen waren noch nicht da; immerhin: es ist nur noch „eine Frage von Tagen oder vielleicht Stunden“, bis sie sich in Bewegung setzen (A. P. 21. 2.). Gleichzeitig gab es einen Knalleffekt: „Revolution in Bulgarien!“ (das machte sich bezahlt, also besonders fette Überschriften!) Das bulgarische Volk hat sich an einem der Brückenköpfe gegen die Eindringlinge erhoben (U. P. 21. 2.). Noch am 1. 3. sprach ein Leitartikel von dem misslungenen Versuch der Deutschen, den Rubicon, in diesem Falle die Donau, zu überschreiten; sie hätten infolge des Widerstandes der Uferbewohner von ihrem Vorhaben abgesehen, zumal die interessierten Staaten durch den Krach der Bauern auf den teuflischen Plan aufmerksam geworden wären. Am 22. 2. gibt „Reuter“ ein „noch unbestätigtes Gerücht“, seit dem 20. 2. früh morgens um 4 Uhr vollzieht sich der Übergang über die Donau; Associated Press sekundiert, nur mit abweichenden Zeitangaben, während United Press kurz vorher bereits wieder einen vollzogenen Übergang feststellen konnte (21. 2.). Am 26. und 27. 2. sah auch Berlin sich zu Richtigstellungen veranlasst, und das Oberkommando der deutschen Wehrmacht spielte endlich am 3. 3. den letzten und endgültigen Trumpf gegenüber „autorisierten“ und doch trüben Quellen aus, indem es bekannt machte, dass mit Zustimmung der Königlich bulgarischen Regierung seit dem 2. März deutsche Truppenteile in das viel umstrittene Balkanland einrückten. Der Dunstschleier einer vierwöchigen englischen Propaganda war also, um mit den Worten Ribbentrops zu sprechen, zerrissen, und die englischen Lügen waren durch deutsche Taten aufgedeckt worden.

Immer neue „Einmärsche“

All diese, in ihren Einzelheiten so anmutigen und lehrreichen Geschehnisse stellen jedoch nur eine Episode dar. Auch im Londoner Informationskommentar fehlt der berühmte Paragraph 11 nicht: Es wird weiterge... Radio London philosophierte bereits am 2. 3. morgens über den grossen Rückschlag, den die Durchdringung Bulgariens für das Deutsche Reich bedeute — nach dem Muster Dänemark, Norwegen, Niederlande, Belgien und Frankreich, die ja alle, alle nur, Rückschläge bedeuteten. Deutsche Truppen wurden — von London aus — flugs an die griechische und türkische Grenze beordert und bedrohten mit ihren Geschützen die Länder, die England so gern bedroht sehen wollte. Ultimaten wurden gemeldet und dementiert. Aber die Welt ist um ein schönes Beispiel für die Unzuverlässigkeit der deutschfeindlichen Propaganda reicher geworden, und — dem „freien Spiel“

„England schlagen, wo wir es treffen!“

(Schluss von Seite 1.)

dem Zusammenbruch Frankreichs konnte Grossbritannien noch zwischen dem „Entweder — oder“ wählen, nun aber ist des Reiches Standpunkt unverrückbar auf die Formel „Weder — noch“ festgelegt. Weder eine Zwischenlösung noch die geringste Erfolgsmöglichkeit, sondern Kampf bis zur Kapitulation. Das englische Volk, gegen die Sturheit seines herrschenden Plutokratenklüngels machtlos, bekommt den verstärkten Einsatz deutscher See- und Luftstreitkräfte gegen die Geleitzüge aus Amerika immer wirkungsvoller zu spüren. Eine Katastrophe nie gekannter Art kündigt sich an: Hungersnot auf der Insel! Schiffsmangel auf den Meeren! Nicht nur zum Transport von Waren, sondern zur Abwehr feindlicher Kriegsfahrzeuge. „Niemals in seiner Geschichte als Seemacht hat England so viele Schiffe und Matrosen nötig gehabt wie jetzt“, erklärte der Erste Lord der Admiralität, Alexander, am 5. März vor dem Unterhaus. Und während General Wavell versichert, dass seine Mission in Nordafrika nach der Eroberung Benghasis beendet sei (wohl wegen der deutschen Stukas und Panzerwagen), und dass er sich mit seinen Truppen nach Griechenland begeben werde (wahrscheinlich werden den Hilfsvölkern aller Kontinente vorher Tarnkappen für diesen „Katzensprung“ aufgesetzt), erledigt die Luftwaffe Hermann Görings ihre täglichen Aufträge mit einer ziesicheren Programmmässigkeit, die erst ganz augenscheinlich werden

einer unverantwortlichen und kriegshetzerischen Presse ist auch bei der bulgarischen Angelegenheit wieder ein Wässerchen abgegraben worden. Punkt 4 der türkisch-bulgarischen Freundschaftserklärung vom 17. 2. lautet nämlich: „Beide Regierungen hegen die Hoffnung, dass die Presse beider Länder sich in ihren Aeusserungen von der Freundschaft und dem gegenseitigen Vertrauen durchdringen lässt, deren neuerliche Feststellung Gegenstand der vorliegenden Erklärung ist.“ — Sapienti sat, dem Wissen- den genügt das.

Das Spiel mit Japan mißglückt

Dass der Militärpakt Berlin-Rom-Tokio kein Bluff ist, sondern eine Tatsache, die automatische Wirksamkeit erlangt, ist in London und Washington nicht unbekannt. Aber es war in diesem Kriege schon immer so, dass Englands Interessenvertreter dann einen Friedensvorschlag ihrer Gegner erfanden, wenn ihnen das Wasser bis zum Halse stand. Deutschland und Italien haben mehr als einmal auf dem Papier die Rolle als Friedensvermittler zugeschrieben bekommen. Mitte Februar war Japan an der Reihe. United Press erklärte am 18. 2. aus Tokio, Associated Press am 19. 2. aus London, dass der japanische Aussenminister Matsuoka der Regierung Churchill eine Friedensbotschaft habe überreichen lassen, in welcher die japanische Regierung grosszügig ihre Dienste zur Wiederherstellung des Weltfriedens angeboten hätte. Nur sollten England und die Vereinigten Staaten mit den Kriegsvorbereitungen im Pazifik aufhören. (!) Selbstverständlich wurde im gleichen Atemzug dieser Bekanntgabe mitgeteilt, dass London Japans Angebot verworfen habe, da es sich hier nur um einen diplomatischen Streich der Achse handele, die ihren Verbündeten

dürfte, wenn die Stunde der Invasion geschlagen hat. Diese Stunde ist nahe, wenn man einen Zeitraum von drei Monaten in diesem Krieg der Weltmächte als kurz bezeichnet, wenn man beobachtet, wie krampfhaft England sich gegen diese letzte Erkenntnis wehrt.

Auf der Balkan-Halbinsel, im Mittelmeer, in Afrika sind seine letzten Trümpe gefallen. Stellung nach Stellung müssen die Briten aufgeben. Die Achsenmächte bestimmen jetzt bereits das Tempo im Gesetz des Handelns. Auch Sowjetrussland, das Bulgariens Schritt zunächst nicht ganz verstehen konnte, hat sich von deutscher Regierungsseite über die Notwendigkeit der völligen britischen Ausmerzungen in Südosteuropa belehren lassen müssen. Nun kann jeder Tag, ja, jede Stunde Entscheidungen von nie erwartetem Ausmass bringen. Das Wetter ist für Propheten aller Art sehr schlecht geworden. Die Tatsachen werden reden. Und in diesem Zusammenhang irrt auch die Bekanntgabe einer Kurzmeldung der Tagespresse nicht vom Thema ab, die wir bewusst bringen, weil die französischen Politiker vor Jahresfrist genau so auftraten und das grosse Wort führten wie heute die britischen, damals, bevor Frankreichs Männer für die englischen Geldsackinteressen verbluteten: Für England opfernten die Franzosen fast zwei Millionen Menschen, an Toten 100.000, an Verwundeten 110.000, an Vermissten 20.000 und an Gefangenen über 1,5 Millionen. — Nun aber steht England zum letzten Waffengang allein... ep.

vorgeschoben habe. — Die japanische Regierung hat dieses freche Lügengewebe mit der klaren Richtigstellung zerrissen, dass Aussenminister Matsuoka keiner Nation der Welt eine Vermittlung zwecks Wiederherstellung des Weltfriedens vorgeschlagen habe und dass London die japanische Vermittlungstätigkeit im thailändisch-indochinesischen Konflikt einfach so auslegte, wie es gerade in seine Propaganda passte. (TO, 21. 2.)

A Guerra das Falsidades

(Continuação da 1.ª pag.)

prensa otomana, a Turquia estaria pronta a lutar, visto que „não poderia quedar-se desinteressada, se um exercito estranho ameaçasse marchar através de território bulgaro“. Dahi se pôde deduzir, que nessa ocasião ainda não havia soldados alemães na Bulgária! A ameaça turca de lutar foi, porém, repetida varias vezes, durante duas semanas, e explorada de toda forma possível, até que uma autoridade competente turca declarou, formalmente, em 2.3, que não seria verdade aquilo que os jornaes ingleses vinham afirmando, isto é, que um porta-voz do Ministerio das Relações Exteriores da Turquia, teria falado de uma luta turco-britannica em common, na hypothesis de uma invasão da Bulgária por parte dos alemães (T. O., 2.3). Corresponde a essa declaração a attitude real: Ankara continua a manter-se neutra e todas as „ameaças“, que provocaram tanta sensação, não passaram de simples „hluffs“.

Cada vez mais „incursões“

Entrementes, precipitavam-se, pelas columnas passíveis dos jornaes e através das ondas das rádioemissoras, „incursões“ e mais „incursões“. Occorria, porém, que as notícias posteriores contestavam as anteriores, para gaudio do observador sobrio que se deliciava ante a manobra pela qual as „fontes autorizadas“ inglesas e norte-americanas inundavam

o globo com suas vagas turvas. Segundo parece, as contradicções de maior ou menor tomo pouco perturbavam esses forjadores e espalhadores de notícias. Certo dia, por exemplo, os „círculos diplomaticos“ cochichavam, que as tropas tedesca irromperiam ainda antes decorridos 10 dias (U. P., 17-2), e que o governo bulgaro já teria dado o seu assentimento (A. P., 17-2). Já no dia seguinte, a „Reuter“ escrevia, agitada e desalentada, que não se poderia duvidar que a Bulgária saberia salvaguardar sua independencia e neutralidade, enquanto a United Press propagava, á mesma hora, que o numero de soldados allemães em terras bulgaras seria estimado em 75.000. Como se vê, as duas referidas agencias haviam falhado de synchronizar os respectivos aparelhos manipuladores de notícias. Em 20.2, a United Press noticiou, de Zurich, que a incursão dos allemães teria tido lugar „hoje“, e que para esse fim os pioneiros teriam construido uma ponte de emergencia através do Danubio. No dia seguinte, essa gente não havia se esquecido da tal ponte; cuidou, porém, de multiplicar-a; todavia, as tropas ainda não haviam apparecido. Contemporizou, porém, as cousas, dizendo, que seria „apenas uma questão de dias ou talvez de horas“ para as tropas teutas se porem em marcha (A. P., 21-2). Soltou-se, simultaneamente, este buscapé: „Revolução na Bulgária!“ (Ora, isto rende; publique-se-o, pois, em letras garrafaes!) — O povo bulgaro enfrentou os invasores em uma das cabeças da ponte (U. P., 21-2). No dia 1-3, um articulista se referiu a uma tentativa fracassada dos allemães de atravessar o Rubicon, no caso o Danubio. Elles teriam desistido do seu intento, ante a resistencia oferecida pelos moradores ribeirinhos, tanto mais quanto os Estados interessados tiveram sua attenção despertada para esse plano diabolico, graças ao barulho dos camponezes... Em 22.2, a „Reuter“ divulgou aos quatro ventos um „boato ainda não confirmado“ de que, desde ás quatro horas da madrugada do dia 20.2, as tropas teutas estariam atravessando o Danubio. Nisso, a „Reuter“ se vê secundada pela Associated Press, apenas com uma differença quanto ao tempo da divulgação, ao passo que a United Press chegou a constatar, pouco antes, que os teutões haviam levado a cabo uma travessia completa, com armas e bagagens (21-2). Nos dias 26 e 27.2, tambem Berlin se viu forçada a pôr as cousas em seus devidos termos. E finalmente o Supremo Commando das Forças Armadas allemãs lançou, em 3-3, o ultimo e definitivo trunfo contra as fontes „autorizadas“ e contudo turvas, dando a conhecer, que, com a annuência do real governo bulgaro, estariam entrando nos discutiðissimos territorios balkanicos, desde o dia 2 de março, contingentes de tropas teutas. Esgarçou-se, assim, na expressão de von Ribbentrop, a nevoa com que a propaganda britannica envolveu o globo durante quatro semanas, e as mentiras inglesas se viram desvendadas por actos allemães.

Apenas um episodio

Todas essas occurrencias, tão attrahentes e instructivas em seus pormenores, representam, entretanto, apenas um episodio. Mesmo no commentario londrino não falta o famoso artigo 11 do estatuto dos paus dagua: „Continua-se a beber...“ A rádioemissora londrina philosophou, já na manhã de 2-3, acerca do grande revêz que representaria para a Alemanha a penetração na Bulgária, conforme isso se teria verificado, aliás, na Dinamarca, Noruega, Hollanda, Belgica e França que, todas essas etapas, representariam nada mais que revezes... Tropas allemãs foram mandadas — de Londres — sem tirte nem guarde, para as fronteiras grega e turca, onde estariam ameaçando, com seus canhões, os paizes que a Inglaterra tanto queria ver ameaçados. Annunciam-se e desmentem-se ultimatós. Todavia, o mundo tomou conhecimento de mais um bello exemplo de que não se pôde dar o minimo credito á propaganda hostil á Alemanha. E virou em agua de barrela, tambem na questão bulgara, o „jogo livre“ de uma imprensa irresponsavel e instigadora de guerras. Ora, a clausula 4 do pacto de amizade e não-agressão turco-bulgaro, de 17-2, reza: „Ambos os governos nutrem a esperanza de que a imprensa de ambos os paizes se compenetre, em suas manifestações, da amizade e da confiança reciprocas, cuja ratificação representa o objecto da presente declaração.“ — Sapienti sat — ou, para o bom entendedor isto basta.

Declarações alemãs na conferencia da imprensa

Berlin, 6 — (TO) — De parte competente de Berlin fizeram-se as seguintes declarações aos jornalistas estrangeiros: „Desde ha alguns dias são objeto de grande interesse e dêram logar a diferentes rumores no estrangeiro as relações entre o Reich e a Yugoslavia. Pois bem; estas relações são as melhores possíveis. Não obstante, não é possível fazer nenhuma afirmação official.“

Londres ameaça romper as relações com a Yugoslavia?

Estocolmo, 6 (TO) — O jornal „Stockholms Tidningen“, declara que o ministro britânico em Belgrado „ainda não recebeu instruções para ameaçar com a ruptura das relações diplomaticas entre a Yugoslavia e a Inglaterra, si os acontecimentos assumirem essa direção.“



Das ist der deutsche Frachtdampfer „Lech“ und sein Kapitän (Bericht Seite 3).

Deutscher Frachtdampfer „Lech“ mit wertvoller Ladung in Rio de Janeiro eingetroffen

31 Tage auf dem Atlantik, ohne ein britisches Schiff gesehen zu haben

Am vergangenen Montag erlebte die brasilianische Hauptstadt eine Sensation ersten Ranges. Wenigstens wurde die Ankunft des deutschen Frachtdampfers „Lech“, der grau mit schwarzem Schornstein um 7 Uhr früh in die Guanabara-Bucht einlief, so und nicht anders gewertet. Die Landespresse schrieb, dass zunächst niemand diese Tatsache für ernst nehmen wollte; sie bezeichnete teilweise den unbewaffneten harmlosen deutschen Frachter etwas später sogar als „Korsaren“ und Hilfskreuzer und wurde erst eines Besseren belehrt, als sie das Schiff mit der Hakenkreuzflagge von ihren Reportern besuchen liess, wobei der Kapitän bei einer Unterredung mit dem neugierigen Völklein alle falschen Auffassungen tilgte und eine erspriessliche Aufklärung über Zweck und Ablauf seiner Reise gab. Spaltenlang berichteten sie dann aus Rio in Wort und Bild und konnten nur mühsam die Ueberraschung unterdrücken, dass die „Lech“ der britischen Blockade zum Trotz den Hafen von Rio erreichte. Sie unterstrichen die glänzende Laune der 40-Mann-Besatzung, die aus lauter frischen jungen Seeleuten bestehe und vergessen nicht zu erwähnen, dass der Abschluss der gelungenen Reise mit Champagner, Whisky und deutschem Bier begossen wurde. Nebenbei wird ausgeplaudert, dass die „Lech“ aus Bremen kommt und insgesamt 31 Tage unterwegs war, die grossen Laderäume mit erstklassigen deutschen Qualitätserzeugnissen gefüllt hat; ja, selbst ein Flugzeug für die „Condor“ befindet sich darunter. Man vergisst nicht, auf die bequeme und moderne Ausstattung des deutschen Schiffes hinzuweisen, das eher den Eindruck eines Passagierdampfers als eines Frachters mache.

Wenn brasilianische Kreise ihr ehrliches Erstaunen über diese wagemutige Tat der deutschen Handelsschiffahrt mitten im Krieg dergestalt zum Ausdruck brachten, so empfanden selbstverständlich alle Deutschen das Ereignis mit besonderer Genugtuung. Gegenüber dieser Genugtuung und dem berechtigten Stolz auf die kühnen deutschen Seefahrer rücken alle übrigen Vermutungen und Fragen in den Hintergrund. Sie sind auch bedeutungslos, weil feindliche Blockaden noch niemals mit Worten durchbrochen wurden, aber oft schon mit harter schweisgsamer Pflichterfüllung. So auch im Fall der „Lech“.

Von der Ankunft des deutschen Frachtdampfers in Rio de Janeiro gab die „Deutsche Rio-Zeitung“ folgendes interessante Stimmungsbild:

„Gestern früh ging die Sache los, das Telefon klingelt in einemfort. Neugierige fragen unaufhörlich: Ja, wie ist das mit dem deutschen Schiff, wie heisst es, wann legt er an, wie lange war es unterwegs, ist es bewaffnet, was hat es an Bord, wieviel Mann sind drauf, wie lange bleibt es hier? Und so weiter. Das Fragen nahm kein Ende. Man sieht erst dann so richtig, was Leute alles wissen wollen. Also geben wir recht und schlecht Bescheid. Auf jeden Fall war durch alle diese Anfragen einwandfrei festzustellen, welch grosse Begeisterung in der deutschen Kolonie herrschte, als man nur eben so flüsterte: Etwas Ausserordentliches ist geschehen, ein deutscher Dampfer ist da.“

Um 5 Uhr nachmittags hatten wir dann Gelegenheit, die „Lech“ zu besuchen. Ein deutscher Lloyd-Dampfer von 3300 Tonnen unter der Führung des Kapitäns Friedrich Brinkmann legt am 3. März 1941, 18 Monate nach Kriegsausbruch, am Schuppen 2 in Rio de Janeiro an und Hunderte Brasilianer sind am Kai, um das Wunder zu schauen, und viele Deutsche erwarten mit Herzklopfen das Schiff, das da in solchen Zeiten die Hakenkreuzflagge in einen süd-

amerikanischen Hafen bringt. Kaum liegt die „Lech“ am Kai, kommt Kapitän Brinkmann das Fallreep herunter, und ein tausendfaches Händeklatschen der Anwesenden stellt den ersten Kontakt her. Evi Konrad, ein zehnjähriges Mädchen aus der deutschen Kolonie, überreicht dem Kapitän einen Blumenstrauß. Die Zollbeamten haben das nötige Einsehen und lassen uns Neugierige an Bord. Presseleute, Photographen ohne Zahl und andere, die sich kraft der verschiedenen Ausweise Eingang verschaffen können, stürmen geradezu die schmale Landetreppe hoch, um auf dem „Blockadebrecher“ Fuss zu fassen.

Der Bericht des Kapitäns

Kapitän Brinkmann versammelt die Zeitungsreporter im Salon und lässt über seine Reise folgendes kundtun:

„Vor etwa vier Wochen lief der Frachtdampfer „Lech“ von einem europäischen Hafen unter deutscher Militärherrschaft nach Rio de Janeiro aus, wo er eine grosse Menge Waren aller Art, die von brasilianischen Firmen bei der deutschen Industrie bestellt worden waren, löschen sollte.“

Die Reise verlief normal, wiewohl die Reisezeit etwas lang war. Während der ganzen Fahrt trafen wir kein einziges verdächtiges Schiff, weder von der englischen Kriegsmarine noch von der Handelsmarine. So gestatteten uns die natürlich getroffenen Vorsichtsmassnahmen, unangefochten, ohne Ueberraschungen und Zwischenfälle ans Ziel zu gelangen.

Die einzigen erwähnenswerten Ereignisse waren, dass wir auf verschiedenen Punkten unseres Kurses auf deutsche Schiffe stiessen und wiederholt unsere berühmten Bomber in weiter Ferne sahen.

Meine Offiziere und Mannschaften waren vom ersten Tage ab in bester Stimmung und von dem natürlichen Wunsche beseelt, das Schiff und seine wertvolle Ladung nach dem Bestimmungshafen, also nach Rio de Janeiro, zu bringen. Ich kann sagen, dass diese Fahrt nicht ein einfacher „trip“ auf gewohntem Kurse war; die besonderen Umstände, unter welchen die Reise unternommen und beendet wurde, verleihen ihr eine besondere Note und sie beweist vor allem den Willen und die Fähigkeit meines Landes, für den Export zu produzieren und zu zeigen, dass Deutschland die Waren auch zu liefern weiss.

Wie Sie sich, wenn Sie umherblicken, überzeugen können, hat dieses Schiff die Reise von Europa nach Südamerika ohne irgendwelche defensive oder offensive Armierung unternommen. Wir haben keine Kanonen an Bord, nicht einmal ein leichtes Maschinengewehr. Unsere Reise hat, obwohl wir mitten im Kriege stehen, friedlichen Charakter, um dem internationalen Handel zu dienen und dem brasilianischen Markt Produkte zu bringen, deren er bedarf.

Unsere Ladung ist sehr wertvoll. Sie wurde ausgewählt, um die dringendsten Bedürf-

nisse Brasiliens zu befriedigen. Deshalb haben wir keine gewöhnliche Fracht an Bord, sondern nur hohe Qualitätswaren.

Für mich und meine Leute war der Auftrag, eine Reise nach Rio de Janeiro zu machen, der Stadt, die unter den deutschen Seeleuten als die schönste Stadt der Welt gilt, eine hohe Befriedigung. Es ist wahr, dass wir den Carioca-Karneval versäumt haben, aber es ist auch so für uns ein ungemein angenehmes Gefühl, in dieses Sonnenland zu kommen in einer Zeit, da in Europa noch Winter ist, mit seiner ganzen Strenge, wenn auch das Frühjahr herankommt, das, unnötig zu sagen, in diesem Jahre in vieler Hinsicht mit Spannung erwartet wird!

Von unserem deutschen Vaterlande kann ich nur das sagen, was alle Deutschen sagen: Alle sind felsenfest vom Endsiege des Reiches überzeugt, übrigens eine in Deutschland wenig diskutierte Angelegenheit, da es niemanden gibt, der daran zweifelt. Gleichzeitig ist es für alle Deutschen eine ausgemachte Sache, dass der jetzige Krieg im Laufe dieses Jahres zu Ende geht. Dann ist der Weg frei für die Neuordnung auf dem europäischen Kontinent.

Ich bitte alle anwesenden brasilianischen Journalisten, dass sie den herzlichen Dank der Besatzung der „Lech“ für die vielen Beweise der Wertschätzung, die ihr in den wenigen Stunden ihres Aufenthaltes in Rio von allen Bevölkerungsklassen der brasilianischen Hauptstadt bereits zuteil geworden sind, allen übermitteln.“

Uebervältigend ist der Eindruck, den diese Worte bei den brasilianischen Zeitungsmännern hinterlassen. Fragen hin, Fragen her. Viel will man wissen. Was irgend angeht, wird beantwortet. Schwierige Fälle werden mit Achselzucken abgetan. Zumindest wissen wir, dass die „Lech“ von Bordeaux vor 31 Tagen ausfuhr, in der Hauptsache pharmazeutische Produkte, ein Flugzeug für das Condor-Syndikat, Schreibmaschinen, Nähmaschinen und Blaupunkt-Radios an Bord hat und letzten Endes unversehrt hier angekommen ist. Der jüngste der Besatzung, der Küchenjunge Günther Klisch, 16 Jahre alt, auf der ersten Seereise befindlich, bewirtet uns; wir trinken mit ganz besonderem Behagen ein Münchner Bier und denken uns so allerhand dabei.

Tief beeindruckt von der Leistung des deutschen Dampfers gehen wir im Freundeskreise dieser und jener von Bord, und man hat das Bedürfnis, zusammenzubleiben, um das Erlebnis noch durchzusprechen und so eine Art Seemannsgarn darüber zu spinnen. Dabei kommt natürlich die Frage zum Vorschein: Wo blieb bei dieser Fahrt die angemasste Rolle Englands, Beherrscherin der Weltmeere zu sein? Uns scheint, dass der Regisseur diesmal eine sehr schlechte Wahl getroffen hat. Das Stück wird durchfallen! — — — Ge.“

Moment, Mylords!

Wer begann mit dem Bombenkrieg? / Von Hans Fritzsche

Da hat es doch z. B. gestern Radio London tatsächlich fertiggebracht, die englischen Erfolge in Afrika mit dem deutschen Sieg im Westen zu vergleichen und stolz auszurechnen, dass die Engländer dort viel mehr Kilometer an einem einzigen Tag zurückgelegt hätten als die Deutschen bei ihrem Blitzsieg in Frankreich. Als ob sich der Marsch durch die Wüste mit gelegentlichen Gefechten bei weit auseinandergelegenen Oasen vergleichen liesse mit dem siegreichen Vorstoss durch die Maginot- und die Weygandlinie und zahllose andere Stellungen, somit durch die stärksten Festungen der Welt. Es ist wirklich schade, dass der englische Aussenminister Eden bei seiner Reise nach dem östlichen Mittelmeer nicht auch in Benghasi Station gemacht hat, um sich einmal anzuschauen, was England angeblich durch den Verzicht auf Butter, Fleisch und Brotgetreide einhandelte. Der Robustheit der Lüge, die in der englischen Agitation zum Beispiel bei dieser Ableugnung der Schiffsverluste zu beobachten ist, steht nun in den letzten Wochen immer stärker eine geheuchelte Sentimentalität gegenüber, mit der man arbeitet. Da ist eine verstärkte Wehleidigkeit, die ein Gegenstück darstellt zu der unheiligen Frömmerei, mit der die englische Propaganda schon seit Jahrhunderten ein Geschäft macht. Da werden ganze Filme gedreht von den Leiden der Engländer und von der Wirkung der deutschen Bomben, es werden Flugblätter abgeworfen mit Gedichten, wie eine Bombe ein Wohnhaus in London vernichtet mit allem, was darin lebt, aber die viel wichtigeren Rüstungsbetriebe verschont. Ganz illustrierte Zeitschriften werden mit ähnlichen Bildern gefüllt, die die Grausamkeit des Lebens im Luftschuttkeller und das tägliche menschliche Leid, das ein Bombenkrieg mit sich bringt, darstellen. Dramatische Schilderungen werden gegeben von dem, was sich an Not und Qual hinter

der kurzen Meldung von der Vernichtung eines Handelsschiffes versteckt. Alle diese Schilderungen beginnen und enden mit der hartnäckigen Behauptung, dass Deutschland mit dem Bombenkrieg begonnen hätte. Obwohl die Welt die Angebote des Führers auf Abrüstung und dann insbesondere auf Verzicht des Bombenabwurfs aus der Zeit vor dem Kriege gehört hat, obwohl die Welt Zeuge dafür ist, dass der Führer vor dem Beginn der deutschen Vergeltungsangriffe im vorigen Jahr monatelang gewarnt hat, muss doch noch einmal anhand einiger genauen Angaben dieser englische Schwindel richtig gestellt werden.

Die erste deutsche Bombe auf britisches Gebiet wurde am 16. März 1940 abgeworfen, und zwar bei einem Angriff auf britische Kriegsschiffe bei den Orkney-Inseln, wo eine Flakbatterie vom Land aus in den Kampf eingriff, und die dann durch diesen Bombenwurf vernichtet wurde. Winston Churchill behauptete hinterher, es wäre nur ein Hund getroffen worden. Schon zwei Monate vorher, nämlich am 12. Januar 1940 hatten britische Flugzeuge zum erstenmal Bomben auf ländliche Siedlungen in Deutschland abgeworfen, und zwar auf die Stadt Westerland auf Sylt. Am 20. März wiederholte sich der Angriff auf Sylt. Die Engländer behaupteten, militärische Ziele getroffen zu haben; in Wahrheit konnten sich damals Journalisten aus aller Herren Länder davon überzeugen, dass lediglich zivile Objekte getroffen wurden. Am 12. April fand ein englischer Bombenangriff auf den kleinen Bahnhof der Stadt Heiligenhafen an der schleswig-holsteinischen Küste statt, der zwar keinen Schaden anrichtete, der aber doch den ersten englischen Angriff auf eine deutsche Verkehrsanlage ohne jede militärische Bedeutung darstellte. Am 23. April wurden dann die Wohnviertel der Zivilbevölkerung in Oslo von britischen Bom-



Überarbeitet...

Geschwächte Nerven führen zu Schlaflosigkeit, Schlaflosigkeit schwächt die Nerven noch mehr. Diesem verhängnisvollen Kreislauf begegnen Sie am besten durch

Bromural

das Ihre erregten, übermüdeten Nerven beruhigt und Ihnen einen erquickenden, gesunden Schlaf vermittelt.

Bromural ist unschädlich. Keine Gewöhnung. Seit drei Jahrzehnten in der ganzen Welt bewährt. Erhältlich in allen Apotheken in Röhren zu 10 und 20 Tabletten.

KNOLL A.-G., Ludwigshafen a. Rh. (Deutschland)

benflugzeugen angegriffen und in den nächsten Tagen ein kleiner Badeort und die Stadt Halde. Daraufhin wurde im Bericht des Oberkommandos der Wehrmacht am 26. April des vorigen Jahres festgestellt: „Der Feind hat damit den Luftkrieg gegen unverteidigte Orte ohne jede militärische Bedeutung begonnen.“ Am 10. Mai begann mit Einzelangriffen die planmässige britische Luftoffensive gegen deutsche Städte und Siedlungen. An diesem Tage wurden 57 Zivilpersonen, darunter 13 Kinder in der Stadt Freiburg getötet. Von 71 in der Zeit vom 10.—13. Mai erfolgten Luftangriffen feindlicher Flieger auf deutsches Reichsgebiet galten nur 6 unmittelbar militärischen Zielen, 14 solchen Zielen, die man vielleicht als kriegswichtig bezeichnen könnte, nämlich Brücken usw., dagegen 51 auf ausgesprochen nichtmilitärische Ziele, wie z. B. am 11. Mai der Luftangriff auf das Kloster Marienberg, das als Mädchenpensionat benutzt wird, am 15. Mai auf ein Altersheim in einem ausgesprochenen Wohnviertel in Düsseldorf, am 17. Mai auf ein Wohnviertel in Hamburg, wo 43 Tote und 105 Verletzte in einem reinen Wohnviertel zu beklagen waren. Diese Luftangriffe auf die Zivilbevölkerung wurden planmässig im Mai und Juni fortgesetzt und galten gleichermassen Städten, wie z. B. Düsseldorf, Siedlungen und Dörfern. Bis Ende April des vorigen Jahres hat die deutsche Luftwaffe lediglich Aufklärungsflüge über England durchgeführt und Angriffe auf Schiffsziele mit Ausnahme der erwähnten Flakbatterie.

Am 20. Juni teilte das Oberkommando der Wehrmacht unter Hinweis auf die bereits unternommenen englischen Angriffe mit, dass die deutsche Luftwaffe nunmehr mit der Vergeltung gegen England begonnen habe. Es steht fest, dass die damals beginnende Vergeltung sich auf ausschliesslich militärische Ziele beschränkte. Die Tatsache, dass die Engländer mit Luftangriffen begonnen hat, teilte, wurde von England selbst damals nicht nur nicht abgestritten, sondern voller Stolz hervorgehoben, sogar von Herrn Ministerpräsidenten Winston Churchill höchst persönlich. Er glaubte nämlich damals, eine geniale Idee gehabt zu haben. Die ganze englische Presse schwärmte von der demoralisierenden Wirkung englischer Spreng- und Brandbomben in Deutschland und versprach sich davon einen leichten Sieg. Gross war der Triumph in der englischen Presse vor allem, als am 22. Juli der Berliner Vorort Babelsberg mit Bomben belegt wurde, die ein Postamt und ein Krankenhaus beschädigten und kein Engländer war etwa wehleidig, als am 3. Juli das Hamburger Wohnviertel Barmbeck bombardiert wurde, wobei allein 12 Kinder auf der Stelle starben, nicht eingerechnet die, die später ihren furchtbaren Verletzungen erlagen. Am 19. Juli warnte der Führer England mit den Worten: „Ich habe bisher auf diese Angriffe kaum antworten lassen, aber das soll nicht bedeuten, dass dies die einzige Antwort ist und bleibt.“ Die Warnung wurde nicht verstanden. Erst am 7. September 1940, drei Monate später, meldete der OKW-Bericht: „Die deutsche Luftwaffe ist daher dazu übergegangen, nunmehr auch London mit starken Kräften anzugreifen.“

Von diesem Augenblick, von diesem 7. September an, schwieg man in England von dem ersten berühmten Angriff auf Deutschland, um nach einer gewissen Anstandsfrist plötzlich zu erklären, die Deutschen hätten angefangen. Es ist mit den Bombenangriffen genau so wie mit dem Krieg. Als der Krieg begann, rühmten sich die Engländer und sagten: Das habt ihr wohl nicht gedacht, dass wir euch den Krieg erklären würden. Jetzt, wo sie ihn verlieren, jammern sie über dieselben Deutschen, die den Krieg angeblich vom Zaune brachen. Ein Bruchteil der Menschlichkeit, die England heute heuchelt, hätte rechtzeitig und ehrlich angewandt, England die selbst verschuldete Not erspart.

Um momento, Mylords!

Quem iniciou o lançamento de bombas? / Por Hans Fritzsche

A grossura da mentira que domina a propaganda britânica, por exemplo ao negar as perdas de navios, tem um equivalente no sentimentalismo hypocrita com que ella opera, nestas ultimas semanas. Ahi manifesta, subitamente, uma exagerada sensibilidade, lembrando a falsa religiosidade com que a propaganda ingleza ha sculo effectua seus negocios. Fabrica filmes inteiros demonstrando os soffrimentos dos inglezes e os effectos das bombas allemas, lança pamphletos com poesias tratando uma bomba que destroe uma casa de moradia em Londres com tudo quanto nella vive, poupando, entretanto, uma fabrica de armamentos. Enche revistas illustradas com gravuras do mesmo genero demonstrando a crueldade da vida diaria nos abrigos anti-aereos e os soffrimentos diarios causados pelos bombardeios aereos. Descreve pormenorizada e dramaticamente as torturas que as breves noticias referentes ao afundamento dum navio mercante não revelam. Todas essas manifestações começam e terminam com a repetição monotona da alegação de que a Alemanha teria sido a primeira das partes a desencadear a guerra de bombardeios.

Meus caros amigos, o mundo ouviu os apelos da parte do Fuehrer referentes ao desarmamento e, depois, a renuncia aos bombardeios aereos, pronunciados nos tempos precedentes á guerra. O mundo é testemunha de que o Fuehrer, antes de se iniciarem os ataques allemães de repressalia, no anno passado, pronunciou innumeras advertencias. Não obstante faz-se mister refutar tal fraude britânica mediante alguns factos concretos.

A primeira bomba allemã foi lançada sobre o territorio britannico em 16 de março de 1940, na occasião dum ataque desfechado contra bellonaves inglezas nas immediações das Ilhas de Orkney, onde uma bateria anti-aerea, collocada na costa, interferiu no combate, sendo destruida por essa bomba. Posteriormente, Winston Churchill allegou ter sido atingido apenas um cão. Já dois mezes antes, isto é, em 12 de Janeiro de 1940, aviões britannicos haviam bombardeado casas rusticas, a saber, na cidade de Westerland, na ilha de Sylt. Em 20 de Março repetiu-se o ataque contra Sylt. Os inglezes allegaram terem atingido objectivos militares; na verdade, os jornalistas de todos os paises do mundo tiveram a oportunidade de verificar que objectivos exclusivamente civis foram atingidos. Em 12 de abril do anno passado effectuou-se um ataque inglez, lançando-se bombas sobre a pequena estação da cidade de Heiligenhafen, na costa de Schleswig-Holstein, não causando danos, mas constituindo o primeiro ataque britannico ao sistema do trafego allemão, sem importancia militar alguma. Em 23 de Abril foram atacados os bairros residenciaes de Oslo por bombardeiros britannicos, e poucos dias depois um pequeno balneario e a cidade de Halde. Em consequencia, observou o comunicado do Alto Commando das Forças Armadas Allemãs: „O inimigo iniciou com isso a guerra aérea contra localidades sem defesa, sem a menor importancia militar.“ Em 10 de Maio iniciou-se a offensiva aerea britannica, methodicamente, com ataques individuais contra cidades e localidades rurais. — Nesse dia, foram mortos, na cidade de Frei-

burg, 57 civis, entre elles 13 creanças. Dos 71 ataques aereos verificados de 10 até 13 de Maio, realizados por aviões inimigos contra o territorio do Reich, apenas 6 visavam objectivos militares; a 14 delles não se pode negar certo valor militar, como por exemplo pontes, etc., e 51 objectivos são indubitavelmente não-militares como por exemplo o ataque ao convento Marienberg verificado em 11 de Maio; o outro de 13 de Maio visando um hospicio, situado num bairro exclusivamente residencial, ou aquelle de 17 de Maio a um bairro residencial em Hamburgo onde houve 43 mortos além de 105 feridos. Esses ataques á população civil proseguiram systematicamente em Maio e Junho visando igualmente cidades, aldeias e colonias rurais. Até fins de Abril do anno passado, a „Luftwaffe“ allemã effectuou exclusivamente vôos de reconhecimento sobre a Inglaterra, atacando unicamente navios, com a excepção da bateria anti-aerea acima mencionada. Em 20 de Junho, o Alto Commando Allemão communicou ter a „Luftwaffe“ já iniciado os vôos de repressalia, em virtude dos incessantes ataques britannicos. E' um facto inophismavel que essas repressalias, então iniciadas, se limitaram a objectivos exclusivamente militares. O facto dos inglezes terem começado antes dos allemães a realizar ataques aereos, não foi negado, naquelle tempo, pelos inglezes; elles até se gabaram de tal feito, com orgulho accentuado, mesmo da parte do Snr. Winston Churchill, Primeiro Ministro. Este julgava, então, ter realizado uma ideia engenhosa. Toda a imprensa ingleza enthusiasma-se pelos effectos demoralizadores das bombas incendiarias e explosivas sobre a Alemanha, deduzindo dahi a probabilidade duma facil victoria. O tom triumphante foi sobremodo grande quando, em 22 de Julho, Babelsberg, suburbio de Berlim, foi bombardeado, ficando danificados uma agencia do correio e um hospital, e nenhum inglez expressou seu pesar, quando em 3 de Julho, foi bombardeado o bairro residencial de Barmbeck, morrendo na occasião 12 creanças sem contar as que falleceram depois, devido aos pavorosos ferimentos soffridos. Foi em 19 de Julho quando o Fuehrer preveniu a Inglaterra com estas palavras: „Até ao presente não mandei retribuir esses ataques. Mas tal não deve significar que essa será a unica resposta no futuro.“ A advertencia não foi comprehendida. Apenas em 7 de Setembro de 1940, isto é, trez mezes depois, noticiou o Alto Commando das Forças Armadas: „A Luftwaffe, por isto, começou agora a atacar Londres com fortes contingents.“ A partir desse momento, não se falla mais na Inglaterra do famoso primeiro ataque á Alemanha, afim de allegar, após um certo intervallo, que os allemães começaram a atacar.

O caso dos bombardeios é igual ao da guerra. Quando essa se iniciou, os inglezes se ufanaram dizendo: Não esperastes que nós declararíamos a guerra. Agora, que elles estão a perdendo, choram por causa desses mesmos allemães que „provocaram“ a guerra. Uma parte insignificante dos sentimentos humanitarios que a Inglaterra hoje demonstra, hypocritamente, teria sido bastante para evitar todas as desgraças que a Inglaterra está presenciando, agora, por culpa propria.

Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt ...

Berlin, 26. (St) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Mittwochmittag mit:

„Ein U-Boot teilt die Versenkung eines bewaffneten feindlichen Handelsschiffes von 8000 brt mit. Ein anderes U-Boot versenkte ein englisches Vorpostenboot und machte einige Gefangene. Südöstlich Englands versenkte ein Schnellboot einen britischen Zerstörer. An der libyschen Küste, südöstlich Agedabia, kam ein motorisierter deutscher Spähtrupp mit einem englischen in Fühlung. Verschiedene englische Fahrzeuge, darunter Panzerautos, wurden zerstört und einige Gefangene eingebracht. Der deutsche Spähtrupp kam vollkommen unversehrt davon. Am Nachmittag des 24. Februar setzten deutsche Bomber zwei grosse englische Handelsschiffe in einem Hafen der Cyrenaika in Brand und erzielten ausserdem Volltreffer auf den Hafenanlagen. Deutsche Jäger schossen über Malta eine Hurricane-Maschine ab. Kleinere Bomberverbände griffen in der vergangenen Nacht erfolgreich militärisch wichtige Ziele und die Hafenanlagen von Hull, Harwich und Great Yarmouth, Flugplätze in Ostengland sowie Rüstungsfabriken in Ipswich und Norwich an. Bei einem erfolglosen feindlichen Angriffsversuch gegen die Kanalküste schossen unsere Jäger drei feindliche Flugzeuge ab. In der letzten Nacht warf der Feind blindlings Spreng- und Brandbomben über verschiedenen Teilen Westdeutschlands ab und verursachte unbedeutenden Sachschaden. Ausbrechende Brände wurden sofort gelöscht. Flak schoss ein feindliches Flugzeug ab.“

Berlin, 27. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht gibt am Donnerstagsmittag bekannt:

„Ein Schnellboot versenkte vor der englischen Küste ein bewaffnetes Handelsschiff von 4500 brt. Die Luftangriffe auf Schiffe in den Gewässern rings um England ergaben die Versenkung eines Vorpostenbootes und eines Handelsdampfers von 2000 brt. Ein Handelsschiff mit grösserer Tonnage

wurde schwer beschädigt. Ein von leichten Kampfflugzeugen gegen den Flugplatz von Lympe in Südengland durchgeführter Angriff verursachte beträchtliche Schäden. Grössere Verbände von Kampf- und Sturzkampfflugzeuge des deutschen Fliegerkorps in Italien unter dem Kommando des Fliegermajors Geissler unternahmen, durch deutsche und italienische Jäger gedeckt, einen erfolgreichen Angriff auf den Flughafen von Luca auf der Insel Malta. Dort wurden 10 abgestellte Flugzeuge zerstört, eine weitere Anzahl erlitt schwere Beschädigungen. Zwei Hallen gerieten in Brand, ebenso Unterkunftsbaracken und Benzinlager. In Luftkämpfen schossen die deutschen Jäger 4, die italienischen Jäger 2 feindliche Jagdflugzeuge ab. Im Mittelmeer versenkten deutsche Kampfflugzeuge einen Frachter von 5000 t und setzten mit ihren Bomben einen Zerstörer in Tobruk in Brand.

In der letzten Nacht führten bedeutende Kräfte der Kampfflieger erfolgreiche Angriffe gegen London und Cardiff aus, wo heftige Brände in beiden Häfen verursacht wurden. Während der Angriffe auf die Flugplätze in Südostengland wurden mehrere feindliche Flugzeuge durch Bombenwurf zerstört und zwei weitere feindliche Apparate über ihrer eigenen Basis abgeschossen. Jagdflugzeuge und Flak brachten gestern einen englischen Angriffsversuch auf Calais zum Scheitern, wobei der Feind im Luftkampf 6 Flugzeuge verlor. In der Nacht zum 27. Februar warf der Feind Bomben an einigen Punkten Westdeutschlands ab, vor allem auf Dörfer, wo lediglich geringer Sachschaden an nichtmilitärischen Gebäuden verursacht wurde. Einige Zivilpersonen wurden getötet oder verwundet. Zwischen dem 23. und 26. Februar vernichtete die deutsche Luftwaffe 33 feindliche Flugzeuge, 18 davon im Luftkampf, 3 durch Flakartillerie, der Rest wurde am Boden vernichtet. Während des gleichen Zeitraums gingen 10 eigene Flugzeuge verloren. Oberstleutnant Mölders errang gestern seinen 60. Luftsieg.“

Berlin, 28. (St) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Donnerstagsmittag mit:

„Ein U-Boot teilt die Versenkung von feindlichen Handelsschiffen mit insgesamt 22.000 brt mit. Wie bereits im Sonderbericht mitgeteilt, haben deutsche Fernkampfbomber in einer Entfernung von 500 km von der Westküste Irlands am 26. Februar 9 Schiffe mit 58.000 brt auf einem starkgesicherten Geleitzug versenkt. Drei weitere Schiffe wurden so schwer beschädigt, dass mit ihrem Gesamtverlust zu rechnen ist. Weitere 4 Schiffe wurden von schwerkalibrigen Bomben getroffen. Bei Flügen der bewaffneten Aufklärung über britischen Gewässern versenkten unsere Flieger westlich Irlands am 27. Februar ein feindliches Handelsschiff von 10.000 brt und beschädigten weitere sechs Schiffe von grosser Tonnage so schwer, dass zum mindesten ein Teil derselben als verloren angesehen werden kann. Gestern während des Tages griffen Bomber militärisch wichtige Ziele in Südostengland an und vernichteten auf sechs Flugplätzen zahlreiche Flugzeuge und trafen Unterkünfte und Hallen mit Bomben. Mehrere Bomben gingen als Volltreffer in eine Flugzeugfabrik und riefen eine heftige Explosion hervor. Gestern führte der Feind weder bei Nacht noch bei Tage Einfüge gegen das Reichsgebiet oder die besetzten Gebiete durch. Die Besatzung eines Bombers, bestehend aus Oberleutnant Baumbach, Vizewachtmeister Erkens und Unteroffizier Stahl, hat bis zum 27. Februar 240.000 brt feindlichen Schiffsraums versenkt.“

Berlin, 1. (St) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht gibt am Samstagmittag bekannt:

„Deutsche Bomber griffen im Einzelflug und mit Erfolg trotz der ungünstigen Witterung Hafenanlagen und militärische Ziele an der Südküste Englands an. In Nordafrika wurden mit Erfolg die Hafenanlagen in der Cyrenaika angegriffen und einige abgestellte Flugzeuge zerstört. In der vergangenen Nacht griffen Einzelflugzeuge Rüstungsfabriken in London und Umgebung an. Der Feind überflog in der letzten Nacht mit einer grossen Anzahl Flugzeugen die Helgoländer Bucht, warf jedoch nur wenige Sprengbomben über Nordwestdeutschland ab. Es ist nur geringfügiger Sachschaden an einigen Gebäuden entstanden. Nachtjäger und Marineflak schossen je ein feindliches Flugzeug ab. Während des Februar setzten Luftwaffe und Kriegsmarine mit Erfolg den Handelskrieg gegen England fort. Der Feind verlor während dieses Monats 740.000 brt Handelsschiffsraums. Hiervon entfallen 550.000 brt auf die Kriegsmarine und 190.000 brt

auf die Luftwaffe. Ausserdem wurden bei deutschen Luftangriffen 67 feindliche Schiffe schwer beschädigt. Ein Teil dieser Schiffe kann als verloren angesehen werden.“

Berlin, 2. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht gibt am Sonntagmittag bekannt:

„Deutsche Bomber sowie Flugzeuge der bewaffneten Aufklärung versenkten gestern insgesamt 8000 brt und beschädigten weitere 3 feindliche Schiffe schwer. Fernkampfaufklärer griffen in den letzten Nachmittagsstunden Geleitzüge an der schottischen Ostküste an und versenkten ein Handelsschiff von 8000 t und beschädigten fünf weitere Schiffe derartig schwer, dass mit ihrem Gesamtverlust zu rechnen ist. In der Nacht zum 2. März wurden erfolgreiche Angriffe starker deutscher Bomberverbände auf kriegswichtige Ziele in Hull, Southampton und Great Yarmouth sowie auf Nachtflugplätze in Ostengland, Hafenanlagen in Nordschottland und mehrere Häfen an der Süd- und Südküste Englands durchgeführt. Deutsche Bomberverbände belegten wirksam mit Bomben aller Kaliber kriegswichtige Ziele im Hafen von La Valetta auf Malta und erzielten Volltreffer auf Befestigungen und Flakstellungen. Ein Ponton mit zwei Geschützen wurde versenkt. In der letzten Nacht flog der Feind mit starken Kräften an verschiedenen Stellen in Westdeutschland ein und warf Spreng- und Brandbomben, in der Hauptsache in dem Gebiet um Köln herum, ab. An verschiedenen Orten wurden Privathäuser und Bauernhäuser zerstört. Die Schäden an militärischen und militärwirtschaftlich wichtigen Anlagen sind unbedeutend. Es sind einige Tote und Verwundete unter der Zivilbevölkerung zu beklagen, der grösste Teil der Opfer befand sich ausserhalb der Luftschutzräume.“

Berlin, 3. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Montagmittag mit:

„Wie bereits durch Sonderbericht mitgeteilt, rücken zur Sicherung gegen die bekannten englischen Massnahmen in Südosteuropa und mit vorheriger Zustimmung der königlich bulgarischen Regierung seit dem 2. März Abteilungen der deutschen Wehrmacht in Bulgarien ein. Die deutschen Truppen werden vom bulgarischen Volk herzlich begrüsst.

Ein U-Boot teilt die Versenkung eines feindlichen Tankers von 9000 t mit. Trotz schlechter Witterungsbedingungen führte die Luftwaffe Aufklärungsflüge über Grossbritannien und dem Meere bis zu den Shetland-Inseln durch. Am 2. März versenkte die Luftwaffe ein Handelsschiff von 2000 t (Fortsetzung auf Seite 16)

Casa  Alemã

In allen Abteilungen unseres Hauses
grosse Ausstellungen in den letzten

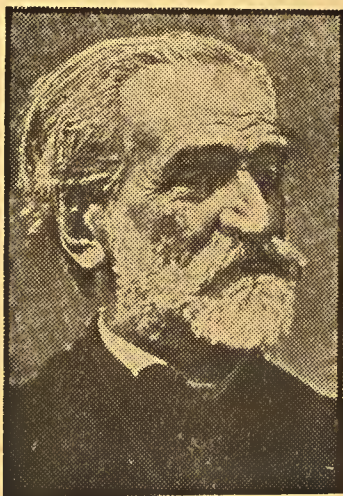
Neuheiten

**Damen-Kleider
Damen-Hüte
Handtaschen
Handschuhe
Gürtel
Seidenstoffe
Baumwollstoffe
Bijouterie etc.**

Schädlich, Oberf & Cia.

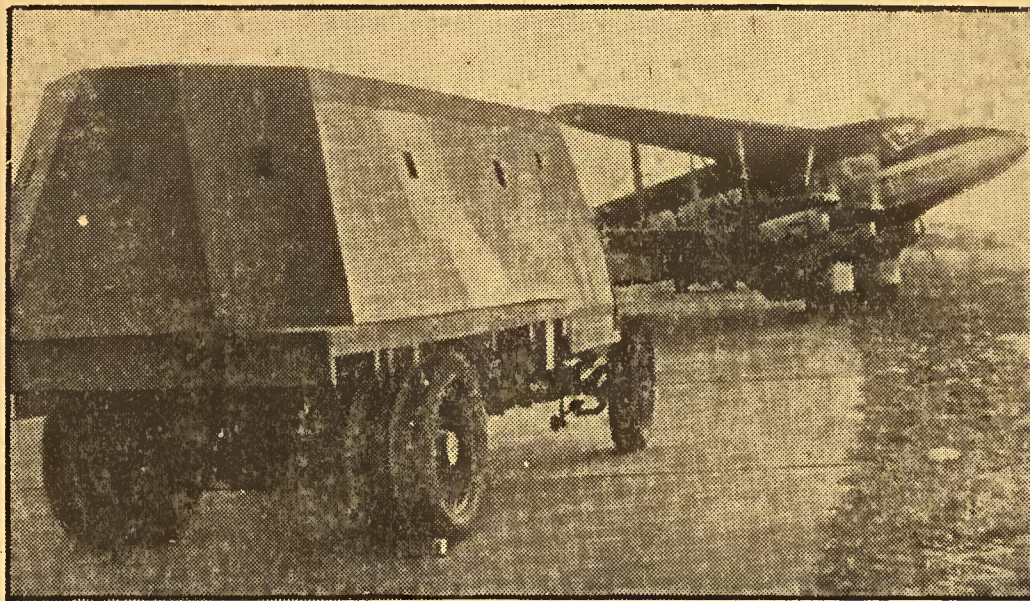
Rua Direita 162-190

O 40.º aniversário da morte de Verdi. Comemorou-se, em 27 de janeiro, o 40.º aniversário da morte, ocorrida em Milão, do celebre compositor italiano Giuseppe Verdi.



Zum 40. Todestag des Komponisten Verdi. — Am 27. Januar jährte sich zum 40. Male der Tag, an dem der weltbekannte italienische Komponist Giuseppe Verdi in Mailand starb.

Ultima novidade inglesa: casamatas ambulantes. — Podem mudar, rapidamente, de sitio, montadas em chassis. Destinam-se á defesa de aeródromos. O raio é que os ingleses nunca sabem, qual o aeroporto que a Arma Aérea alemã sempre escolhe para o seu proximo ataque.

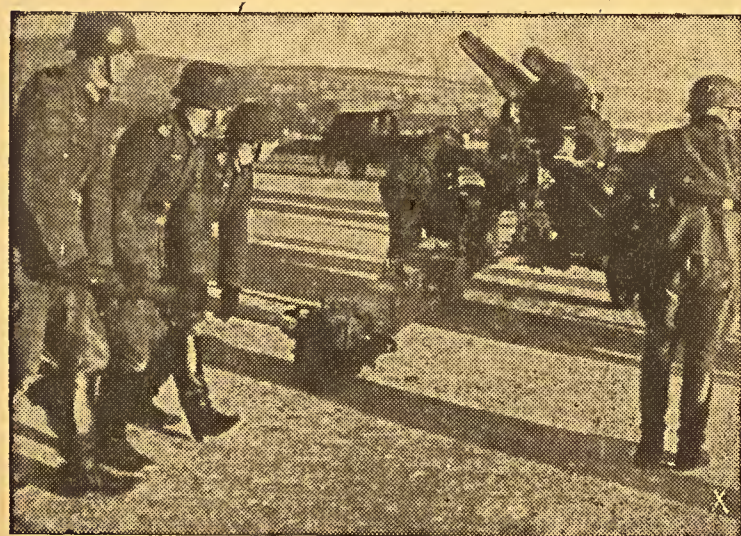


Das Neueste in England: Bunker auf Rädern. — Auf ihrem Fahrgestell können sie schnell den Standort wechseln. Sie sollen der Verteidigung von Flugplätzen dienen — nur wissen die Engländer nie, welcher Flugplatz das nächste Ziel der deutschen Luftwaffe sein wird.

Conde Csaky, ministro do Exterior da Hungria, recentemente falecido em uma casa de saúde em Budapeste. Era titular da pasta dos Negócios Estrangeiros desde novembro de 1938.



Ungarns Aussenminister gestorben. — Graf Csaky, der seit November 1938 die Aussenpolitik Ungarns leitete, ist jetzt in einem Budapester Krankenhaus verstorben. Er nahm an der Münchener Viermächtekonferenz teil.



A' esquerda: Adestramento de tropas alemãs no alojamento de inverno. Exercícios de artilharia.

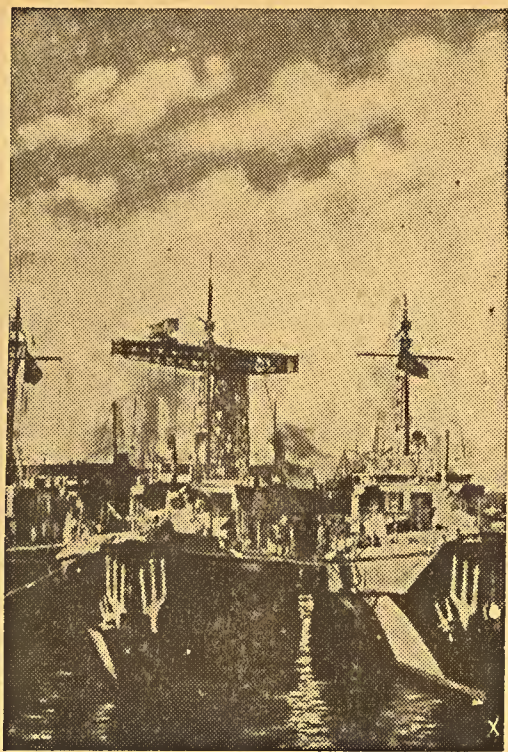
Links: Ausbildung deutscher Truppen im Winterquartier. — Artillerie-Exerzieren.

A' direita: Os francezes haviam construido, nas proximidades de Paris, uma fabrica subterranea em que pretendiam construir motores para aviões. Hoje seu vasto parque de machinas satisfaz as necessidades das Forças Armadas alemãs. — O clichê reproduz uma via de acesso á usina.

Rechts: Unweit von Paris hatten die Franzosen ein unterirdisches Rüstungswerk errichtet, in dem Flugmotoren gebaut werden sollten. Heute steht der reichhaltige Maschinenpark für Aufgaben der deutschen Wehrmacht zur Verfügung. Unser Bild zeigt eine Zufahrtstrasse zu dem Werk.



Caça-minas alemãs, de pintura variegada para o devido disfarce, junto ao cais, em sua base no Atlantico.



Deutsche Minenräumboote liegen mit ihrer bunten Kriegsbemalung am Pier ihres Atlantik-Stützpunktes.

Refutando falsidades abjectas. A photographia mostra o cemiterio dos soldados norte-americanos na França, o qual se apresenta em perfeito estado de conservação. Faz-se esta publicação para contestar uma falsidade torpe espalhada pelo „Chicago Daily News" que afirmou, que o referido campo santo vinha sendo usado pelas Forças Armadas alemãs como campo de exercício de lançamento de bombas.



Niederträchtige Lüge widerlegt. Unser Bild zeigt den unbeschädigten amerikanischen Soldatenfriedhof in Frankreich, der, wie die „Chicago Daily News" behauptete, von der Deutschen Wehrmacht als Bombochungsplatz benutzt wird.

Clinica com pacientes perigosos: Metralhadoras pesadas e leves na secção de conserto de armas automaticas.



Klinik mit gefährlichen Patienten: Schwere und Leichte Maschinengewehre in der Abteilung Maschinengewehr-Reparaturwerkstatt.



A' esquerda:

O campo de ruínas de Southampton. Esta photographia contesta as afirmações falsas inglesas, segundo as quaes os effeitos dos ataques aéreos alemães seriam insignificantes.

Links:

Das Ruinenfeld von Southampton. Diese Originalaufnahme widerlegt die lügenhaften englischen Behauptungen von der Geringfügigkeit der Wirkungen deutscher Luftangriffe.

A' direita:

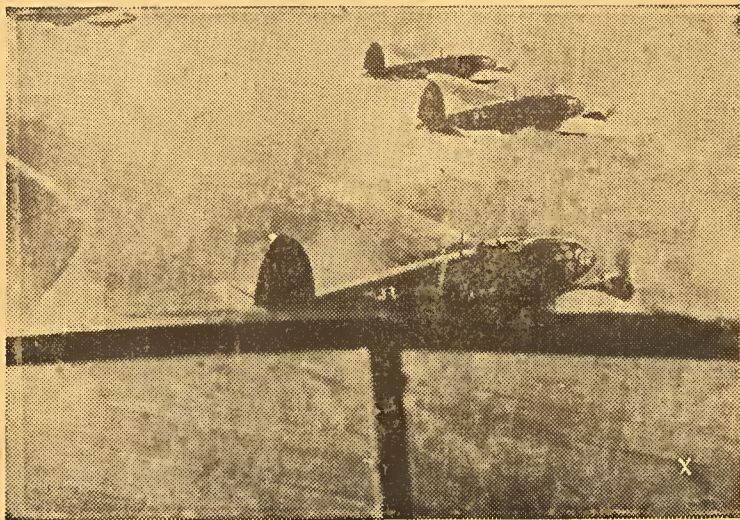
O famoso piloto de avião de caça alemão, tenente-coronel Galland, tomando parte numa caçada á lebre. Vemol-o aqui bem na frente, á direita.

Rechts:

Der erfolgreiche deutsche Jagdflieger Oberstleutnant Galland auf der Hasenjagd. — Galland vorn rechts.

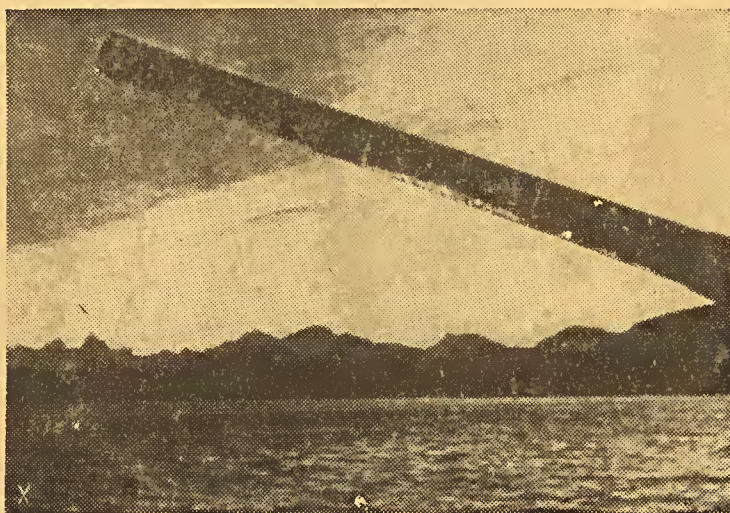


Formação de aviões de combate teutos rumando em direcção á Inglaterra.



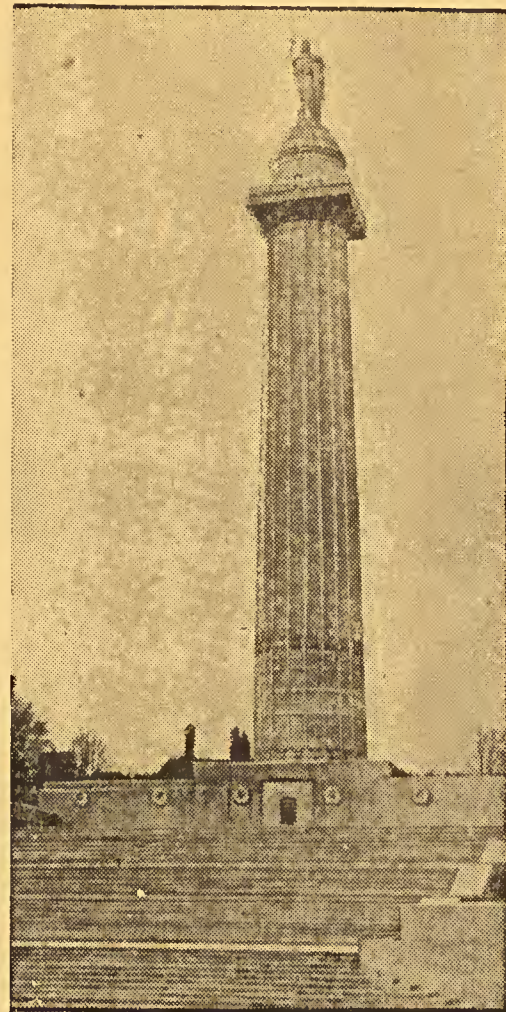
Ein Verband deutscher Kampfflugzeuge fliegt nach England.

Enormes canhões da Marinha de Guerra alemã protegem os fjords noruegueses.



Gewaltige Geschützrohre des deutschen Kriegsmarine schützen Norwegens Fjorde.

Em contestação á mentira vil espalhada pelo „Chicago Daily News”, segundo a qual as autoridades militares alemãs tencionariam transformar um cemitério de soldados norte-americanos tombados na guerra mundial em campo de exercício de lançamento de bombas aéreas, ou já o estariam usando neste carácter, reproduzimos aqui a photographia da torre erigida á entrada do referido cemitério que fica em Romagne sous Montfaucon.



Schmutzige Greueltüge aus USA. widerlegt. Entgegen der niederträchtigen Greueltüge der „Chicago Daily News”, wonach die deutschen Militärbehörden einen amerikanischen Soldatenfriedhof aus dem Weltkriege als Bombenübungsplatz einzurichten beabsichtigen bzw. benutzen, zeigt unser Bild den unversehrten Turm des Soldatenfriedhofes in Romagne sous Montfaucon, der von dem amerikanischen Blatt gemeint ist.

Sondermarken mit dem Kopf des Führers und des Duce. — Am 30. Januar liess die Deutsche Reichspost bei sämtlichen Postämtern und Amtsstellen eine Sondermarke ausgeben, deren Markenbild den Kopf des Führers und des Duce trägt. Durch dieses neue Wertzeichen wird die deutsch-italienische Waffenbrüderschaft im gegenwärtigen gemeinsamen Abwehrkampf der beiden europäischen Nationen vor aller Welt in besonderer Weise hervor-

Hitler recebeu na nova Chancellaria do Reich, em presença do general-marechal de campo Keitel, chefe do Supremo Commando das Forças Armadas alemãs, o ministro da Defesa da Hungria, sr. Vitez Karl von Bartha. — Vemos aqui o Fuehrer conversando com o seu hospede que se fez acompanhar do ministro plenipotenciario hungaro em Berlim, sr. Sztojaj.



Der Führer empfing Honvedminister Bartha. — In Gegenwart des Chefs des Oberkommandos der Wehrmacht, Generalfeldmarschall Keitel, empfing der Führer in der Neuen Reichskanzlei den Königlich Ungarischen Honvedminister Vitez Karl von Bartha. — Der Führer mit seinem Gast. Ganz links der ungarische Gesandte in Berlin, Sztojaj.

Sellos de correio especiaes com as effigies do Fuehrer e do Duce. Em 30 de janeiro ultimo, o Departamento dos Correios do Reich fez emitir, através de todas as agencias postaes da Alemanha, um sello especial que ostenta as effigies de Hitler e de Mussolini. Através desse novo sello salienta-se e representa-se, perante todo o mundo e de forma particularmente significativa, a camaradagem de armas teuto-italiana na actual luta de defesa comum das duas nações europeas. O valor do sello é de 12 pfenigs, mais a taxa addicio-



nal de 38 pfenigs destinada ao Fundo de Cultura. O desenho é da autoria do prof. Richard Klein, de Munich, segundo photographias tiradas pelo prof. Heinrich Hoffmann, photographo official. Dentro em breve, a Administração Postal da Italia emitirá, igualmente, uma série de sellos, com as effigies do Duce e do Fuehrer e, no segundo plano, um soldado alemão e outro italiano. Mostramos aqui o fac-simile dos dous sellos em questão. A legenda na margem superior do sello alemão reza: Dous povos e uma luta.

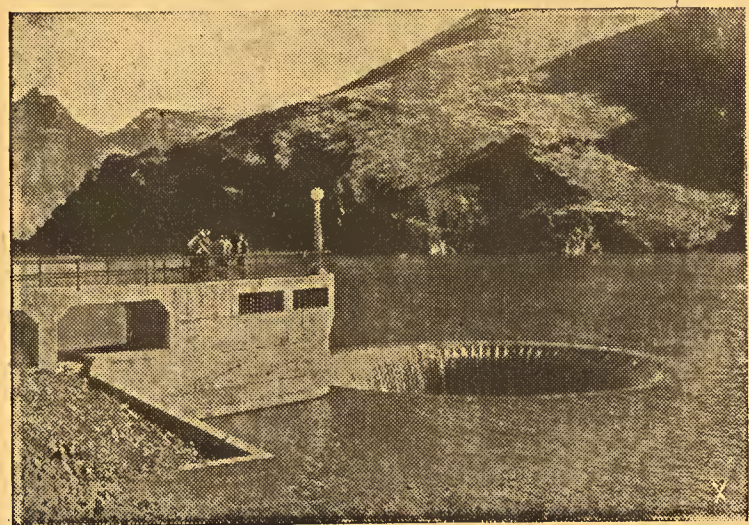
O novo bombardeiro de longo curso quadrimotor da Arma Aérea alemã: Focke-Wulf „Kurier”. Este aparelho, que conduz enorme carga de bombas a grandes distancias, é armado de numerosos canhões e metralhadoras. A respectiva guarnição é de seis homens.



Der neue viermotorige Langstreckenbomber der Deutschen Luftwaffe: Focke-Wulf „Kurier”, der gewaltige Bombenlasten über weite Entfernungen trägt, ist mit zahlreichen Maschinengewehren und Kanonen bewaffnet. Die Besatzung besteht aus sechs Mann.



gehoben und sinnvoll dargestellt. Das Wertzeichen zu 12 Rpf. und einem Zuschlag von 38 Rpf., der dem Kulturfonds zufließt, wurde von Prof. Richard Klein in München nach Lichtbildern des Reichsbildberichterstatters Professor Heinrich Hoffmann entworfen. Auch die italienische Postverwaltung gibt demnächst eine Markenreihe heraus, deren Markenbild neben den Köpfen des Führers und des Duce je einen deutschen und italienischen Soldaten zeigen wird.



A' esquerda:

Um phenomeno da natureza? Uma cavidade no lago? Nada disso. Encontra-se nesse local um dos grandes tubos adductores que alimentam as turbinas de uma usina electrica junto á represa de Dwyhee.

Links:

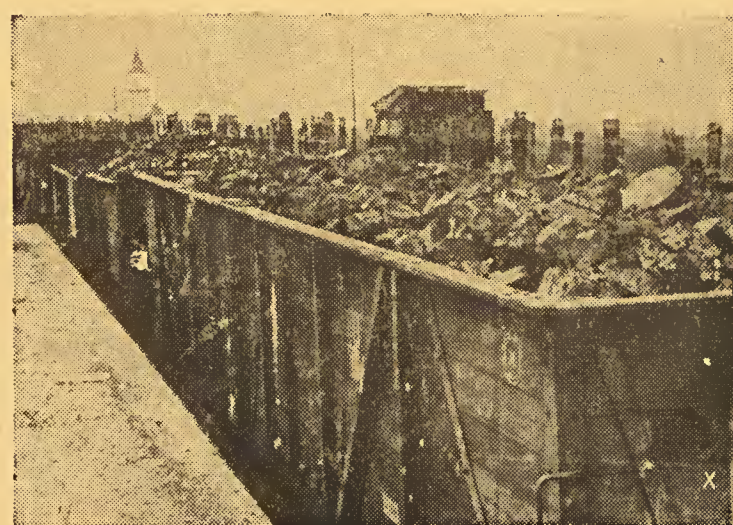
Das Loch im See — ein Naturwunder? Keineswegs, denn an dieser Stelle befindet sich eines der grossen Einlassrohre eines Kraftwerkes, durch welches das im Stausee Dwyhee-Damm angestaute Wasser den Turbinen zugeleitet wird.

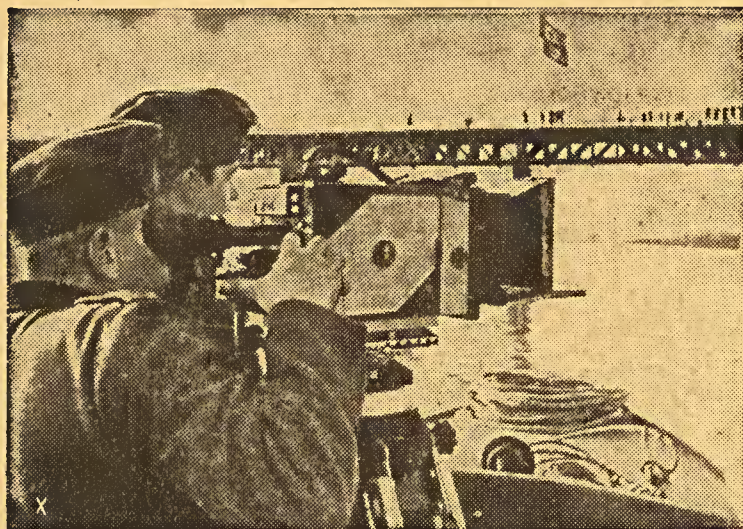
A' direita:

Cuida-se com desvelo das guarnições alemãs no Governo Geral (Polonia). Vemos aqui comboios com copiosa lotação de carvão.

Rechts:

Beste Fürsorge für die deutsche Besatzung im Generalgouvernement. Kohlenzüge mit reichlichem Brennmaterial.





A' esquerda:

O operador cinematographico allemão. Vemos aqui um reporter da companhia de propaganda filmando uma ponte de emergencia que acaba de ser construida por pioneiros especializados.

Links:

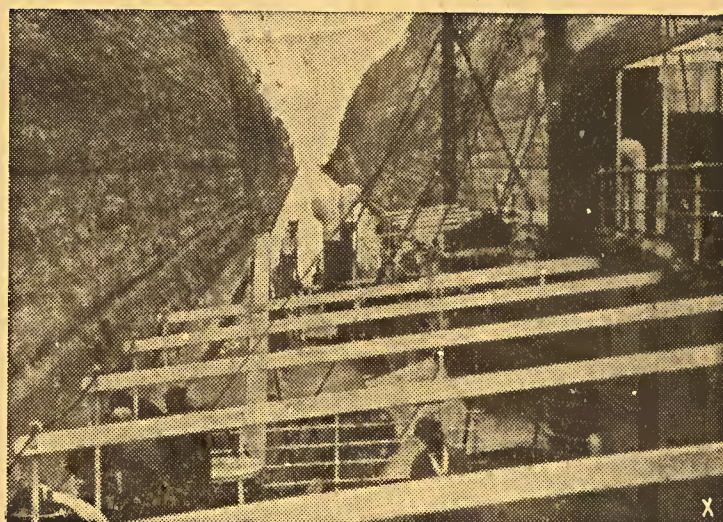
Der deutsche Kameramann. Ein Kriegsbericht der Propaganda-Kompanie filmt eine von den Brückenbaupionieren fertiggestellte Kriegsbrücke.

A' direita:

O Canal de Corintho (Grecia) tem 6,4 kilometros de comprimento, é, entretanto, muito estreito, tanto assim, que não offerece passagem a vasos de guerra e navios mercantes de grande calado.

Rechts:

Der 6,4 Kilometer lange, aber sehr schmale Kanal von Korinth (Griechenland) ist für grosse Kriegs- und Handelsschiffe nicht passierbar.

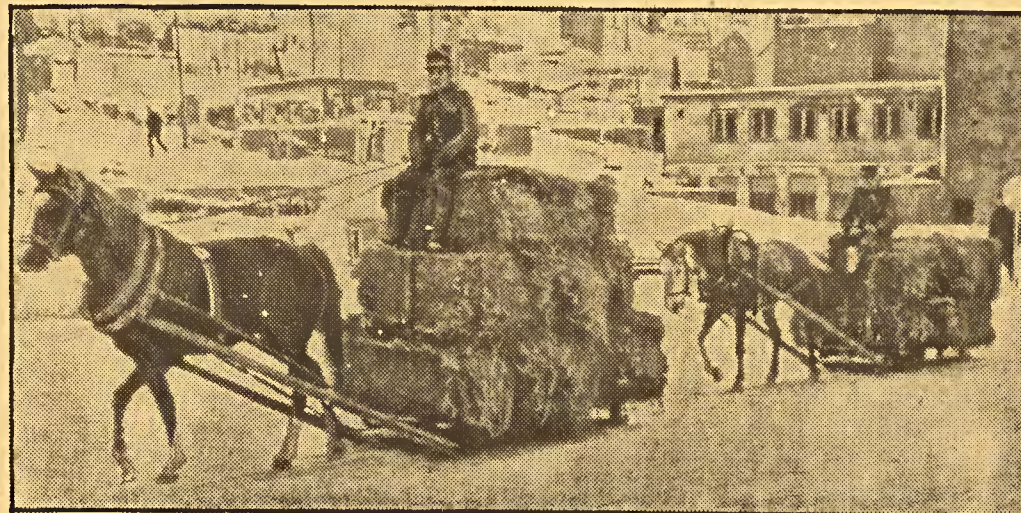


Poderosas formações de aviões de combate e de mergulho teutos vêm martellando, continuamente e com satisfatórios resultados, o porto de La Valetta, na Ilha de Malta. — O cliché reproduz uma vista da cidade de La Valetta.



Stärkere Verbände deutscher Kampf- und Sturzkampfflugzeuge haben den Hafen von La Valetta auf Malta erfolgreich angegriffen. — Blick über La Valetta.

A vida na Narvik de hoje. — As tropas de ocupação alemãs se encarregam do transporte de forragem e palha.



Das Leben im Narvik von heute. — Deutsche Besatzungstruppen sorgen für Futter- und Streubeschaffung.



A' esquerda:

O carro de assalto blindado allemão presta-se particularmente para acções em terreno invio.

Links:

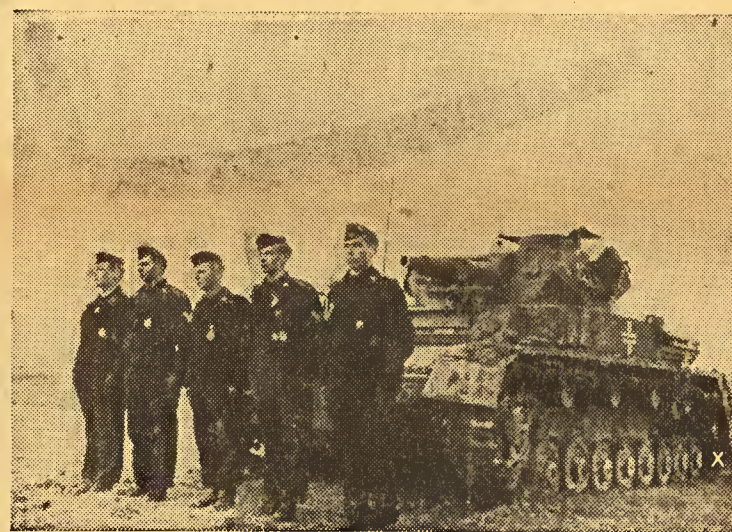
Erst im unwegsamen Gelände ist der deutsche Panzerkampfwagen richtig am Platze.

A' direita:

A tripulação de um carro blindado allemão, composta de cinco homens, está aqui de prontidão.

Rechts:

Die fünfköpfige Besatzung eines deutschen Panzerkampfwagens ist angetreten.

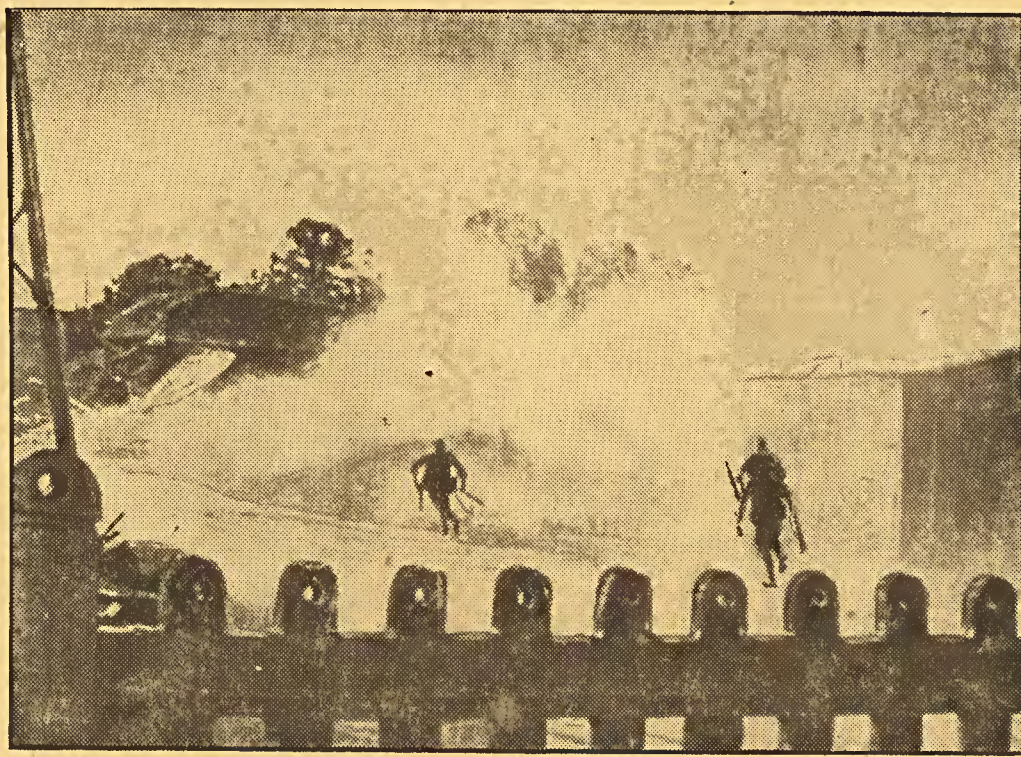


O transmissor de noticias dos diários allemães. A rapida transmissão de noticias é uma das condições fundamentais da eficiencia do jornalismo moderno, graças ao que os jornaes têm a possibilidade de manter os seus leitores continuamente ao par de todos os acontecimentos. A empresa Siemens acaba de lançar o „Hell-Schreiber“, jogo de aparelhos para a copia rapida das noticias, o que vem corresponder cabalmente á necessidade apontada. Pela telegraphia sem fio, todos os jornaes recebem do centro do „Deutsches Nachrichtenbüro“ (DNB), de Berlim, ininterruptamente, o material informativo, estando, portanto, em condições de publicar, até ao ultimo instante tecnicamente possível, as noticias mais recentes. — Assistimos aqui ao funcionamento da referida instalação. Em baixo, uma prova de escripta reduzida.



Der Nachrichten der deutschen Tageszeitung. Die schnellste Nachrichtenübermittlung ist für jede Zeitung eine Grundvoraussetzung, die ihr allein die Möglichkeit gibt, ihre Leserschaft über alle Begebenheiten laufend aktuell zu unterrichten. Durch die kürzlich erfolgte Einführung des Siemens-Hell-Schreibers dürfte dieses Erfordernis endgültig erreicht sein. Auf drahtlosem Wege erhält nunmehr jede Zeitung von der Berliner Zentrale des Deutschen Nachrichtenbüros (DNB) laufend das Nachrichtenmaterial und ist somit in der Lage, bis zum technisch letztmöglichen Zeitpunkt noch die neuesten Berichte berücksichtigen zu können. — Wir sehen hier die Anlage in Betrieb. Unten eine verkleinerte Schriftprobe.

Scena da pellicula natural „A Victoria a Oéste“. Foi exhibido, ha pouco, pela primeira vez, na Alemanha, o filme „A Victoria a Oéste“, preparado pelo departamento de filmagem do Exército allemão. Trata-se de uma reprodução documental das campanhas em que se empenharam as Forças Armadas allemãs de recente criação. A pellicula em apreço abrangue cenas ainda não divulgadas, bem como trechos de filmes tirados pelos francezes e inglezes e que cahiram nas mãos dos allemães. — A scena aqui reproduzida patenteia o espirito combativo da infantaria teuta. Atravessando a fumaça produzida pelo deflagrar das granadas, os soldados tudescos avançam e quebram a ultima resistencia offerecida pelo inimigo que se encontra atrás das ruínas das casas.



Aus dem Heereskriegsfilm „Der Sieg im Westen“. Kürzlich wurde das von der Heereskriegsfilmstelle bearbeitete Filmwerk „Der Sieg im Westen“ uraufgeführt. Es ist ein dokumentarischer Bericht von den Feldzügen unserer jungen deutschen Wehrmacht. Noch nie veröffentlichte Aufnahmen und auch Teile aus erbeuteten französischen und englischen Filmberichten sind berücksichtigt worden. — Der hier wiedergegebene Ausschnitt zeigt den Kampfegeist unserer Infanterie. Durch den Pulverdampf der Granateinschläge stürmt sie vor und beseitigt den letzten Widerstand, den der Feind hinter den Trümmern der Häuser noch leistet.

„In der Welt hat jetzt die Jagd auf alle Menschen begonnen, die Deutsche sind“

Erlebnisse als Blockade-Fahrgast

Von Hans Spriestersbach

(Erstdruck: „Deutscher Morgen“)

(2. Fortsetzung.)

30. August: Frühmorgens gegen vier wache ich auf — die Maschinengeräusche sind verstummt, es ist totenstill im Schiff. Draußen ist es noch dunkel, schräg voraus aber zwinkern ein paar Lichter: Lobito! Von feindlichen Kriegsschiffen keine Spur! Beruhigt lege ich mich wieder aufs gute Ohr und schlafe weiter. Was kann uns jetzt noch passieren?

Bei Tagesanbruch laufen wir ohne Lotsen in die Bucht ein. Es ist ein kühler Tag, der Himmel bedeckt. Von fern schon erblicken wir den „Adolph Woermann“ am Kai, sein Schornstein erstrahlt noch im alten Glanz. Im Strom ankern die „Wameru“, „Wagogo“ und „Adolf Leonhardt“, alles Dampfer der Deutschen Afrika-Linien. Fünf Schiffe sind vorläufig also dem Zugriff der Engländer entzogen, was weiter geschieht, wird sich finden!

Vom Wasser aus sieht Lobito genau so aus, wie ich es in der Erinnerung hatte: Links eine kahle Hügelkette, rechts die flache Landzunge mit den Wohnhäusern, es gibt auch ein paar Bäume dort. Von weitem betrachtet, wirkt das Ganze wie Sandhaufen mit etwas Unkraut an den Rändern. Willy L. deutet auf die Spitze der Landzunge: „Sehen Sie, da ganz vorn stand während des Weltkrieges die Baracke der deutschen Kriegsgefangenen. Die Meisten davon sind verrückt geworden!“ — Willy steckt voll schnurriger Gesichtchen...

Gegen Mittag gehen wir an den Kai, von den Leuten der „Adolph“ ob unserer Schornsteine mit erheblichem Spektakel empfangen, sie pfeifen und brüllen „Hummel, Hummel!“. Es heisst später, wir hätten ausgesehen wie die „Kackfontein Castle“.

Die Gastgeber zeigen sich als Nothafeninhaber unerwartet grosszügig, erlauben den zollfreien Ausschank an der Bar, den Verkauf aller Tabakwaren und geben den Landgang frei. Das alles erscheint mir verdächtig; denn die Hiesigen sind sonst garnicht so, besonders, wenn es sich um Deutsche handelt. Von G. meint, sie müssten von den Tommies erst einmal Instruktionen einholen.

Die Besuche zwischen dem „Adolph“ — ebenfalls heimgehend, ex-Walfishbay — und uns sind sehr rege und bald schon sind, trotz der frühen Nachmittagsstunde, allenthalben die schönsten Gelage im Gange, die zum Teil der Wiederauffrischung alter Bekanntschaften dienen, dann aber auch die „Errettung“ aus der bösen Feinde Hände feiern. S. der Agent, vermeidet gegen vier schon schwierige Worte in der Unterhaltung, verspricht aber heilig, ein Telegramm an Inge zu besorgen.

Abends kommen wir bei einer Kneiperei vorbei, die M. von der „Wameru“, ein aschuralter Afrikaner, aufgezogen hat. Sie endet gegen Mitternacht damit, dass der Herr Veranstalter nur noch lallend versichern kann, er habe dreissig Jahre lang die Westküste — „Weschküste“ — gefahren. Nachdem er das dann endlos oft hergebetet hat und immer schwächer dabei zischt, bringen wir ihn bei uns an Bord zu Bett, was mit einigen Schwierigkeiten verknüpft ist. Als wir nämlich bei seiner Entpöpfung auf Gummiestrümpfe stossen und auch die entfernen wollen, wird er bockig. Dann versuchen wir noch, ihm zwei aufgelöste Tabletten „Pyramidon“ einzuflöschen. Sobald er aber das Glas Wasser bis zu der gehaltvollen Neige, auf die es ankommt, leergetrunken hat, streift er grunzend, inufgedessen muss das Glas im Ganzen viermal nachgefüllt werden, bis der arme Kerl den Kelch des Leidens endlich an Bord kriegt.

Dankbarkeit gegen das Schicksal? Jedermann hat seine Sorgen und die Aufregungen der letzten Tage restlos vergessen und sollte einer mal davon sprechen, gleich fühlt er sich auf die Schulter geklopft: „Aber ich habe Ihnen doch gleich gesagt...!“ Jeder war der Einzige, der genau wusste, dass uns einfach nichts geschehen konnte. Selbst meine Amöbengeschichte ist im Durcheinander der Geschehnisse zu Ende gegangen. Es scheint fast, als ob diese Käferchen grössere Gemütserschütterungen nicht vertragen könnten.

31. August: Morgens früh läuft alles an der Reeling zusammen: „Ein Kriegsschiff!“ Feldstecher werden auf See gerichtet; besonders Vorsichtige fühlen heimlich nach, ob ihre Krampfader in Ordnung sind. Es ist aber schliesslich nur ein kleines Küsten-Vermessungsschiff, die „Beira“.

Ich gehe mit Kurt B. in die „Stadt“. Lobito hat sich mächtig herausgemacht und ist an vielen Stellen nicht wiederzuerkennen. Seitdem der Ort Ausgangspunkt für die vor einigen Jahren fertiggestellte „Benguela-Bahn“ ist, hat er sich wirklich erstaunlich bekriegt. Schon der auf den blanken Fels gesetzte Kai mit seinen grossen Schuppen und den Elektrokranen wirkt sehr modern. Es ist viel gebaut worden, besonders auffällig ein grosses Hotel am Bahnhof, das „Terminus“, welches den „Wagon-Lits“ gehört und hauptsächlich die mit den Dampfern ankommenden Reisenden nach dem Belgischen Kongo betreut.

Die Innenstadt mit den Geschäften und Kontoren steht nur wenige Meter über Normalnull, das Wohnviertel liegt auf der etwa 4 Kilometer langen, 150 bis 200 Meter breiten Landzunge. Vorüberfahrende Autos wirbeln den losen Sand der Strasse auf... zerlumpte Neger... weissgekleidete Portugiesen... Kettensträflinge... belgische Missionare mit Messing-Wappentieren am Tropenhelm... ein paar blasse Europäer... verdurstete Bäumchen am Rand des Geh-

steigs... ganz hübsche kleine Villen... Kasuarinen-Wäldchen am Meeresstrand... eine Funkstation — das ist so ziemlich alles.

Das Klima ist ganz annehmbar; denn an der Küste vorbei geht der kühlspendende Benguela-Strom, ein Ableger des Polarstroms. Dazu liegt das Ganze in der „Kalten-Zone“, in der Stürme gänzlich unbekannt sind. Ansonsten wäre Lobito ja auch längst von einer garnicht so riesenhohen Flutwelle in den Südatlantik geteget worden. Der Tiedenhub beträgt nur 1,60 Meter.

Gegenüber der Landzunge, auf der anderen Seite der Bucht, erstrecken sich graubraune Sandhügel, wie Kulissen hintereinandergestellt, immer ein bisschen höher, bis der Scheitel schon in wenigen Kilometer Entfernung den Horizont gegen den blassen Himmel bildet. Vorn steht noch der gedrungene Leuchtturm, ein paar Negerkraale und Steinbrüche vervollständigen diese herzlich uninteressante Seite unserer neuen Kriegsheimat. Einwohnerschaft: 1000 Weisse und solche, die es in einigen Generationen werden möchten; 4000 Eingeborene.

1. September: Für die Lobitaner ist die „Windhuk“ das grösste Schiff, welches bisher ihren Hafen anlief, sie wird daher entsprechend bestaunt. Der Strom der Schleute reist tagsüber nicht ab. Am Fussende des Fallreeps prüft ein Polizist die Ankommenden auf Hautfarbe: bis zu café-au-lait-Tönung wird man als Besucher noch zugelassen. Von der noch reinrassigen Grossmutter vom Ufer des Tejo bis zum braunangelaufenen Enkel erscheint alles, nuckelt im Rauchzimmer sein Bierchen, blickt mit grossen Teddybären umher und beruhigt die mitgebrachten Säuglinge. Den afrika-ungeübten Platinblonden passt dieses harmlose Gaffen des buntschekigen Völkchens garnicht und bereits jetzt schon gehen Zweifel los, ob Rio nicht doch vielleicht besser gewesen wäre. „Fischer, wis-sen's...!“

Abends kommt der erste, schicksalsschwere Bericht des Oberkommandos der Wehrmacht: „Auf Befehl Führers und Obersten Befehlshabers hat Wehrmacht aktiven Schutz Reiches übernommen. Truppen Deutscheres über-gingen heut früh Gegenangriff. Gleichzeitig starteten Geschwader Luftwaffe zum Nieder-kämpfen Militärziele in Polen. Kriegsmarine übernahm Schutz der Ostsee.“

Von G., wir alle, kommen zu spät...

3. September: Sobald wir erfahren, wohin die Flucht ging, hatte ich die Korrespondenten-Liste der Barclays-Bank aus dem Koffer gekramt, um nachzusehen, ob ich meinen Weltkreditbrief in Lobito einlösen könnte, wenn die Sache brenzlich wurde. Kleister! — das ganze Angola war nicht darin erwähnt. Aegypten, Eritrea, Goldküste, Kamerun, Liberia, Rhodesien, Senegal, Tanganjika, Union — ein komplettes Abc. Jedes Lauseneest am Tschad-See, jeder PINKHAFEN am Roten Meer, aber von Portugiesisch-Westafrika hatte die Direktion in London nie gehört.

Seitdem es in Polen nun aber knallt, werden die Nachrichten vom Quai d'Orsay und aus der Downing Street so bedrohlich, dass ich heute, von bösen Ahnungen gepiegt, zur einzigen Bank am Platz laufe, der „Banco de Angola“. Korrespondenten-Liste oder nicht, ich will und muss Pfunde sehen! Sieh da, sieh da — schon wieder ein Wunder: der englischsprechende Manager bestätigt, dass sie den Kreditbrief akzeptieren! Gerade will ich „Viva Portugal!“ rufen, als er hinzu-setzt: „Aber erst Montagmorgen, heute haben wir zu wenig Zeit!“ — der gute Mann wird offensichtlich ebenfalls von den Vorstellungen kommender Dinge gepiegt und verlangt, erst einmal ein Wochenende darüber zu ver-schleifen. Ich aber ziehe sämtliche Register meiner Beredsamkeit, bettele, flehe und endlich, nachdem ich den ganzen Staub vom Boden fortgewinselt habe, taucht er die Feder ein. Und nach Stunden qualvollen Wartens rückt er mit den „Angolares“ heraus. Wunderbare, bunte Scheine mit wilden Tieren, Landschaften und was weiss ich verziert — je fauler die Firma, desto imposanter die Briefbögen. Mit geschwollener Tasche gehe ich mitten auf dem Fahr-damm zum Schiff zu-rück, schleie misstrauisch nach jedem mir Begegnenden — es gelingt.

Abends erfüllen sich alle Ahnungen; Eng-land und Frankreich erklären uns den Krieg. Wie ein Schock kommt es über uns; denn ganz inwendig im Busen hatte sich jeder doch einen kleinen Privat-Wunderglauben reser-viert.

4. September: Wir sind, zusammen mit dem „Adolph“, auf Reede verholt worden; in etwa 500 Meter Entfernung von Land ankern wir in der Bucht: „Windhuk“, hinter uns „Adolph Woermann“, schräg ab auf Backbord die „Adolf Leonhardt“, dahinter die „Wagogo“ und am weitesten entfernt, nach dem Ausgang der Bucht zu, die „Wameru“. Es ist ein imponierender Anblick, wie diese fünf Dampfer gestaffelt im Strom reiten und je nach der Flut sich langsam drehen — das Herz jedes Alliierten muss bluten.

Nachmittags werden die englischen Untertanen ausgebootet und vom britischen Konsulat im Hotel „Portugal“ untergebracht. Eine amerikanische Familie und ein paar Holländer bleiben vorläufig noch an Bord, wohin sollen die Leute auch? Es liegt nicht ein einziges fremdes Schiff im Hafen, das sie mitnehmen könnte.

Was tut der feine Mann, wenn das Leben langweilig wird? Er angelt! Allenthalben hängen jetzt Schnüre über die Reling, an einem Ende ein schiefegebogener Nagel mit einem Fleischbröckchen, am anderen eine nie-verzagende Seele mit Tropenhelm. Stundenlang krümmen sie den Ellbogen über das Gelände und zupfen dauernd: „Beinahe!“ Riesenschwärme von Fischen aller Grössen ziehen um das Schiff, stauen sich vor den Abwässerrohren, fressen sich an Küchenab-fällen dick und betrachten die Angelköder mit angewidertem Blick.

Heute kamen die Touristen-Klassler zu uns in die Erste, aus Ersparnisgründen. Man legt alle Passagiere zusammen und setzt den Be-trieb achtern still. Weiss der Geier, es sind ein paar ulkige Gestalten darunter.

Auch ein Exemplar des „Cape Argus“ ist aus Kapstadt via Südwest angekommen. Gleich auf der Frontseite eine knallige Schlagzeile: „Where is the Windhuk?“. Darunter ein Artikel, welcher der grössten Sorge Ausdruck gibt: wir könnten als Hilfskreuzer im Süd-atlantik operieren! Wenn die Leute ahnten, dass wir nicht einmal ein Schrotgewehr an Bord haben...

Der Verkehr zwischen den Schiffen und dem Land wird durch die Brandungsbarkasse der „Wagogo“ vermittelt, die — zeitweise noch mit einem Beiboot — nach festgelegtem Fahrplan alle Dampfer nacheinander abfährt und dann am Steg bei der Post festmacht.

7. September: Was ich kommen sah, ist prompt eingetroffen: die Hiesigen werden biestig! Heute früh geht ein Gebot vom Ha-fenkapitän aus, dass alle Welt sich im Rauch-salon zu versammeln habe, Pass ist mitzu-bringen. Brust herausgedrückt erscheint er mit zwei Helfern und zählt die Häupter in stundenlanger Prozedur nach der Passagier-liste. Was ist passiert? Angeblich sollen drei Leute von irgendeinem der Dampfer die Nacht an Land verbracht haben, worauf der Vorhang im Tempel zerriss und die Erde sich auflut.

Zur Strafe setzt der Allgewaltige alsbald fest: von sämtlichen fünf Schiffen dürfen zusammen jeweils nur dreissig Personen an Land, welche ihre Pässe einem auf dem Steg postierten Polizisten zur Aufbewahrung über-geben müssen. Ferner ist jedem das Betre-tren des südlichen Stadtteils verboten, nur auf der schmalen Landzunge ist uns der Aufent-halt gestattet! Bei Zuwiderhandlungen ha-ben die beim Postamt stationierten schwarzen Askaris Schiessbefehl! Auch ist alles Photo-graphieren an Land aus Strengste untersagt!

Das alles ist Schikane erster Güte und kommt einer regelrechten Internierung gleich; mit Neutralität hat das jedenfalls garnichts mehr zu tun und das Ganze klingt zu sehr nach Anweisung des britischen Konsuls. In-sgesamt befinden sich mehr als 600 Menschen auf unseren Dampfern, darin erblickt man wahrscheinlich eine Bedrohung Angolas!

Alle Brausen und Bäder werden von heute abgestellt, da zu sehr mit dem Wasser ge-spärt werden muss. Waschbecken und Schwimmbad treten an ihre Stelle.

11. September: Den Kraft- und Licht-strom liefert jetzt ein Hilfsdiesel, da die Hauptmaschine zuviel Treibstoff frisst. Die Beleuchtung wird auf das Allernotwendigste beschränkt, vorläufig rennen wir uns unter Deck den Schädel noch öfters an; Gerd B. aber meint, dass wir einen sechsten Sinn entwickeln würden, wenn wir das erst vier Jahre mitgemacht hätten. Er ist Fachmann, denn während des grossen Krieges sass er in einem australischen Lager.

In der Küche hat man die Elektroherde auf Kohlefeuerung umgestellt, Brennmaterial und Roste hat der „Adolph“ geliefert.

Unsere Truppen sind bereits in Warschau eingedrungen und treiben die Polen in ihre Aecker. „O Lobito“, das hiesige Wochen-blatt, ist mit Reuter und Havas allerdings anderer Meinung.

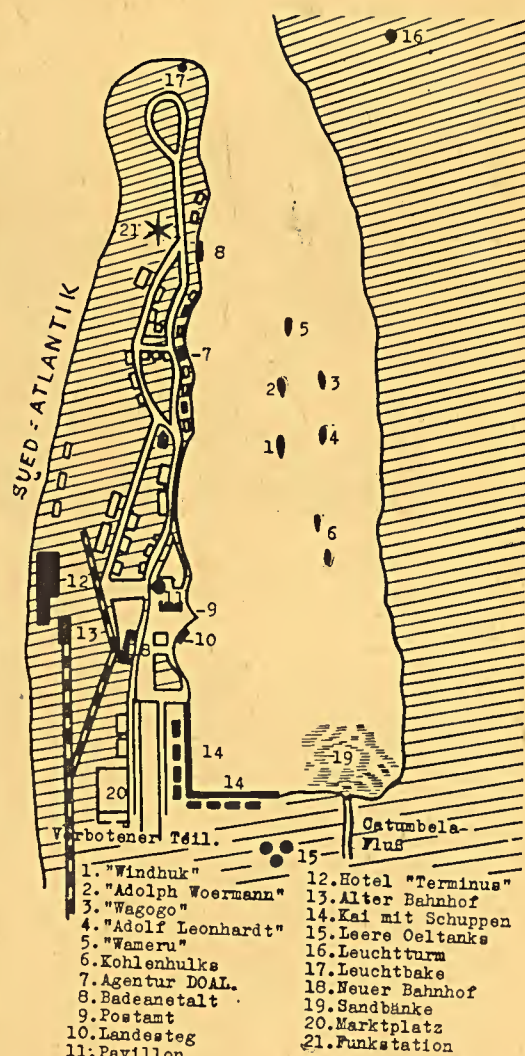
Wenn man nur wüsste, ob es demnächst Postverbindung mit Europa gibt! Die loka-len Agenten der neutralen Dampfer-Linien wissen garnichts. Kein Schiff gibt mehr seine Position bekannt, selbst die Abfahrtsdaten werden vor der Welt geheimgehalten. Auf un-sere Telegramme ist aber bereits Rückantwort eingegangen.

Trotz aller gegenteiliger Erwartungen, hat uns die Südafrikanische Union ebenfalls den Krieg erklärt. Allerdings nicht ohne dass es England vorher gelang, Herzog und Pirow aus der Regierung auszubooten und General Smuts an ihre Stelle zu setzen. Gestern be-reits sind zahlreiche Deutsche aus Südwest über die Grenze nach Angola geflohen.

Abends fischen die „Diehards“ unter den Anglern beim Schein einer Ladelampe vom Fallreep aus. Ihre Geduld ist einfach orien-talisch! So bei Nacht wirkt Lobito weitaus prächtiger, als in Wirklichkeit; die Lichter-reihen am Rand der Bucht täuschen eine richtige Stadt vor. Die Abende sind emp-fänglich kühl.

14. September: Heute sollten wir fahrplanmässig in Hamburg ankommen.

Aus Südwest sind die ersten Briefe einge-triffen. Die Zahl der dort und in der Union Internierten ist bisher verblüffend ge-ring, doch traut man den Roastbeefs nicht recht. Sobald die Behörden die Nachfolger für die deutschen Farmer bestimmt haben, wird man sie schon hopsnehmen!



Die „Wangoni“ soll torpediert worden sein. Niemand weiss zu sagen, woher dieses Gerücht stammt, aber „soll“ ist jetzt eins der meistmissbrauchtesten Wörter unserer Muttersprache.

Die gelöschte Deckbeleuchtung hat ein Gutes: man hat abends Zeit und Musse, für Stunden vom Liegestuhl aus den unendlichen, wunderbar klaren, afrikanischen Sternenhimmel zu betrachten. Es ist eine wahre Pracht! Eiskalt funkelnde Silbergebilde, rotstimmende Weltkörper — ach, dem Kaufmannsgemüt mangelt es an Dichterworten. Vom Salon her hört man gedämpft die Worte eines Rundfunksprechers in Berlin, überschritten von den leisen Klängen eines Grammophons, die irgendwo aus einem Bullauge unter uns dringen. Die hellen Lichter an Land drehen sich langsam vorbei, die Flut kommt. Und immer wieder geht der Blick zu den Sternen — ob auf einem der Millionen da oben, zehntausend Lichtjahre von uns entfernt, auch wohl der Krieg tobt? K. ruft durch die Tür: „Sondermeldung...!“

17. September: Unter den Leuten der Touristen-Klasse ist ein sonderbarer Vogel, allgemein nur „Waldheini“ genannt; denn niemand kennt bisher seinen wirklichen Namen. In Port Elizabeth wurde er von der Polizei an Bord gebracht, es heisst, er sei deportiert. Etwa Mitte Dreissig, mit beginnender Glatze, stets unrasierter, bleiches Gesicht und stechender Blick. Er spricht mit keinem Menschen, sondern hockt den ganzen Tag lesend, schreibend oder zeichnend in irgendeiner dunklen Ecke.

Eine ganz besondere Vorliebe zeigt er für dramatische Kostümwechsel. Frühmorgens erscheint er in Reithosen, verwachsenem Polohemd und Fliegerkappe; mittags in Krachledernen, Bayernjacke und Ententeich; nachmittags macht er sich auf Kalahari zurecht — Khakihemd und ditto Shorts — und abends zum Abschluss läuft er dann mit Lederjacket, Pelzkragen und hohen Schnürstiefeln um Deck, blickt finster durchs Barfenster und besorgt den vor dem Tresen kauenden Chemieblonden einen Schreckschluckauf.

Er ist von G.'s Kabinennachbar. Der erwacht vor einigen Tagen um fünf frühmorgens durch ein Donnergetöse: „Waldheini“ schlug auf dem Fussboden eine aus der Küche entlehene Olivenöl-Büchse platt! Mit einem Zweifund-Vorschlaghammer. Von G. ersuchte um Ruhe, die sofort gewährt wurde und erfuhr zwischen Tür und Angel, dass der Grobschmied „gewissermassen“ Amerikaner sei, aus Detroit, Michigan. Alle Details wurden in urbarischem Dialekt serviert.

Heute nachmittag zur Teezeit betritt eine sonderbare Erscheinung den Salon. Mit dickverbundenem Kopf und vollkommen nacktem Oberkörper, auf die behaarte Brust ein grabsteingrosses Rotes Kreuz gepinselt — „Waldheini“! Nachdem er hinausgebeten worden ist, folgt ein wenig später die Erklärung. Ein Bootsmann hat ihm bei einer Auseinandersetzung eine Ohrfeige gelangt und die hat unseren Reisegenossern so erschüttert, dass er stehenden Fusses von der Genfer Konvention Gebrauch machte. Zum Abendessen aber erscheint er bereits wieder in normalem Aufzug: Kniehosen, zartgelbem Sporthemd, Jankerl und Filzpantoffeln.

Wernutropfen: Hein W.'s Avis, dass die Zigarettenvorräte zu Ende gehen, alle Sorten werden bereits rationiert.

Jeder Dampfer ist jetzt mit einer Zollwache belegt worden. Bestehend aus je einem weiss-uniformierten Soldaten mit angerostetem Revolver. Sie alle machen einen leichtverhuschten Eindruck und ziehen beim Grüssen ihre Schirmmütze.

In den nächsten Tagen „soll“ ein belgischer Postdampfer ankommen.

(Fortsetzung folgt.)

WAS MACHE ICH
NUR GEGEN
DIESEN SCHMERZ!

CAFIASPIRINA
HILFT,
MEIN HERZ



Bestehen Sie auf Cafiaspirina Tabletten in der schützenden Cellophan Packung.

CAFIASPIRINA
gegen Schmerzen

• Ohne Zweifel, in jedem Heim wird Cafiaspirina als das Qualitätsprodukt betrachtet. Es ist hervorragend, um Sie von Kopfschmerzen, Migräne oder Nervenschmerzen schnell und unfehlbar zu befreien. Cafiaspirina bringt Ihnen Erleichterung und Frische und verhilft Ihnen ausserdem zu Wohlbefinden. Es ist ein Bayer Praeparat.

• Beugen Sie vor: Haben Sie stets Cafiaspirina zur Hand!

DER ERFOLG EINER SCHUTZMARKE:

VERTRAUEN DES VERBRAUCHERS ZU DER FÄHIGKEIT UND EHRLICHKEIT DES FABRIKANTEN, DER SEINE ERZEUGNISSE MIT SEINEM NAMEN KENNZEICHNET

***Johann FABER**

STELLT SEIT JAHRZEHNEN BLEISTIFTE HER UND VERSIEHT SIE MIT SEINEM NAMEN

VIGOR-MILCH

Die beste Milch in São Paulo

S. A.
Fabrica de Productos
Alimenticios "VIGOR"

Rua Joaquim Carlos 178
Tel.: 9-2161, 9-2162, 9-2163



VIA CONDOR

SUCCURSAL SÃO PAULO, Rua Alvares Penteado, 72 — Tel. 2-7919
AGENCIA SANTOS, Rua 15 de Novembro, 19 — Tel. 5001
End. Tel. "AERONAUTA"

Kommodore Bonte und seine Zerstörer

Zum kommenden Heldengedenktage und im Gedenken an die unvergängliche Heldentat deutscher Soldaten zur See vor einem Jahr

„Auf uns warten neue Aufgaben. Wir werden sie erfüllen. Dem Führer haben wir es geschworen. Wer auf die Flagge des Führers schwört, hat nichts mehr, was ihm selber gehört. Es lebe der Führer!“

Kommodore Bonte am Heldengedenktage.

Im Arbeitszimmer des Marinedekans klingelt das Telefon:

„Hier Asto der Zerstörer, Herr Dekan, der Kommodore möchte gerne mit Ihnen den Gedenktag für unsere Gefallenen am Heldengedenktage besprechen, er lässt fragen, ob es Ihnen morgen nachmittag passt.“

Der Dekan nickt erfreut:

„Jawohl, ich komme gerne!“

Er kennt den Führer der Zerstörer noch aus dem Weltkrieg, beide waren sie zusammen auf den Schlachtkreuzern, der Kommodore auf „Seydlitz“, der Dekan auf „v. d. Tann“.

Doggerbankgefecht und Skagerrakschlacht tauchen in der Erinnerung auf, werden lebendig, als der Dekan am nächsten Tage in der einfachen, fast schmucklosen Kammer dem Kommodore gegenüber sitzt. Von der Wand grüsst das Führerbild, auf dem Schreibtisch stehen in schalem Silberrahmen die Bilder der Eltern des Offiziers. Schräg fallen Sonnenstrahlen auf Aktenmappen und Befehle, hellen das satte Rot zweier Geheimbücher auf, dass es leuchtet wie Blut.

Der Kommodore reicht die Zigaretten hinüber:

„Ich wollte Ihnen noch danken für die beiden Feiern für unsere Gefallenen, die Sie gehalten haben. Uns allen hat das Wort „Das Meer gibt seine Toten wieder“ und was Sie dazu sagten, so sehr gut gefallen, und nun möchte ich gerne, dass Sie auch den Männern meiner Zerstörer, die damals nicht dabei waren, etwas sagen, etwas geben, das sie mitnehmen können auf unsere weiteren Fahrten. Wir brauchen alle Kräfte zum Sieg für uns und für die kommende Zeit.“

Merkwürdig, der Dekan kann den Blick nicht von diesen roten Buchumschlägen wenden, die dort neben den gelben, blauen und roten Befehlsschreibern liegen. Er denkt an die Fahrten, die sie beide, der Kom-

mandant und er, im Grossen Kriege mit den Schlachtkreuzern des Kreuzeradmirals machten, an die Gefechte, an die Toten, die Kameraden, die beim siegreichen Heimmarsch achteten auf der Schanze unter den weissen, kreuzdurchzogenen Adlerflaggen der alten Flotte lagen. Dann hebt er den Kopf und sieht den Kommodore an:

„Natürlich komme ich gerne. Selbstverständlich, und gerade zu Ihren Zerstörern, Sie haben besonders schwere Aufgaben, ich weiss, und da ist es eigentlich leicht, zu diesen Männern zu reden.“

Der Kommodore richtet sich in seinem Ledersessel auf, sein Blick gleitet einen Augenblick hinaus, draussen schweben die grossen, braunesprenkelten Möwen über dem glitzernden Wasser, Masten von Vorpostenbooten stehen dichtgedrängt gegen den lichten Frühlingshimmel und von irgendher wirbelt braunschwarzer Rauch über das Bild.

und trotzig aus Hunderten von jungen Kehlen, von der Flottenkapelle begleitet, über den sonntagsstillen Hafen. Neugierige Gesichter erscheinen an den Fenstern der nahe liegenden Häuser, Menschen treten auf die flachen Dächer, lauschen und singen das Lied mit, das Lied, das schon im Dreissigjährigen Kriege deutsche Soldaten vor Reiterattacken und Stürmen zu singen pflegten. Und dann spricht der Marinedekan:

„Friedrich der Grosse steht vor der Himmelstür. Ungeduldig pocht sein elfenbeiner Krückstock und unwillig öffnet St. Peter. Er schüttelt den Kopf, der weissbärtige Alte: allzu viele Worte des Grossen Königs fallen ihm ein, Worte, die nicht gerade immer sehr angenehm in seine Ohren klangen. Er zweifelt, ob er diesen König einlassen soll und will lieber Gottvater selbst fragen, ob dem Preussenkönig Einlass zu gewähren sei. Draussen bleibt der Alte Fritz,

menter fallen polternd die Bänke um, einer erhebt sich, ein zweiter, andere schliessen sich an, mit einem Male ist es eine Kompanie, ein Bataillon, ein Regiment, ist es die ganze Armee der unter den schwarzweissen preussischen Adlerfahnen, unter dem Befehl des Grossen Friedrich Gefallenen, die in gleichem Schritt und Tritt, ihre Generale und Offiziere voran, ihrem König entgegenmarschieren. Als Gottvater das sah, winkte er den König zu sich: „So ist das also? So lieben dich deine Preussen?“ Und seitdem sitzt der Alte Fritz als erster unter seinen Generalen mit seinen Soldaten und wird dort sitzen in alle Ewigkeit!“

Eine kleine Pause macht der Dekan und dann erzählt er von den Männern der Marine, den Gefallenen aus dem Jasmundgefecht, von den Gebliebenen vom „Grossen Kurfürsten“, den Gefallenen des Weltkrieges, den Toten der „Niobe“ und der „Elbe“, von den tapferen Kameraden, die jetzt, im englischen Kriege, ihr Leben für Führer, Volk und Vaterland hingaben, er gedenkt der Offiziere und Feldwebel, der Unteroffiziere und Mannschaften, all der Zerstörerkameraden, die seit jenen Septembertagen unter der roten Hakenkreuzkriegsflagge fielen. Er spricht von der Kameradschaft, von der Bereitschaft angesichts des Todes der Kameraden, an Pflicht und Opfergeist zu denken. Glaube an Gott und Ewigkeit, Glaube an die Zukunft unseres Volkes, an seine ewige Berufung gründen den Geist, der den Sieg verbürgt. Von Gorch Fock erzählt der Dekan:

„Was den Zerstörern an Kämpfen und Aufgaben noch bevorsteht, das weiss keiner, aber dass es hart hergehen wird, so wie es der Grosse König seinen Generalen kurz vor der Schlacht bei Leuthen sagte, das weiss jeder und dann soll ihm das fest vor der Seele stehen, was Gorch Fock, der Skagerrakkämpfer, einst niederschrieb: „Ich weiss nicht, wohin Gott mich führt, aber ich weiss, dass er mich führt. Ob wir leben oder sterben, wir sind in Gottes Hand.“

Das Lied vom Guten Kameraden klingt auf und dann steht der Kommodore vor seinen Männern. Kurz, klar und eindringlich sind seine Worte:

„Wir haben unserer gefallenen Kameraden gedacht, Tapfer und stolz sind sie in den Tod gegangen für Führer, Volk und Vaterland. Sie bleiben die Unsrigen. Auf uns warten neue Aufgaben. Wir werden sie erfüllen. Dem Führer haben wir es geschworen. Wer auf die Flagge des Führers schwört, hat nichts mehr, was ihm selber gehört. Es lebe der Führer!“

Confeitaria

EIGENE BÄCKEREI
EIGENE KONDITOREI

LIEFERUNGEN ins Haus
gewissenhaft und pünktlich

Separater Salon für kleinere Festlichkeiten (bis ca. 50 Personen) kann auf Bestellung reserviert werden

MARZIPAN und PRALINÉS eigener Fabrikation / Beste Qualität

RUA BARAO DE ITAPETININGA Nr. 239 / TEL. 4-9230



Viennense

CAFE - BAR

Nachmittags und abends

KONZERT

Maestro Mauricio

Der Dekan steht ganz im Banne der Persönlichkeit dieses Offiziers, dieses prachtvollen Menschen, den seine Offiziere und Mannschaften verehren, wie kaum einen anderen Vorgesetzten. Warum wohl, fährt es dem Gast durch den Kopf, und er weiss im gleichen Augenblick die Antwort: hier ist ein Führer und ein Mann, hinter dessen Worten und Taten eine starke in sich gefestigte Persönlichkeit steht, ein Offizier, bewährt im Krieg und Frieden.

„Eins können Sie mir glauben“, beginnt der Kommodore wieder, „ohne die Kraft aus Gott kommen wir nicht zum Ziele. Die brauchen wir.“

Ein wundervoller Sonntag mit lachendem Sonnenschein. Auf dem Platz vor den Zerstörern, die lang und schmal, hellgrau und schimmernd mit gefechtsbereiten Fla-Waffen an der Pier liegen, stehen die Besatzungen. Ein Fregattenkapitän meldet dem Kommodore der mit dem Marinedekan erscheint. Als der Dekan das Rednerpult betritt, braust das Lied von der festen Burg aufrüttelnd

auf seinen Stock gestützt, stehen und wartet. Aber das Warten dauert lange und die, die drinnen im Himmel sind, sehen, wie der König immer ungeduldiger wird, wie er von einem Bein aufs andere tritt, sie sehen, wie seine grossen blauen Augen Blitze schiessen und sie hören Worte, die seine schmalen, dünnen Lippen zornig formen: „Wenn ihr mich nicht haben wollt, dann kann ich ja wieder gehen!“

Atemlos lauschen die Männer, frische, junge Gesichter sehen den Dekan an und viele, die ihn nicht kennen, staunen, dass ein Pfarrer so natürlich und den Soldaten verständlich zu reden versteht:

„In den Bänken, wo die alten Generale sitzen“, fährt der Dekan fort, „erhebt sich ein Murmeln und Raunen, zornige Worte werden laut, bei den Grenadiere, den Bayreuthdragonern, die dem Grossen König Hofenfriedberg schlugen, bei den Seydlitzkürassieren von Rossbach, den Prittwitzhusaren von Hochkirch und den Männern der berühmten und ruhmvollen preussischen Regi-

„Sublime“

die beste Tafelbutter

Theodor Bergander

Al. Barão Limeira 117, Telefon 4-0620

Alle deutschen Familien

die gute italienische Küche lieben, treffen sich im Restaurant „LUCCHESI“, woselbst Ihnen 2 deutsche Kellner zur Verfügung stehen.

Also auf ins

Restaurante „Lucchese“

Rua Wenceslau Braz, 82 - Tel. 3-1201

Zu den Mahlzeiten...



Ganz gleich ob zum Frühstück oder zum Abendbrot. Trinken Sie zu Ihren Mahlzeiten das vorzügliche

Malzbier da Brahma

MALZBIER DA BRAHMA ist Ihrem Organismus dienlich, jederzeit, zu jeder Stunde.

TECHNISCHE ABTEILUNG:

Krupp-Stühle zur Herstellung von Federn, Matrizen jeder Art, Drehtische, WIDIA-Metall, Qualitäts-Schneidwerkzeuge, Bohrer, Schneidbohrer, Fräser, Gewindebohrer usw., Messwerkzeuge jeder Art, Schleblehren, Zirkel, Tourenzähler, Geodimeter, Mikrometer, Dampf-Armaturen wie Kondensstöpfe, Stahlbürsten, Dampfpumpungen, KLINGERIT Dichtungsplatten, Zylinderschmier-Apparate, Tropföler, Manometer, Ventile, Wasserstandsgläser, Transmissionsgeräte, Lederriemen, Gummiriemen der bekannten Marken BULLDOG und O PODEROSO, Ritzmenverbinder, Lagermetalle, Ritzmetalle, Holz- und Stahlriemen-Scheiben, Ringschmier-Lager, Kugellager, Glaserei-Artikel wie Schmelztiegel, Graphit, Stahlbürsten usw., Mechanische Werkstätten-Werkzeuge und Zubehörfelle, Schmirgelscheiben Marke ALEGRITE, Schmirgel-Leinen und -Papier in Blättern und Rollen, Schweißapparate mit sämtl. Zubehör, Metallsägeblätter für Hand- und Maschinenbetrieb, Staufferbüchsen, Stahldraht-Selle, Drehbankfutter, usw., Galvanoplastik-Artikel wie Nickelanoden, Filzschneisen, usw., Holzindustrie-Zubehör, Kreisl., Band- und Gattersäge-Blätter Marke HUNDEKOPF, Schmirgelpapier Marke RUBINITE, Bohrer usw., Eisenwaren-Abteilung: Klein-Eisenwaren und Werkzeuge aller Art, Feilen Marke „TOTENKOPF“ und „KRIEGER“, Bau- und Möbelbeschläge, Haus- und Küchengeräte, sanitäre Artikel, Fittings, Röhren, Bleche, Drähte, Schiffsabkämpfungsmitel, Arsenik, Bleiarsonia Marke „BROMBERG“, Oel- und Trockenfarben, Zinkweiß, Leinöl usw., Elektrische Abteilung: Drehstrommotoren und Dynamos in jeder Größe, Isolierte Drähte und Kabel jeder Art für Hoch- und Niederspannung, Zählapparate, Voltmeter und Amperemeter, tragbar und für Schalttafeln, Elektrische Heiz- und Kochapparate, Bügeleisen und LötKolben, Widerstandsdrahte für Heizapparate, Konstantan und Chromnickel, Material für Inneneinrichtungen und Freileitungen, Isolierrohre, Schalter in jeder Ausführung, Klingeln, Lampen, Leuchter, Sicherungen und Sicherungsdrahte aus Blei und Silber, Isolatoren, Blitzableiter und blanke Kupferdrähte, Anker-Isoliermaterialien, Pressen und Vulkanisier in allen Stärken, Lacke, Löt-paste und Isolierband, Material zur Installation von Motoren, Sternsdreieck-Schalter, autom. Schalter, handbetätigter Diazed-Sicherungen, — Schalter — Abteilung landwirtschaftl. Maschinen: Traktoren „LANZ-BULLDOG“, Schleppergeräte, Pflüge, Pferdehacken, Säemaschinen „RUD. SACK“, Mähmaschinen und Heurachen „KRUPP“, Milchzentrifugen „LANZ“, Ameisenlöcher, Pflanzenspritzern, Dreschmaschinen, Windfegen, Füttererschneider, Pumpen und sonstige zur Landwirtschaft gehörenden Geräte und Maschinen, Marken „BROMBERG“, „O PODEROSO“ und „COLONO“, — Oel-Abteilung: Oele und Fette „SUNOCO“ der Sun Oil Company, Philadelphia (USA.) Oele für Automobile, Lastwagen und Traktoren, Oele für Dynamos, Motoren und Turbinen, Oele für allgemeine Maschinen-Schmierung, Oele für besondere Zwecke: Bohrlöl, Elasmaschinen-Oel usw., Fette in allen Arten, — Maschinen-Abteilung: Maschinen für Eisen-, Blech- und Holzbearbeitung, Komplett-Einrichtungen für jede Industrie, — Inneneinrichtungs-Abteilung: Fried. Krupp A. G., Gusstahlfabrik, Essen; Fried. Krupp A. G., Friedrich-Alfred-Hütte, Rheinhausen; Fried. Krupp Germania-Werke A. G., Kiel; Bleichert, Transportanlagen G. m. b. H., Leipzig, Drahtseilbahnen, Transportanlagen usw.; Maschinenfabrik Buckau R. Wolf A. G., Magdeburg, Lokomobilen, Dieselmotoren; Bayerische Maschinenfabrik F. J. Schlageter, Regensburg, Gerberel-Maschinen.

BROMBERG & CIA.

SÃO PAULO
AV. TIRADENTES NR. 254

CAIXA POSTAL 756

TELEFON: 4-5151

Dienst am Kunden!

Jedem Wunsch nach Möglichkeit gerecht zu werden, ist Grund-idee unserer Organisation und unseres geschulten Personals.

Banco Germanico

da America do Sul

São Paulo

Rua Alvares Penteado 121
(Ecke Rua da Quitanda)

Rio de Janeiro: R. da Alfandega 5
Santos: Rua 15 de Novembro 114

Zum Sirischen Hotel und Restaurant

Rua Victoria 186 — Tel. 4-4561
São Paulo Inh.: Emil Russig

Vor

Annahme falschen Geldes
schützt der bargeldlose Zahlungsverkehr

Eröffnen Sie ein Konto beim
Banco Allemão
Transatlantico
RUA 15 NOVEMBRO 268

und zahlen Sie ihre Rechnungen
per Scheck!

Zu jeder gewünschten Zeit erhalten Sie von uns einen Auszug ihrer Rechnung, um Ihnen die Kontrolle über Ihre Zahlungen zu erleichtern.

Dres. Lehfeld und Coelho
Dr. Walter Hoop

Rechtsanwälte

São Paulo, Rua Libero Badaró 443.
Tel: 2-0804, 2. St., Zim. 11-16/ Postfach 444

Mächtig schallen die Hymnen der Nation über den Hafen zu den Schlachtschiffen, die drüben, stählerne Burgen mit schweren Rohren und hohen Brücken, mit ihren wundervoll geschwungenen Formen hellgrau und schlank in der Sonne glänzen.

Dass der Feldgottesdienst am Heldengedenktag für manche, auch für den Kommandanten, der letzte sein sollte den sie erleben, ahnt noch niemand auf den Zerstörern.

Wenige Wochen später. In ihren Häfen liegen die Zerstörer, warten auf den Befehl, den Befehl zum Einsatz. Endlich ist er da: „Beschleunigt seeklar!“ Was eigentlich los ist, wohin es geht, ob plötzlich feindliche Seestreitkräfte im Anmarsch von unseren Aufklärern gemeldet wurden, ob vielleicht draussen befindliche leichte deutsche Streitkräfte Feindberührung haben, und die Zerstörer zu Hilfe kommen sollen, das weiss niemand.

Aber begeistert sind sie alle, die Zerstörermänner! Sind zwar genug herumgekurbelt, erst in der Ostsee beim Polenfeldzug, dann die vergangenen sieben Kriegsmomente überall dort, wo die Nordsee ihre grün-grauen Wogen vor dem ewigen Westwind wandern lässt.

Auf der breiten Strasse vor der Pier rollen Lastwagen an, vollbesetzt mit Feldgrauen, Feldgrauen, denen das Edelweiss der Gebirgstruppen, der Gebirgsjäger aus der Steiermark, aus Tirol und Kärnten, aus der alten Ostmark des Reiches, von den keck aufs Ohr gesetzten Feldmützen und vom Oberarm leuchtet. Nun ahnt auch der jüngste Seemann, dass es diesmal etwas ganz Grosses, etwas Entscheidendes ist, das sie hinausführen wird. Dass sie allerdings in den höchsten Norden fahren werden, über 1200 Seemeilen von der Heimat entfernt, weit noch über den Polarkreis hinaus, das ahnen die Männer nun doch nicht, die jetzt den feldgrauen Kameraden helfen, sich selbst, Waffen und Munition, Gepäck, Material und Lebensmittel an Bord zu verstauen.

Mit drei Reefs in den Stirnen eilen die Ersten Offiziere umher, auf dem Führerzerstörer hält der Artillerieoffizier den I. O. an:

„Nanu, warum so finster? Ist doch grossartig, dass wir wieder rausgehen, nicht?“

Der Angeredete schüttelt langsam den Kopf:

„Das wohl, natürlich, selbstverständlich! Phantastisch ist das! Aber mein Zerstörer! Sehen Sie sich doch bloss mal an: aus einem pikfeinen, sauberen Kriegsschiff ist im Handumdrehen ein lausiger Transporter geworden, nicht wiederzuerkennen sind wir. Mir blutet das Herz, Mensch!“

Inzwischen steigen klirrenden Schritts magschuhbewehrte Gebirgsjäger, Kletterseile um den Hals gelegt, vollbepackte Affen auf den Schultern, äusserst vergnügt an Bord. Es gibt kaum einen Mannlochdeckel, durch den die Braven zunächst nicht fallen, keinen Niedergang, den sie nicht mit höllischem Gepolter hinunterfallen, kein Handrad, an dem sie nicht neugierig zu drehen versuchen.

„Die fluten mir noch aus Spass meine sämtlichen Munitionskammern, wenn wir nicht aufpassen!“ lacht der AO.

Dass sie auf einem Zerstörer vor der Kombüse — die wohl für jeden Soldaten eine ganz besondere Anziehungskraft hat — versehentlich die Feuerlöcher in Tätigkeit setzen, nur weil ein biederer Tiroler das glänzende Handrad so nett fand und durchaus probieren wollte, was geschähe, wenn man dies „Steuerrad“ mal „eben umanand drahn täte“ und dass sie dabei den gerade vorbereitenden Ersten Offizier mit einem armdicken Wasserstrahl durchnässten, ist nur ein kleiner Zwischenfall aus der zahllosen Reihe erheitender Begebenheiten jener ersten Bordstunden unserer Gebirgsjäger. Und gerade jener I. O. hatte Humor weg, das nicht krumm zu nehmen, sondern gleich drei der Männer in seiner eigenen Kammer zu verstauen, einen in die Kojen, zwei an Deck. Auf allen Zerstörern herrscht drangvoll fürch-

terliche Enge. In den Decks, in den Offizierskammern, den Oberfeldwehalkammern, in den Gängen und an Oberdeck stehen und liegen die Jäger umher. An Oberdeck sind Motorräder, Feldhaubitzen, Geschütze und Munitionskisten, Geräte und Proviant seefest gezurrt.

Ausser den Gebirgsjägern sind auch Marineartilleristen eingeschifft. Alle Zerstörer sind voller Soldaten, belegt wie überfüllte D-Zug-Wagen.

Sie laufen aus. Draussen empfängt sie eine ruhige, lange Dünung, in der die Zerstörer, gemächlich sich wiegend, nordwärts streben. Hervorragend ist die Stimmung überall an Bord. Ueber die aussenpolitische und militärische Lage unterrichtet laufend der Bordrundfunk. In See wird auch bekanntgegeben, dass diese Zerstörer den nördlichsten Punkt der in Norwegen für die deutsche Besetzung vorgesehenen Häfen in schnellem Vorstoss besetzen sollen: Narvik. Auf den in den Messen und Wohnräumen ausgehängten Karten zeigen die Seeleute den feldgrauen Kameraden bereitwillig den Ort. Ein Zerstörer hat den Sonderauftrag, ein norwegisches Fort zur Uebergabe aufzufordern und bei Widerstand sofort niederzukämpfen.

Der Wind wird stärker, Seegang kommt auf, schnell setzen die länger und länger werdenden Seen ihre weissen Schaumköpfe auf, Brecher glitschen klatschend über Back und Vorschiff, schlagen hinauf bis zu den Brücken, setzen glitzernde Salzkristalle an die heissen Schornsteine und überfluten die schmalen Decks der heftig hin und her schlingenden Zerstörer. Schwierig wird auch die Ablösung in den Maschinenräumen, durch enge Luken an Deck kletternd, hangeln die Seeleute, aus den unteren Räumen kommend, an den Strecktauen voraus in ihre Wohnräume.

Immer noch ist der Kurs Nord. Plötzlich ein Schrei von der Brücke des Vordersten, ein buntes Warnsignal von der Rah des Führerzerstörers:

„Voraus treibende Minen!“

Mit „Hart Steuerbord“ und „Hart Backbord“ schlängelt sich der Verband durch die im Seegang schwerfällig sich wälzenden Minen.

„Englische Minen,“ erklärt ein Bootsmann einem Unteroffizier der Jäger, „sind immer schlecht verankert, die Biester, und dann funktioniert die Entschärfervorrichtung nicht, wenn sie sich im Seegang losdrehen. Verdammte Zucht ist das!“

„Entschärfervorrichtung?“ fragt der Steiermänner erstaunt, „jetzt, was ist denn dös?“ Gutmütig lacht der Bootsmann:

„Na, das ist so'n Apparat, weist du, der sich selbständig einschalten soll, wenn die Mine vom Ankertaue sich losreisst und nach oben saust. Sie darf dann nicht mehr scharf sein, d. h. sie darf nicht mehr zünden, wenn ein Schiff gegen sie läuft. Das ist internationale Vorschrift. Aber bei den Engländern funktioniert das fast nie.“

Ganz klar ist das Wetter geworden, blau leuchtet die weite Fläche, die Sonne strahlt herab und die wenigen Wolken, weiss und schneelig im Blau dahinsieglend, ziehen in mittlerer Höhe über die unruhige See. Es ist kurz nach dem Passieren der treibenden Minen, als wieder ein Ruf und ein Signal alles hochreisst:

„Fliegeralarm!“

Grell rasseln die Klingeln, an den Flawaffen stehen die Bedienungsmannschaften klar und suchen den Himmel ab. Von der Brücke kommen die näheren Befehle und jetzt sehen sie alle auf den Zerstörern den heranbrausenden Gegner: drei, sechs, neun, zwölf — ein Geschwader englischer Langstreckbomber brummt in beträchtlicher Höhe heran. Sofort setzt das Abwehrfeuer von allen Zerstörern ein, krachend, bellend jagen die Flawaffen ihre Leuchtpurgeschosse in den Himmel, den grösser werdenden dunklen Punkten entgegen, die unendlich hoch in mehreren Ketten heranbrausen. Kaum hat das deutsche Feuer begonnen, als auch schon sämtliche Ketten abdrehen, nur eine ein-

Transportes RIO-S. PAULO

RIO
tel:
43-4211
Gerente:
Octavio
Silva

Die Empresa Bandeirantes de Transportes Rodoviaros hat täglich ihre Lastwagen zwischen S. Paulo-Rio laufen, seit 1928 (Eröffnung der Strasse) zur Zufriedenheit ihrer zahlreichen Kundschaft
Inh: José Eisenhammer
Verlangen Sie Informationen

S. Paulo
tel:
2-0600
Gerente:
Valentin
Golke r



Haushaltgegenstände

Reichhaltigstes Lager, vorteilhafte Preise. Ebenso Werkzeuge, Farben, Gartengeräte, etc. — Feste Preise

EMILIO WITTE

RUA DO SEMINARIO

TEL. 4-5237

81

AO PINGUIM Alexandre Balbis
RESTAURANTE: AV. SÃO JOÃO 128
E TAVERNA: RUA ANHANGABAHÚ, 2
São Paulo
Telefon:
Bar 4-5507
Gruta 4-2626

Ausgezeich. Küche. Jeden Sonnabend: Feijoada completa
Allabendlich Künstlerkonzert, 7-1 Uhr; Sonn- u. Feiertags: Frühkonzert

Deutsche Heilkräuter und Spezialitäten
Farmacia Germania
HEINRICH HÜLSKEMPER
Rua Libero Badaró Nr. 429
Deutsche Parfümerien und Toilette-Artikel
GEWISSENHAFTE ANFERTIGUNG
SÄMTLICHER IN- UND AUSLÄNDISCHER REZEPTE

VORSICHT BEI
ERKAELTUNGEN!

● Bei den ersten Anzeichen einer Erkältung oder eines Katarrhs hat man Gelegenheit, den Wert von Instantina schätzen zu lernen. Wenn man gleich beim ersten Auftreten von Niesen, Schüttelfrost, Fieber oder Kopfschmerz mit Instantina vorbeugt, dann verhindert man, dass sich eine ernsthafte Krankheit entwickelt.

● Wissen Sie was Instantina ist? Eine moderne und streng wissenschaftliche Kombination von 4 Medikamenten, die hervorragend bei Fäulen von Schmerzen, Fieber, Schüttelfrost und allgemeinem Unwohlsein wirkt. Instantina kann zu jeder Zeit genommen werden. Es ist gut verträglich.

● Jede einzelne Instantina Tablette ist vollkommen in Cellophan eingewickelt. Dringen Sie beim Kaufe in der Apotheke auf Instantina.



Instantina
gegen ERKÄLTUNG
und SCHMERZEN

Aços Roechling

Der gute deutsche Stahl!



Qualitätswerkzeuge!



Eigene Härtestuben

mit modernsten Einrichtungen zur Verfügung unserer Kundschaft

Aços Roechling Buderus do Brasil Ltda.

São Paulo

Rua Augusto de Queiroz 71-103

Rio de Janeiro

Rua General Camara 136

Porto Alegre

Avenida Julho de Castilho 265

Vertretungen in Brasilien:

Manãos — Belem do Pará — Bahia — Bello Horizonte — Curitiba — Joinville — Blumenau — Florianopolis

In anderen südamerikanischen Ländern:

Buenos Aires — Montevideo
Santiago de Chile

Deutsche! Wartet nicht bis zum letzten Moment, um euren Aufenthalt im Lande nach dem neuesten Dekret zu legalisieren u. die vorgeschrieb. Registrierung vorzunehmen. Dies besorgt billig u. absolut zuverlässig:

„A Informadora“

Predio Pirapitinguy, R. João Brícola 10, 9. St., São 932/33. Dort werden ebenfalls Aus- und Rückreise-Visums besorgt.

CONFEITARIA ALLEMÃ

(Älteste deutsche Bäckerei) - Guilherme Beurschgens

Matriz: Praça Princeza Izabel 2-2a / Tel. 5-5028

Filial: Rua Antonio de Godoy 121

Feinste Backwaren in allen Qualitäten - Brot für Zucker-
kranke - Spezialität: Roggenbrot - Bestellungen für Feste,
Hochzeiten und Taufen werden bestens ausgeführt

zige hält durch, droppt ihre Bomben aus 3000 Meter und dreht dann hastig gleichfalls ab. Unschädlich fallen die Bombenausgerechnet in die Lücken zwischen den Zerstörern, der Angriff ist ohne den geringsten eigenen Schaden abgeschlagen. Sie haben Übung in konzentriertem Abwehrfeuer gegen englische Bomber unsere Zerstörer! Es briescht immer mehr auf, der starke Wind wird zum Sturm, der mit Stärke 9, 10 und mehr über die See rast. Auf den Brücken stehen die Offiziere:

„Dumm, dieser Fliegerangriff!“ meint der Erste Offizier auf einem der achtern laufenden Zerstörer. „Nun sind wir entdeckt, wie die Wilden zu Kolumbus sagten. Und was schlimmer ist, wir werden sofort gemeldet und man setzt bestimmt schwere Seestreitkräfte gegen uns an.“

Der wachhabende Offizier dreht sich zum Korvettenkapitän um:

„Jawohl, Herr Kapitän, aber im Westen stehen ja auch unsere schweren Streitkräfte, die werden den Engländer schon annehmen und aufhalten, wenn er erscheinen sollte.“

Während des ganzen Tages haben sie die schweren Schlachtschiffe und schweren Kreuzer noch gesehen, blendend in der Sonne, tiefen sie in Kiellinie eine Zeitlang westlich des Verbandes, wundervoll anzusehen mit ihren gedungenen, niedrigen Formen, den schweren Türmen und den langen, endlosen Hecks. Im stillen segnet jeder die weise Voraussicht, die der deutschen Kriegsmarine jene grossen und starken Schiffe schuf, ohne die und deren Schutz die ganze Unternehmung unmöglich wäre, die sie jetzt auf Befehl des Führers unter vollstem Einsatz angetreten haben.

Die ganze Nacht hindurch tobt der Sturm, dann steigt trübe, diesig und nasskalt der Morgen aus der unruhigen, groben See, in der die Zerstörer schwer rollen und stampfen. Während der Nacht haben sich die Zerstörer vom Verband gelöst, nun suchen sie mit hoher Fahrt die grossen Schiffe. Eifrig spähen die Ausguckposten umher. Aus der diesigen Luft ist fast Nebel geworden, ein Nebel, der nicht allzu weit mehr sehen lässt.

„Steuerbord querab!“ ruft der Signaamat der Wache.

Drüben, anscheinend auf gleichem Kurs, läuft ein Fahrzeug, noch ist es nicht sicher

auszumachen, jetzt blinkt sein Scheinwerfer wieder auf, leuchtet durch den Dunst in kurzen und langen Zeichen:

„Eigener Zerstörer, macht Erkennungssignal, fordert unseres an!“ meldet der Signalgast.

„Erkennungssignal erwidern!“ befiehlt der Kommandant.

Dann taucht, gerade als auch voraus ein neues Blinksignal gemeldet wird, der andere Zerstörer klar erkennbar aus dem Dunst. Immer noch schlagen die Brecher schwer über die Back, unter der müde, abgespannt und seekrank die Steiermärker dichtgedrängt wie die Heringe liegen. Viele Stunden lang sind sie nun schon auf diesem Zerstörer, auf dieser russischen Schaukel, die ihre armen, seeungewohnten Körper unbarmherzig in heftigen Bewegungen hin- und herrollt, auf und nieder schleudert wie daheim auf der Kirchweih. So wächst allmählich die Hochachtung der Feldgrauen vor den Seeleuten, sie sehen die Leistung und lernen sie anerkennen und schätzen.

Hinter dem Flottillenboot drein zieht mächtig rollend der Zerstörerverband nordwärts. Plötzlich lässt ein Funkpruch alle aufhören:

„Feind in Sicht!“ und kurz darauf:

„Steuerbord weit voraus zwei Kriegsfahrzeuge!“

Auf allen Zerstörern gellen die Alarmglocken.

Trotz der hohen Fahrt wirbelt der achterliche Sturm die Rauchfahnen vor den Zerstörern her, die schaumübersprüht durch den schweren Seegang taumeln. Schwefelgelb, unheimlich drohend, unheimlich anzusehen steht der Himmel über der aufgerauhten See.

„Vorn wird geschossen!“ meldet der Artillerieleitstand eines der achtern stehenden Zerstörer.

Ist das nun Freund oder Feind, was da vorn mit grellgelben Feuerblitzen um sich speit. Egal —, ran! Schon weht der rote Doppelstander, Angriffssignal der Zerstörer, von allen Toppen:

„Ran an den Feind!“

Mit Höchstfahrt geht es dem Kampfplatz zu, jetzt schälen sich aus der dunstigen Kimm die Umrisse eines grossen Kriegsschiffes, zucken schwere Mündungsfeuer aus langen Rohren:

„Eigener schwerer Kreuzer!“ meldet der WO und setzt das Doppelglas ab.

„Donnerwetter, der funkelt ja aus allen Rohren, der grosse Bruder! Wo steckt bloss der Gegner?“

„Mein Gott!“ Ganz laut ruft es der Erste Offizier. „Da ist er ja, hier, ganz dicht, Herrschaften! Englischer Zerstörer!“

Tatsächlich! Nah, wie niemand es in einem modernen Seegefecht je für möglich gehalten hätte, jagt ein grosser englischer Zerstörer mit höchster Fahrt auf den schweren Kreuzer los. Sie sehen, wie der Engländer auf halbem Wege sich schnell einnebelt und aus diesem verhüllenden Nebel heraus plötzlich aus allen Rohren auf den Kreuzer feuert.

„Unserer feuert nicht mehr, der wird abwarten.“ meint der Kommandant, „der Engländer steht ja knapp 300 Meter vor ihm! Toll so was!“

Der Engländer taucht nun, quer zum Kreuzer liegend, klar und deutlich aus seiner Vernebelung heraus. Vom Artilleriestand des nächsten deutschen Zerstörers schallt die Stimme des AO durch den Sturm:

„Frage von AO an K: bitte um Feuererlaubnis!“

„Nein!“ ist die kurze Antwort.

Wieder raucht aus dem schweren Kreuzer eine Salve auf den Engländer. Sie schlägt stahlbrechend und Rauchwolken entwickelnd im Gefechtsstand des Engländers ein, der, hart abdrehend, so weit überliegt, dass sie auf dem deutschen Zerstörer glauben, er kenterte. Wieder nebelt der Engländer sich ein. Auf dem deutschen schweren Kreuzer geht ein Signal hoch:

„Torpedolauflinien in Sicht!“

Richtig: aus dem vernebelten Engländer laufen zwei Torpedolauflinien auf den Kreuzer los, eine hart an dessen Steuerbordseite vorbei, die andere senkrecht auf den schiefen Bug des Kreuzers los. Den zusehenden Männern auf dem deutschen Zerstörer stockt der Atem. Wird der Kreuzerkommandant der Gefahr rechtzeitig ausweichen können? Wird das schwere Schiff in diesem Seegang schnell genug andrehen? Gott sei Dank! Der Kreuzer manövriert, dreht ab und — eben an seiner Backbordseite schnurrt die Blasenbahn vorüber. Auf dem Zerstörer atmet alles erleichtert auf: 100 Seemeilen von der norwegischen Küste, auf der Höhe etwa von

Drontheim, viele Hundert Seemeilen von deutschen Häfen entfernt, englische schwere Streitkräfte irgendwo im Norden, wie die Funksprüche meldeten, und dann einen englischen Torpedo bei dieser See im Bauch — herzlichen Glückwunsch!

Jetzt feuert auch der Kreuzer wieder in die Nebelbank, hinter der sich der Engländer birgt. Der Zerstörer-AO wird ungeduldig, erneut fragt er den Kommandanten um Feuererlaubnis. Der schüttelt den Kopf:

„Nein! Unser Kreuzer wird allein fertig!“

Achselzuckend, innerlich wütend, dass ihm hier eine Gelegenheit zum Feuern entgeht, wendet der AO sich ab. Er ahnt nicht, dass er wenige Tage später mehr zum Feuern kommen wird, als ihm lieb ist, dass er dann schliesslich gar nicht mehr feuern kann, weil die Munition bis zur letzten Granate restlos verschossen ist.

Der englische Zerstörer treibt nunmehr querboots, wild auf der groben See schlingend, brennend achteraus. Unser Kreuzer hat das Feuer eingestellt und nähert sich mit langsamer Fahrt dem treibenden, hin- und hergeworfenen Wrack, das von einer tiefschwarzen Wolke umgeben ist, aus der plötzlich mit einem Male eine hohe Feuersäule schlägt. Dann legt sich der Engländer schwer über, kentert und sinkt. Schwere Detonationen der unter Wasser explodierenden Kessel lassen hohe, weiss und dunkel gefärbte Wassersäulen sich auftürmen.

„Fein hat er den abgetrocknet!“ bemerkt der Erste Offizier des Zerstörers anerkennend.

Vom schweren Kreuzer dröhnen langnachhallende Hurrarufe der Seeleute und Ge-

Die Geburt ihrer

Hannelore

zeigen hoch erfreut an.

Herbert Laumann und Frau Berta geb. Frank

Cruzeiro/Sta. Catharina/24. Februar 1941

KRANK?

Dann lassen Sie sich

homöopathisch

behandeln. — In dem

Dispensario Homöopathico S. Paulo
Praça João Mendes 130stehen Ihnen von 8—18,30 Uhr die besten homöopathischen Ärzte São Paulos **unentgeltlich**

zur Verfügung. Denken Sie daran, dass jede leichte Erkrankung in eine schwere Krankheit ausarten kann. Die Homöopathie heilt auch in schwersten Fällen auf eine milde Weise und mit recht geringen Spesen. Man spricht deutsch.

(Neben der homöopathischen Apotheke
Dr. Willmar Schwabe Ltda.)

Physikalische Apparate, Vermessungsinstrumente

und Zubehör, feinmechanische Werkstätten

OTTO BENDERRua Sta. Ephigenia 80 - Telefon 4-4705
Zelchenmaterial A. Nestler, Lehr und Gebr.
Halt, Pfronten. - An- und Verkauf von
gebrauchten Vermessungsinstrumenten.**VASSOURA MOP****FABRICANTE**
CARLOS SCHLÖSSER
Caixa Postal, 525
CURITIBA - PARANÁ**Zur Reinigung**
gestrichener, lackierter
und gewachster
Fussböden, sowie
Parkett und Linoleum
ist der**Schlösser - „MOP“**

unentbehrlich.

Bequem, ohne sich bücken
zu müssen, reinigt man
mit diesem Apparat grosse
Flächen nebst Winkeln u.
Ecken blitzblank von
Schmutz und Staub.Der MOP ist u. bleibt die
Freude der Hausfrau!
Depotäre.Boock & Meyer Ltda. -
Rua Flor. de Abreu 650
São Paulo - Tel. 4-1184
In allen einschlägigen
Eisenwarenhandlungen
zu haben.**Deutscher Tapezierer u.
Polsterer**empfiehlt sich für alle ein-
schlägigen Arbeiten sowie
Neuanfertigungen u. Re-
paraturen. Garantiert
gute Arbeit bei billigen
Preisen. Arbeit auch im
Haufe der Kundschaft.**Josef Huber**
R. Brigad. Tobias 744.Drück-, Schweiss-, Hart-
löte- und Dreharbeiten
übernimmt**Kolbe & Cia.**
fundos
Rua Guianazes Nr. 182
Telephon 4-8907**Josef Hüls**
Griffklaffige Schneiderei.
Näähige Preise. Rua Dom
José de Barros 266, fobr.,
São Paulo, Tel. 4-4725**Deutsche Färberei und chem. Waschanstalt****„Saxonia“**Annahmestellen: R. Sen. Feijó 50. Tel. 2-2396
u. Fabrik: Rua Barão de Jaguará 980. Tel. 7-4264**Lacke Pinsel Farben**und alle übrigen Bedarfsartikel
für Hausanstrich und Dekoration
EMILIO MÜLLER / Rua José Bonifácio Nr. 114Die besten Schuhe
bekommen Sie nur
im bekannten**Casa Brasil****Damenschuhe**
bis zur Nr. 40
Abfab. Louis XV., jap.
Form 40\$000, 45\$000
Das Haus, welches best.
beibeh. u. reelle Preise hat
Rua Sta. Ephigenia 285
nahe der Rua AuroraUhren • Reparaturen
Deutsche Uhrmacherei**OTTO**
Rua São Bento Nr. 484
4. Stock, Saal 25**Jorge Dammann**Deutsche Maßschneiderei
für Herren und Damen
Gut sortiertes Stofflager
Av. Ipiranga 1156, 1. St.,
(Ecke Santa Ephigenia)
Tel. 4-2320**Werner Pfeffer**Nickelation Cambucy
Rua Lavapés 801
SAO PAULO**Deutsche Schuhmacherei****Hermann Radelsberger**
Empfiehlt sich für sta-
bile und saubere Schuh-
reparaturen.
Rua dos Timbiras 213
Ecke Rua Sta. Ephigenia**Dr. Max Rudolph**Allg. Chirurgie, Frauenheilkunde u. Geburtshilfe
Röntgen-Beirahlungen

Consult.: Pr. Ramos Azevedo 16, II., Tel. 4-2576

Wohnung: Rua Hollanda 5, Tel. 8-1337

Sprechstunden v. 3-5, Sonntags v. 11-1 Uhr

Dr. Mario de FioriSpezialarzt für allg. Chirurgie — Röntgenapparat
Sprechst.: 2-5 Uhr nachm., Sonntags: 10-12 Uhr
Rua Barão de Itapetitinga 139 - II. andar - Tel. 4-0033**Dr. G. H. Nick**

Facharzt für

innere Krankheiten.
Sprechst. täglich v. 14-17 Uhr
R. Lib. Badaró 73, Tel. 2-3371
Privatwohnung: Tel. 8-2263**Deutsche Apotheke**

In Jardim America

Anfertigung ärztl. Re-
zepte, pharmazeutische
Spezialitäten — Schnelle
Lieferung ins Haus.
RUA AUGUSTA 2843
Tel. 8-3091**Deutsche Apotheke****Ludwig Schwedes****Rua Lib. Badaró 318**
S. Paulo, Tel. 2-4468**Dr. Erich Müller-Carioba**Frauenheilkunde, Geburtshilfe
Röntgenstrahlen - DiathermieUltraschallstrahlen
Konsult.: R. Aurora 1018 von
2-4,30 Uhr - Tel. 4-6898.Wohnung: Rua Groenlandia
Nr. 72. - Tel. 8-1481**Erwin Schmied**

Dentist

Largo Santa Ephigenia 1

1. Stock, App. 11

(Eingang von der Brücke)

Sprechstunden von

8,30—19,30 Uhr, Sonn-
abends: bis 12 mittagsbirgsjäger bis zu den Zerstörern herüber,
während der Signaleinschwerfer des Gros-
sen einen Befehl herübermordet:

„Schiffbrüche aufnehmen!“

Gehorsam sucht der Zerstörer, über der
Untergangsstelle hin- und herfahrend, die
See ab. Vergebens: was nicht vom Kreuzer
schon gerettet wurde, ist bei diesem
Seegang trotz Schwimmwesten verloren.An die Stelle des Klarschiff tritt wieder
der normale Kriegswachzustand, die Fahrt
nach Norden wird fortgesetzt. Ein Funk-
spruch des schweren Kreuzers meldet der
Flotte:

„Führungshalter versenkt!“ —

Der Sturm, vorübergehend abflauend, setzt
wieder mit voller Stärke bis Windstärke 10,
11, stellenweise sogar 12, ein. Glücklicher-
weise herrscht Neumond mit geringer Sicht,
so gelingt es den Zerstörern, nachts die
engste Stelle, den Seeraum zwischen den
Shetlands, dem englischen Flottenstützpunkt,
und der norwegischen Küste bei Bergen,
ungesehen vom Feind, zu durchbrechen. Rauh
ist die See, aber sie kommt jetzt ganz von
achtern, schiebt und stützt die Zerstörer,
die, abgeblendet mit hoher Fahrt, mit schar-
fem Bug die See pflügen. Stark und stet
ist dieser Sturm, der die schwere, mit Bre-
chern laufende Dünung fast in der Marsch-
geschwindigkeit der Zerstörer vor sich her-
jagt. Schwer ist vor allem auch der Dienst
in der Maschine, die wegen des Seegangs
und der dauernd die Decks überflutenden
Sturzseen ohne Ablösung durchhalten muss.
Und sie hält durch. Tadellos laufen die Ma-
schinen, zuverlässiges Herz der grossen Boo-
te. Ausbildung, Übungsfahrten und Mate-
rial halten auch dieser äusserst schweren
Dauerbeanspruchung einwandfrei stand. Un-
unterbrochen stehen die Zerstörerkomman-
danten auf den Brücken: jederzeit, in jeder
Minute kann der Feind auftauchen, der Feind,
der gewiss irgendwo zwischen England und
Norwegen steht, dessen Ausguckposten eben-
so wie die Deutschen die See nach jagen-
den Schatten, nach diesen Streikkräften ab-
suchen, die von den englischen Fliegern ge-
meldet und angegriffen wurden.Am Morgen deckt dichter Nebel die See.
Keine Insel, kein Leuchtturm, keine Fahr-
wassersperre, nichts. Nur das graue, mil-chige, dicke Gewoge das jeden Laut er-
stickt, jede sichere Navigation zur Unmög-
lichkeit werden lässt. Hier, vor dem Ein-
gang des grossen Westfjords, zwischen Lo-
foten und Festland, müssten zwei Leucht-
feuer ausgemacht werden können, zwei Weg-
weiser zum Fjord, zum Ofotenfjord nach
Narvik, dem Ziel. Vergebens suchen Kom-
modore, Kommandant, NO und sämtliche
Männer des Steuerpersonal nach diesen
Leuchttürmen.„Sind gelöscht!“ stellt der Kommodore fest
und lässt weiterlaufen. Haben sie nicht den
Auftrag, zur festgesetzten Zeit vor Narvik
zu stehen? Kommt es bei dieser gutorga-
nisierten Unternehmung nicht ganz beson-
ders auf peinlichste genaue Innehaltung der
vorgeschriebenen Ankunftszeiten an? Na
also! Der Kommodore zeigt auf den fra-
genden Blick des Führerbootkommandanten
hin nur kurz mit der Hand nach vorne.
Der versteht, wirft ein Auge auf den nach-
folgenden Zerstörer und legt die Hand an
die Mütze. Nebelfahrt? Ist halb so schlimm
— wenn sie in deutschen Gewässern oft
genug im Nebel die Jade aufwärts, die Ems
hinunter oder die Elbe hinauf nach Cuxha-
fen liefen, dann werden sie das hier, im
breiten, gut vermessenen Westfjord, natür-
lich trotz der Riffe und Klippen auch kön-
nen. Wäre ja gelacht, wegen dieses Nebels
hier herumzustehen und auf Aufklaren
zu warten! Dass sie mit diesem kühnen
Vorstoss in den dichten Nebel den Engländern
um genau einen Tag zuvorkommen,
dass englische Zerstörer, die draussen ste-
hen, grosse, schöne Zerstörer der neuen
„Tribal“-Klasse, wegen des gleichen Nebels
nicht einzulaufen wagten, das ahnen sie auf
den deutschen Zerstörern zunächst nicht. Die
englischen Minen, vorher an der Südseite
des Westfjords gelegt, fürchten sie nicht:
Herrgott und alle kleinen Fische — wer
immer die Folgen ängstlich erwägt, der
duckt sich, wo die Gewalt sich regt! Vor-
wärts! Kühne Tat lebe!Sie steuern den Westfjord hinein, sie lo-
ten mit den Echoloten, irgendwie wird es
schon hinlaufen, irgendwie werden sie dies
Narvik schon erreichen! Der Sturm flaut
ab, jetzt wo sie hinter dem Schutz der
berühmten Lofoten sind, wird auch der See-
gang zusehends geringer. Nach Sonnenauf-
gang zeigt sich der Brückenwache ein wun-
dervolles Bild. Hinter den kahlen, granitnen
Bergen, die den Fjord säumen, steht die
Sonne, rötet die Höhen und Gipfel und
zeichnet die Silhouetten mit scharfem Strich
gegen einen tiefblauen wolkenlosen Him-
mel. Rot glühen die schroffen Kanten, eis-
blaue Gletscher senden ihre Eismassen tief
hinab zu dem dunkelblauen Fjordwasser, das
sich eisigkalt und still wie ein Alpensee zu
Füssen der hohen Berge breitet.
Begegnende Handelsschiffe werden nach
Narvik zurückgeschickt.Während die anderen Zerstörer weiterlau-
fen, stoppt einer der letzten, legt sich auf
Position vor das Küstenfort, das er besetzen
soll. Im Fjord, der trotz der höher stei-
genden Sonne noch im ungewissen Däm-
merdunkel liegt, tauchen schemenhaft zwei
norwegische Küstenwachschiffe auf. Ein
Warnschuss und das Signal, nach Narvik zu
laufen, genügen, nur der eine hält sein
Backgeschütz drohend auf den deutschen Zer-
störer gerichtet. Im Näherkommen hält der
norwegische Kommandant die Hände als
Trichter vor den Mund, laut hallt sein Ruf
in deutscher Sprache durch das Schweigen:
„Was wollen Sie hier?“Der Zerstörerkommandant greift zum Me-
gaphon:

„Schicke Boot mit Offizieren längsseit!“

Piffte, kurze Befehle, ein Boot wird aus-
geschwungen, zwei Offiziere steigen ein,
fahren an Bord der „Senja“, steigen drü-
ben an Bord. Höflich grüssen sie den Nor-
weger, der kurz die Hand an die goldum-
randete Mütze legt und die Deutschen fragend
ansieht. Der Ältere reicht ihm ein in
norwegischer Sprache geschriebenes Schrift-
stück:„Bitte, lesen Sie dies. Das Deutsche Reich
wird zur Sicherung Norwegens gegen eng-
lische Uebergriffe Truppen landen.“Einen Augenblick sieht der Norweger die
beiden deutschen Offiziere aus hellen blauen
Augen fragend an, dann vertieft er sich in
das Schreiben. Er verzieht keine Miene beim
Lesen, vielleicht stimmt er innerlich mit dem,
was dort geschrieben ist, überein: die deut-
schen Truppen kommen nicht als Feinde Nor-
wegens, England ist der gemeinsame Feind
beider Staaten. England hat wiederholt in
diesem Kriege die Neutralität des kleinen
Landes gebrochen, auf das Schamloseste ver-
letzt.Der Kommandant des Küstenwachbootes
steckt das Schreiben in die Tasche seines
dunkelblauen Uniformmantels.„Was wir fordern“, beginnt der deutsche
Seeoffizier wieder, „ist lediglich dies: Lei-sten Sie keinen Widerstand, es würde für
Sie und Ihre Leute unnützes Blutvergiessen
bedeuten. Lassen Sie die Geschützbedienung
abtreten händigen Sie uns den Verschluss
des Geschützes und die Sende- und Emp-
fangsröhren Ihrer Funkanlage aus.“
(Schluss folgt)**Kap. z. S. August Thiele, Ritterkreuzträger**In diesen Tagen wurde Kapitän zur See
August Thiele vom Führer mit dem Riti-
terkreuz des Eisernen Kreuzes ausgezeichnet.
Kapitän z. S. Thiele hat als Kommandant
des schweren Kreuzers „Blücher“ entschei-
denden Anteil an der erfolgreichen Aktion
der deutschen Truppen in Südnorwegen ge-
habt. Nach Untergang seines Schiffes führte
Kapitän Thiele die ausgeschifften Teile sei-
ner Besatzung sowie die entsprechenden Land-
truppen in besonders schneidigem und um-
sichtigen Einsatz mit grossem Erfolg gegen
Oslo.Kapitän z. S. August Thiele ist vielen
Lesern unseres Blattes durch seine Beiträ-
ge aus früheren Jahren — u. a. auch im Jahr-
buch „Volk und Heimat“ — bekannt, wie
er auch gelegentlich seines Aufenthaltes in
Rio und São Paulo im Jahre 1935 eine
grosse Anzahl persönlicher Freunde gewin-
nen konnte.**Was wird einmal
aus Ihrem
Jungen?****DIE Kleinen wachsen
schnell zu Männern heran.
Welche von ihnen werden
sich am ehesten im Lebens-
kampf durchsetzen? Sicher die, die eine gute Erzieh-
ung genossen haben und gesund, stark und energisch
sind.**● Auch Ihr Junge soll robust und kräftig heran-
wachsen und von Krankheiten möglichst verschont
bleiben. Geben Sie ihm deshalb von Zeit zu Zeit
Tonico Bayer!**WAS IST TONICO BAYER?**
Es ist das Stärkungsmittel, das nach
dem heutigen Stand der Wissen-
schaft alles enthält, was für den
Organismus lebenswichtig und wert-
voll ist: nämlich Vitamine, Leber-
extrakte, Calcium, Phosphor und an-
dere Substanzen von grossem the-
rapeutischem Wert. Tonico Bayer
wird von den weltbekannten Bayer-
Laboratorien hergestellt. Bedarf es
noch einer weiteren Garantie?**TONICO
BAYER****ERNEUERT DIE LEBENSKRAFT****Baby-Wäsche**Hemdchen
Brassieres
Unterröckchen
Windeln
Binden
Oberröckchen
Schuhe
Häubchen
Kleider
Schals
Bettumhänge
Kissenumhänge und
fein gearbeitete Taschentücher**CASA LEMCKE**SAO PAULO — Rua Libero Badaró 303
— SANTOS — Rua João Pessoa 45-47 —



ALLEINVERTRETER FÜR BRASILIEN:
CASA LOHNER S/A.
RIO DE JANEIRO SÃO PAULO
Av. Rio Branco 133 Rua São Bento 216



PHOTOGRAVURA VIENNENSE
LUIZ LATT & CIA
RUA LAVRADIO 162 P. 2. TELEPHONE 22-1126 • END-TEL. • LATCO •

RIO DE JANEIRO

Putz empfohlen

Das Wichtigste der Woche
Aus dem Transocean-Dienst (Maenela Memä)

Berlin, 26. — Vizeadmiral Lothar von Arnauld de la Periere, Deutschlands erfolgreichster U-Boot-Kommandant im Weltkrieg, der über 200 feindliche Schiffe mit 500.000 Tonnen versenkte und während des jetzigen Krieges die Marinekommandantur im besetzten französischen Gebiet leitete, ist nach amtlicher Mitteilung auf dem Pariser Flugplatz Le Bourget tödlich verunglückt. Grossadmiral Räder sagt in einem Nachruf für den Vizeadmiral, der Inhaber des Ordens Pour le Mérite war, dass sein ruhmreicher Name mit goldenen Lettern im Buch der deutschen Seekriegsgeschichte eingetragen sei.

Berlin, 26. — Vom Sprecher der Wilhelmstrasse wurde ausländischen Pressevertretern erklärt, dass Deutschland gegen Bulgarien niemals eine Aktion unternehmen werde, die die Freundschaft mit diesem Lande auch nur im geringsten trüben könnte. Von einer gewaltsamen Invasion oder Infiltration Bulgariens durch deutsche Truppen zu reden, sei völlig unsinnig.



GALERIA HEBERGER
RUA BUENOS AIRES 79 Rio
S. Paulo: Itapetininga 41 • casa-jardim

Berlin, 26. — Gestern und heute ereigneten sich in Amsterdam gelegentlich polizeilicher Nachforschungen nach den Tätern eines Ueberfalls auf eine Polizeistreife blutige Zusammenstöße. Daran waren vor allem Mitglieder eines jüdischen Geheimklubs beteiligt. Die aufständigen Elemente hatten 6 Tote und eine Anzahl Schwer- und Leichtverletzter.

Berlin, 26. — Das neue deutsch-italienische Handelsabkommen sieht einen Warenaustausch

in Höhe von einer Milliarde Mark vor. Italien liefert Hanf, Naturside, Schwefelkies, Früchte und Gemüse.

New York, 26. — Der Hauptschriftleiter der USA-Zeitung „Minneapolis Star“, der Wendell Wilkie auf seiner Reise durch England begleitet hatte, erklärte, dass in Coventry 51.000 von insgesamt 67.000 Gebäuden zerstört seien. — Roosevelts Vertrauensmann Hopkins betonte nach seiner Rückkehr, dass den englischen Werften durch die deutschen Flugzeuge ein derartiger Schaden zugefügt worden sei, dass die USA mit ihren Werften unbedingt einspringen müssten.

Stockholm, 26. — Die deutsche Lufthansa hat auf der Strecke Oslo-Stockholm einen regelmäßigen Flugverkehr eingerichtet, der dreimal wöchentlich durchgeführt wird.

Bern, 26. — Die Schweiz zieht die internierten Polen, die früher im französischen Heer dienten, zum allgemeinen Arbeitsdienst heran.

Lissabon, 27. — Die portugiesische Presse droht den Engländern, dass der Versand von Fischkonserven nach der Insel eingestellt würde, falls die britischen Behörden die Einfuhr von Blech aus USA nach Portugal unterbinden.

Lissabon, 27. — Bekanntlich wurde die Reise des Lord Halifax nach den USA mit einem der modernsten britischen Schlachtschiffe in grosser Heimlichkeit durchgeführt. Jetzt erfährt man, dass sich auch die Königinmutter mit ihren Enkeln sowie der britische Kronschatz an Bord des Kriegsschiffes befanden.

Tokio, 27. — Wie bereits viele andere englische Schiffahrtslinien, hat jetzt auch die „Blue Funnel Line“ ihren Dienst nach Japan eingestellt. Anstelle der englischen Schiffe treten überall im Fernen Osten japanische und nordamerikanische Schiffe. — Alle Japaner in Singapur haben Aufforderung zur Heimkehr erhalten.

Buenos Aires, 27. — Der kürzlich von einer Deutschlandreise zurückgekehrte deutsche Botschafter in Argentinien, Dr. Edmund Freiherr von Therman, führte in einer Unterredung mit der Schriftleitung der Abendzeitung „Razon“ aus, dass das neue Deutschland als bedeutendster Käufer und Lieferant Europas grosse Mengen Maschinen nach Argentinien einführen und dort Mais, Fleisch und Weizen erwerben wird.

Sofia, 27. — Deutschland hat nach einer Erklärung des bulgarischen Landwirtschaftsministers 39 Millionen Kilo Tabak der insgesamt 50 Millionen Kilo umfassenden bulgarischen Ernte des Jahres 1940 gekauft.

Schluss mit dem englischen Geheimdienst in Bulgarien

Bukarest, 27. — „Curentul“ veröffentlicht eine „gläubwürdige Nachricht aus Sofia“, der-

Merzte-Tafel von Rio de Janeiro

Dr. Fridel-Eschöppe

Säuglings- und Kinderarzt. Moderne Behandlung der Ernährungsstörungen (Brechdurchfall, Blutarmut, Tuberkulose und Hautkrankheiten, Ultraviolet-Strahlen).

Consultorio: Rua Miguel Couto 5
von 2-5 Uhr. Tel. 22-0713. — Wohnung:
Tel. 22-9930 Rio de Janeiro

ZAHNARZT ALFONS SCHEBEK

Dentista pratico licenciado
Rua 7 de Setembro 176 / 3. Stock / Tür 31
Tel. 22-8863 / Rio de Janeiro

Zahnarzt J. Schuler

Dentista pratico licenciado
Raio X
Edificio Odeon / Sala 824 / Rio
Telefon 22-8409

Preiswert Kölnisch Wasser Erfrischend

das beliebte Qualitätsprodukt der
Deutschen Apotheke - Rio
Rua da Alfandega 74 • Tel. 23-4771

Rio-Besucher

besucht

DANUBIO AZUL

Avenida Mem de Sá 34

Telefon 22-1354

Prima Küche

Täglich Konzert

Immersten Stod Tanz

BAR UND RESTAURANT FRIEDRICH

Rua Theoph. Ottoni 126

RIO • Tel. 43-5178

Deutsche Küche

Brahma-Chopp

Inhaber: Fritz Schaade



Stahlunion Limitada

Rio de Janeiro / Rua da Candelaria, 53
Caixa Postal, 1309 / Telefon 23-5901

Eisen und Stahl aller Art
Motoren

Accumulatoren

VARTA



für alle Zwecke.

Anfragen erbeten an:

Accumuladores Varta

do Brasil Ltda,

Rio de Janeiro

Av. Nilo Peçanha 38

sala 109-111

Bevorzugen Sie bitte
bei Ihren Einkäufen
unsere Lieferanten!

BAR E RESTAURANT „ZEPPELIN“

Inhaber: Oscar Geidel / Telefon 27-1289

Ipanema, Rio, Rua Visconde Pirajá Nr. 499

Grosse Auswahl in Aufschnitt, Salate, Konserven,
Käse / In- und ausländischen Weinen / Belieferung
für Cocktailabende und andere Festlichkeiten
Frei Haus

Dr. W. Huber

Spezialarzt
für Frauenkrankheiten und Chirurgie
Täglich von 3-6 Uhr — Telephon 22-2657
Rua Alvaro Alvim 24, 8. St., Cinelandia
Rio de Janeiro

Dr. J. p. Rieper

Arzt
Deutsches Facharzt-Diplom für Geburtshilfe und
Frauenheilkunde. Sprechstunden: Dienstags,
Donnerstags und Sonntags von 3 bis 6.
Edificio Porto Alegre, Salas 401-402
(Esplanada do Castelo) — Rio de Janeiro
Tel.: 42-7540 Wohnung: 47-0421

Regalin

HELFENBERG

Das natürliche, reizlose Darmregulierungsmittel

Gut bewährt in 25jähriger Praxis. Keine Gewöhnung auch bei dauerndem Gebrauch. Ein Agar-Agar-Präparat mit 3 1/3% Extr. Casc. Sagr., aquos., das im Darm genügend Feuchtigkeit zurückhält u. die Peristaltik sowie die sekretorische Tätigkeit der Darmdrüsen anregt. Zuverlässige Wirkung bei chronischer habitueller Obstipation jeder Art.

Billig im Gebrauch: 100 g — 100 Teelöffel.
Zu haben in Drogerien, Apotheken und bei den Vertretern:

C. Biebeck & Co., Praça 15 de Novembro nr. 20
(Edificio da Bolsa) 6. and. sala 612, Rio de Janeiro

Das beste Schwarzbrot

von Brasilien

Panificação Werner

Telephon 42-1445 — Assembléa 21 — RIO

NSA-Diplomat als Schläger in Nachtlokalen

Berlin, 28. — Die „Deutsche Diplomatische Politische Korrespondenz“ schreibt zu den handgreiflichen Tätigkeiten, die sich der amerikanischen Botschafter Earle unlängst in der Maxim-Bar in Sofia einem Deutschen gegenüber zuschulden kommen liess, dass dieses schlechte Betragen seinem Vaterland wenig Ehre mache. Diplomaten gelten allenthalben als die Prototypen des Landes, das sie vertreten. Mr. Earle habe nicht einmal den Mut zur Wahrheit aufgebracht, denn in seinem Dienstbericht an das Staatsdepartement erwähnte er nicht, dass er das Orchester des genannten Nachtlokals den englischen Marsch „Tipperary“ nach seinem Angriff auf den deutschen Gast spielen liess. Er behauptete vielmehr, dass er sich gegen einen fremden Angriff habe verteidigen müssen. Die deutsche Korrespondenz weist darauf hin, dass selbst vernünftige amerikanische Kreise und Zeitungen das Verhalten des undisziplinierten Diplomaten als unwürdig und beschämend bezeichnen.

Tokio, 28. — Die japanische Nachrichtenagentur „Domei“ teilt mit, dass 200.000 Soldaten der chinesischen Chungkingregierung die Grenze von Burma überschritten haben, um die burmanischen Truppen abzulösen, die auf Anweisung der britischen Regierung nach der Malayan-Halbinsel versetzt wurden.

Oslo, 28. — Staatsrat Johannsen stellte fest, dass Deutschland dem norwegischen Volk grosse Mengen von Weizen schicken werde, womit jeder Mangel an Brot in Norwegen ausgeschaltet wird.

Hauptquartier der Luftwaffe, 28. — Reichsmarschall Hermann Göring erliess zum 6. Jahrestag der Neugründung der Deutschen Luftwaffe einen Tagesbefehl, in welchem er zum Ausdruck bringt, dass die Soldaten der Luftwaffe getreu den Ueberlieferungen des deutschen Soldatentums neuen und unvergänglichen Ruhm an ihre Fahnen geheftet haben und zum Endsieg startbereit stehen.

Berlin, 28. — Geschwaderkommodore Oberstleutnant Moelders errang am 26. Februar seinen 59. und 60. Luftsieg und steht, seine 14

PETER JURISCH

RECHTSANWALT

RIO DE JANEIRO — CAIXA POSTAL 136
EDIFICIO ODEON, SALA 604

Nacht Club Brasileiro

Castello de Jurujuba — Niteroi

Wir bringen unseren Mitgliedern im nachstehenden unser Programm für den Monat März zur Kenntnis und laden sie zu den einzelnen Veranstaltungen herzlichst ein.

Samstag, den 8. März, 20 Uhr

Stat-Turnier für Herren u. Bridge-Turnier für Damen — Voranmeldungen für Stat bei Herrn Hugo Seifel, für Bridge bei Frau Berghoff

Sonntag den 9. März, 14 Uhr

4. Interne Regatta für Charpiés und Jollen

Sonntag, den 16. März

8 Uhr ab Rio (Caes Pharoux)
9 Uhr von der Brücke des Clubs — Abfahrt der Lande zum Rio-Rück auf der Ilha d'Agua. (Unkostenbeitrag Rs. 55000)

Samstag, den 22. März, 19,30 Uhr

Herrenabend — Voranmeldung zum Essen in der Otonomie

Sonntag, den 23. März, 14 Uhr

3. Interne Damen-Regatta für Jollen

Sonntag, den 30. März, 14 Uhr

Großes Wasserportfest (Interne Ruderegatta, Schwimmen etc.)

Voranzeige:

6., 13., 20. und 27. April: Segelturnier 1940/41

Der Vorstand

Hofel Floresta

FRIBURGO



Est. de Rio de Janeiro
EP. Leopoldina
Rua 3 de Janeiro 161
Tel. 162
Das schönste
gelegene
in Friburgo
Bes. i
M. Stille

DIE EDELSTEINE BRASILIENS

AQUAMARINE
TURMALINE
TOPASE UND
METHYSTE

Hermann Meng

RIO DE JANEIRO
RUA BUENOS AIRES, 85 • TEL. 25-3685
1º ANDAR • ELEVADOR

Rua Miguel Couto (ex Ourives) 47 - Tel. 43-8131
RIO DE JANEIRO

KOFFER • REISEARTIKEL
AKTENTASCHEN • SCHUL-
MAPPEN • BRIEF- UND
GELDTASCHEN • GÜRTEL
Eigene Fabrikation • Reparaturen

D. SCHEBEK

Rua General Camara 137 - Tel. 23-1114

Gründlichen

MUSIKUNTERRICHT

auf der **Harmonika** erhalten Sie bei

Karl und Lydia Schulz
(Hohner-Schule)

RIO DE JANEIRO / Telephone 38-0881

BAR UND RESTAURANT

Cidade Heidelberg

GUTE BRASILIAN. U. DEUTSCHE KÜCHE

Sonntags geschlossen

Feiertags geöffnet bis 3 Uhr nachmittag

Rua Miguel Couto 65 (früher Ourives), RIO
Tel. 23-0658

HERM. STOLTZ & Co.

Abtlg. A. C. R.

Blaupunkt — Radios
Grützner — Nähmaschinen
Ideal — Büro-Schreibmaschinen
Erika — Reise-Schreibmaschinen
Walther — Kalkulationsmaschinen
Mausier — Addiermaschinen
Anker — Registrierkassen
Formidavel — Stahlmöbel

Avenida Rio Branco, 66/74

R. General Camara, 85-4°

Rio de Janeiro



SIEMENS

VENTILATOREN

IN ALLEN GROSSEN

MODERN

UND

FORMSCHÖN

Siemens-Schuckert S/A

RIO DE JANEIRO

SÃO PAULO

Rua Gen. Camara 78

Rua Fl. d. Abreu 271



Moderne deutsche Kronleuchter
»Kallra« Leuchten
Tisch- und Stiehlampen

Bohnermaschinen - Staubsauger
„Progress“ und „Monopol“

Bratöster - Bügeleisen
Radio-Empfänger - Eisschränke

E. WILLNER & Cia.

Rua da Quitanda 60
RIO DE JANEIRO



DIE NÄHMASCHINE

FÜR JEDEN HAUSHALT

AGENTEN AN ALLEN PLÄTZEN

THEODOR WILLE & CIA. LTDA.
AVENIDA RIO BRANCO 79/81
RIO DE JANEIRO

Luftsiege in Spanien hinzugerechnet, mit 74 Feindabschüssen an der Spitze der aktiven Jagdflieger aller Nationen.

Belgrad, 28. — Im Nord- und Mittelabschnitt der griechisch-albanischen Front wurden dieser Tage noch Schneehöhen bis zu einem Meter gemessen.

Berlin, 28. — Am 20. April d. J. wird die neugegründete Reichsuniversität Posen eröffnet. Mit Ausnahme der theologischen umfasst die neue Universität sämtliche Fakultäten.

Berlin, 28. — Der ehemalige spanische König Alfons XIII. ist im Alter von 54 Jahren in Rom gestorben. Die deutsche Presse bespricht das Leben des verschiedenen Ex-Monarchen, das recht bewegt war und von schweren politischen Stürmen erregt wurde. Das unbestreitbare Verdienst seiner Regentschaft sei indessen die strikte Neutralität Spaniens während des Weltkrieges gewesen.

Berlin, 28. — Während die englischen Diplomaten wochenlang reisen müssen, um sich von London nach den wenigen Hauptstädten jener europäischen Länder zu begeben, in denen Britannien noch Vertretungen hat, kann von Deutschland aus jedes Land Europas mit Hilfe der Lufthansa in einem Tag erreicht werden.

Berlin, 1. — Der Führer ist in Begleitung des Chefs des Oberkommandos der Wehrmacht, Generalfeldmarschall Keitel, des Reichspressechefs Dr. Dietrich und des Staatssekretärs Bormann im Sonderzug in Wien eingetroffen.

Wien, 1. — Der italienische Außenminister Graf Ciano wurde bei seiner Ankunft in Wien von Reichsaussenminister von Ribben-

Bulgarien dem Dreierpakt beigetreten

Wien, 1. — In Gegenwart des Führers fand im Gelben Saal des Schlosses Belvedere, der ehemaligen Sommerwohnung des Prinzen Eugen, der feierliche Beitritt Bulgariens zum Dreierpakt statt. Für Bulgarien unterzeichnete Ministerpräsident Prof. Filoff, der in einer Erklärung seiner Regierung Bulgariens Mitarbeit an der neuen europäischen Ordnung betonte. Nach ihm sprach Reichsaussenminister von Ribbentrop, der u. a. ausführte:

„In meiner Eigenschaft als Bevollmächtigter der Reichsregierung und im Namen der verbündeten Staaten, Ungarn, Rumänien und Slowakei, begrüße ich das befreundete Bulgarien als neues Land, das den Dreierpakt unterzeichnet hat. Wir beglückwünschen den bulgarischen Regierungsführer aufs Herzlichste zu diesem, für sein Land so bedeutungsvollen Schritte. Als nach dem Ausbruch dieses Krieges, der Deutschland durch die Kriegserklärungen Englands und Frankreichs am 3. September 1939 aufgezwungen wurde, die Regierung von Deutschland, Italien und Japan im September v. J. den Dreierpakt abschlossen, lag der Grund dazu offen zutage. Sie hatten die Absicht, durch die geschlossene Macht der drei genannten Länder alle Bemühungen Englands, andere Länder in den Krieg, der allein der seinige ist, hineinzuziehen, zu vereiteln und England den Frieden durch die militärischen, politischen und wirtschaftlichen Kräfte der drei Grossmächte aufzuzwingen. Deutschland und seine Verbündeten hatten von Anfang an die Absicht, anderen Ländern, die dasselbe Ziel verfolgen, den Beitritt zu diesem Pakt zu erleichtern. Bulgarien ist jetzt der vierte Staat, der sich den drei Grossmächten anschliesst. Ich möchte hier die Überzeugung aussprechen, dass Bulgarien nicht das letzte Land ist, das sich uns anschliesst. Ich bin gewiss, dass, je mehr die politischen Ziele der Verbündeten und der Mächte, die hinter ihnen stehen, bekannt werden, die Zahl derjenigen, die sich mit uns solidarisch erklären, immer grösser wird, denn die Ziele der von den verbündeten Mächten verfolgten Politik waren und sind immer dieselben. Sie wollen die Rechte der Völker innerhalb des Lebensraumes, der ihnen von Natur aus zusteht und der ihrer Volkskraft entspricht, gegenüber den Mächten, welche Überfluss an Raum haben und nicht in der Lage sind, ihn auszunutzen und die andererseits nicht wollen, dass die jungen Völker sich ihn zunutzen machen, sichern.

Die Macht, auf welche sich das Lebensrecht der jungen Völker heute stützt, ist unendlich. Nach den siegreichen Jahren 1939 bis 1940 befinden sich Hunderte von Millionen Menschen innerhalb des Machtbereichs der Mächte des Dreierpaktes und derjenigen, die sich ihnen angeschlossen haben. Die Bemühungen aller dieser Menschen richten sich schon heute auf ein einziges Ziel, den Endsieg der Verbündeten. In Europa fühlen alle Menschen, dass sie in Zukunft auf einem Kon-

finente leben können, der von England unabhängig ist und der unter dem Schutze der alliierten Völker steht, im Gegensatz zu der früheren Unsicherheit innerhalb eines Konglomerates von Staaten, die von der Gnade Englands abhingen und die sich ewig gegenseitig bekämpften. Alle diese Menschen wissen aber auch, oder fühlen es schon heute, dass sie sich in Zukunft vollkommen frei entwickeln können, und in einem Ausmasse, das vielleicht heute noch unwahrscheinlich erscheint, ihr Eigenleben als Land und Nation in einer blühenden Zukunft führen können. Dieser künftigen Entwicklung, die ebenso unvermeidlich wie wünschenswert ist, widersetzt sich heute England in einer letzten verzweifelten Anstrengung in Europa und im Fernen Osten, das, nachdem es den Krieg vom Zaune gebrochen, sich jetzt vor seinem eigenen Untergange sieht.“

Lissabon, 1. — Winston Churchill hat soeben zugegeben, dass die Verluste der englischen Handelsmarine bis heute fünf Millionen Tonnen betragen. Im Weltkrieg hatte er versichert, dass England im ganzen drei Millionen Tonnen verloren habe, während nach dem Krieg festgestellt wurde, dass es tatsächlich elf Millionen Tonnen gewesen sind.

Moskau, 2. — Das sowjetrussische Militärblatt „Krasnaja Swesda“ stellt fest, dass die englische Offensive in Nordafrika zum Stillstand gebracht worden sei und dass die Ausrüstung des deutschen Expeditionskorps, besonders mit schweren Tanks, den Engländern schwer zu schaffen machen werde.

Washington, 2. — In dem USA-Fort Knox liegen augenblicklich rund 14.000 Millionen Dollar in Gold. Insgesamt verfügt das nordamerikanische Schatzamt über 22.000 Millionen Dollar in Goldbarren.

Reichsmesse Leipzig eröffnet

Leipzig, 2. — Auf Wunsch des Führers werden die bekannten Leipziger Messen künftig die Bezeichnung „Reichsmesse“ führen. Diese Bekanntmachung gab Reichsminister Dr. Goebbels in seiner Eröffnungsansprache, in welcher er unterstrich, dass das deutsche Volk, um leben zu können, der Unvernunft und dem Widersinn der politischen und wirtschaftlichen Leitung Europas ein Ende machen musste. Die Reichsmesse sei ein Beweis für die Wirtschaftskraft Deutschlands. Die deutsche Ausfuhrindustrie berücksichtige die Wünsche aller Nationen, die in Wirtschaftsbeziehungen zum Reich stehen.

Tripolis, 2. — Die in Libyen neu eingetroffenen italienischen Truppen sowie Abteilungen des deutschen Expeditionskorps marschierten am Sonntag in einer grossen militärischen Parade an ihren Oberkommandierenden unter dem Beifall einer zahllosen Menge durch die Strassen von Tripolis.

Stockholm, 3. — König Georg V. von England liess sich herab, den neuen nordamerikanischen Botschafter in London John Winant bei seiner Ankunft selbst zu empfangen.

Berlin, 3. — Die deutsche Presse feiert den

grossen Triumph der deutschen Diplomatie anlässlich des Beitritts Bulgariens zum Dreierpakt. Nicht ein Tropfen Blut sei geflossen und doch ein Ergebnis erreicht worden, das für die Geschichte des europäischen Kontinents und die Schaffung einer unüberwindlichen Skellung der Achsenmächte von höchster Bedeutung ist. Die Vorbedingungen habe der grosse Sieg im Westen geschaffen. Jetzt werde es keine Sabotage mehr gegen die Donauverbindungen noch gegen andere Industrie oder Wasserwerke Bulgariens geben. Die Engländer haben ihren Einfluss in diesem Land völlig verloren.

New York, 3. — Der Einmarsch deutscher Truppen in Bulgarien und die Beilegung der thailändisch-indochinesischen Streitfrage beschäftigt die hiesige Presse, die die beiden Ereignisse als neue Achsensiege bezeichnet und vor ihrer Unterschätzung warnt. „New York Times“ schreibt, dass Hitler in Europa die englische Regierung überall in der Diplomatie übertrumpfte und obgleich Grossbritannien fast überall die besten Karten hatte.

Athen, 3. — Der britische Außenminister Eden ist in Begleitung des Generalstabschefs John Dill in Athen eingetroffen. Bereits am Montag nachmittag fand eine Geheimkonferenz statt, an der König Georg II., Ministerpräsident Koryzis, Generalissimus Papagos auf griechischer Seite teilnahmen.

Belgrad, 3. — Infolge Schliessung der bulgarischen Grenze müssen alle englischen Staatsangehörigen, die während der letzten Tage ihre Koffer gepackt hatten, im Lande verbleiben.

Deutsche Truppen mit Blumen empfangen

Sofia, 3. — Die bulgarische Bevölkerung bereitet den deutschen Soldaten überall einen freundlichen Empfang. Die Begeisterung

Edelsteine
in erlesener
Auswahl
SCHUPP

wächst besonders, wenn bulgarische Bauern und Städter, die Weltkriegsteilnehmer sind, hier und dort deutsche Waffenbrüder aus dem grossen Kriege wiedererkennen. Die deutschen Soldaten tragen an Uniform und Koppel Blumen, mit denen sie reichlich bedacht werden. Besondere Teilnahme erregen die

CASA ESPERANÇA

Delikatessen
ff. Aufschnitt
Feinkostmittel
für den feinsten
Geschmack u. in
allen Preislagen

Stets frisch
BARBETRIEB
Rua 7
de Setembro 79
nahe Avenida
RIO DE JANEIRO
Telephon: 23-1505

trop empfangen. — Auch der neue japanische Botschafter in Wien, Oshima, hat sich nach Wien begeben.

Sofia, 1. — Der bulgarische Ministerpräsident Prof. Filoff ist in Begleitung des deutschen Gesandten in Bulgarien, Freiherrn von Richthofen, und hoher bulgarischer Regierungsbeamter heute mit dem Flugzeug in Wien eingetroffen.

Neue Kräfte durch Isis-Vitalin

Viele Menschen sind im Alltagsgetriebe abgespannt und müde! Sie haben kaum Zeit und Appetit zum Essen, schlafen nachts schlecht und fühlen sich schon am frühen Morgen zerschlagen und matt.

Sie sollten, um ihren Körper zum Aufbau neuer Kräfte anzuregen, das blutbildende ISIS-VITALIN nehmen.

ISIS-VITALIN enthält die für den menschlichen Organismus wichtigen Aufbaustoffe, es ist wohlschmeckend und bekömmlich und wird auch von den Kindern gern genommen.

ISIS-VITALIN steigert den Appetit und fördert das Allgemeinbefinden.

Es enthält KALK und EISEN und gibt neue Spannkraft und Leistungsfähigkeit.

Erhältlich in allen Drogerien und Apotheken.

Vertreter: C. BIEKARCK & Cia., Praça 15 de Novembro 20 (Edifício da Bolsa) 6º. and. sala 612 — Rio de Janeiro

Von der Fabrik direkt an Private.

Aus unserer Fabrikation bieten wir an mit einjähriger Garantie:

Radio „Ufar 38“ — 5 Röhren-Gerät für Kurz- u. Langwelle, äußerst trennscharf, für R\$ 950\$000

Radio „Ufar 58“ — 8 Röhren-Gerät m. mag. Rüge f. Kurz- u. Langwelle mit extra starkem Lautsprecher für R\$ 1.200\$000

Radio „Ufar 68“ — 5 Röhren-Batterie-Gerät f. Kurz- und Langwelle einschl. Batterien — Preis auf Anfrage

Radio „Ufar 68A“ — 6 Röhren-Gerät für Anschluß an Akkumulator 6 Volt Kurz- und Langwelle Preis auf Anfrage

frei Rio de Janeiro, auschl. Verpackung.

„Ufar“

Electro-Transformadores Ltda.

Rua da Alfandega, 84 sobr. — Telefon: 23-5320 — Telegramme: Ufar — Rio
Filiale in: Campinas-Goiânia (Staat Goyaz).

Schreib- und Rechenmaschinen

Überholungen — Reparaturen
Reinigungen

in garantierter Ausführung

Großer Stock an Schreib- und Rechenmaschinen in allen Preislagen

Kauf und Verkauf

Ricardo Knoblich & Filho

Rua Theophilo Otttoni Nr. 122

Telephon: 23-5179

Rio de Janeiro



„Gegen die Erkrankungen der Nieren, Blase und Harnwege empfehle ich Urotropin, denn es ist das Mittel, das die besten Ergebnisse zeitigt.“

So und ähnlich äußern sich regelmäßig Spezialisten der ganzen Welt.

Diese Bevorzugung des Urotropin gründet sich auf die Wirkungsweise dieses berühmten Heilmittels. Es ist eine wissenschaftlich belegte Tatsache, daß Urotropin den ganzen Körper durchdringt. Vom Darm gelangt das Urotropin in wenigen Minuten in das Blut, wo es seine desinfizierende Wirkung entfaltet. Es passiert dann Leber und Nieren, wird von diesen Organen ausgeschieden und erscheint schließlich in Galle und Urin. Überall hemmt Urotropin die Entzündungen, klärt wie kein anderes Heilmittel den Urin und verhindert die Bildung von Blasensteinen und Blaseninfekt. Achten Sie beim Kauf von Urotropin darauf, daß Sie immer die Originalpackung mit dem Namenszug Schering erhalten, denn nur das echte Präparat bietet Ihnen wegen seiner völligen chemischen Reinheit eine Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie stets:

Urotropina

Schering



Röhren
zu 20 Tabletten

An. aprov. no D.N.S. sob. N.º 32 - 4, 2, 1941

Reparaturen
sämtlicher
Uhren
garantiert



Josef Herold

Uhrmacher

Rua da Alfandega, 130

Bar und Restaurant VICTORIA

Rio - Rua 1.º de Março 33 - Tel. 23-4347

Besitzerin: Wwe. WILLY HARDT

MITTAG- UND ABENDESSEN

La Küche Brahma-Chopp

Verkehrslokal des Kyffhäuser-Bundes

Reparaturwerkstätte für
feinmech. und optische
Instrumente, Füllfeder-
halter und Füllbleistifte
HERMANN SEIBEL,
Rua Miguel Couto 65,
1. Stock - Tel. 23-1652
Rio de Janeiro

motorisierten Truppen sowie die hervorragende Marschordnung der feldgrauen Kolonnen.

Rom, 4. — „Giornale d'Italia“ teilt mit, dass die Engländer in Saloniki erhebliche Truppentransporte ausgeladen haben. — Aus Beirut wird gemeldet, dass englische Truppen an der Palästina-Grenze konzentriert seien, um wahrscheinlich gegen Syrien vorzugehen.

Berlin, 4. — Der deutsche Botschafter in Angora, von Papen, überreichte dem türkischen Staatspräsidenten Inönü eine Botschaft des Führers, die von einem in einer „Me 110“ reisenden Sonderkurier nach der Türkei gebracht worden war.

Berlin, 4. — Von zuständiger deutscher Seite wird erklärt, dass die deutsche Truppenverlegung nach Bulgarien eine Sicherung gegen alle von England geplanten Massnahmen in Südosteuropa darstelle. Dass die Sicherungsarmee für jeden Ernstfall entsprechend ausgerüstet ist, brauche nicht besonders betont zu werden.

Lissabon, 4. — Die englische Regierung wird in Zukunft keine Monatsstatistiken mehr über die britische Schifffahrt veröffentlichen.

Bukarest, 4. — Die rumänischen Behörden verhafteten 240 Personen, die für England Spionage trieben. Die Spione wurden in ein Konzentrationslager gebracht.

Stockholm, 4. — Nach Meldungen aus Kairo erfolgte in der Nacht zum Dienstag ein neuer deutscher Bombenangriff auf den Suezkanal. Verschiedene militärisch wichtige Ziele wurden getroffen.

Sofia, 4. — In den ersten zehn Monaten

des Jahres 1940 belief sich der deutsche Anteil an der bulgarischen Einfuhr auf 64 vH., an der bulgarischen Ausfuhr auf 57,3 vH. — König Boris von Bulgarien beobachtete, in Zivil gekleidet, den Durchmarsch deutscher Truppen, die indessen den König erkannten und ihn begeistert begrüßten. Der König unterhielt sich mit den Offizieren und Soldaten, interessierte sich besonders für die Ausrüstung und verteilte grosszügig Autogramme.

Film-Erlebnis „Pour le mérite“

Grosses Verständnis für dieses Hohelied der deutschen Fliegerei in São Paulo

Im Laufe der letzten zwei bis drei Jahre ist eine ganze Anzahl von Spitzenwerken des deutschen Filmschaffens über die Leinwand namhafter Lichtspieltheater in S. Paulo, Rio de Janeiro und vereinzelt auch grösserer Städte im Hinterland Brasiliens gegangen. Es sei nur an „Robert Koch“, „Urlaub auf Ehrenwort“, „Patrioten“, „Jugend“, „Heimat“, sowie an all die hervorragenden Kriegswochen schauen erinnert. In geschlossener Vorführung sah die deutsche Kolonie das grosse historische Dokument „Feldzug in Polen“, und zuletzt die einzigartige Leistung deutscher Film-Regie und schauspielerischen Ausdrucksvermögens „Pour le mérite“. Vom Erlebnis dieses Hohenliedes der deutschen Luftwaffe, deutschen Fliegergeistes, Soldatentums und deutscher Kameradschaft soll hier in wenigen Sätzen berichtet werden.

England bricht die diplomatischen Beziehungen zu Bulgarien ab

Belgrad, 5. — Die Regierung Churchill hat die Beziehungen zu Sofia heute um 10 Uhr abgebrochen. Der englische Botschafter Rendell ist mit den Vertretern der polnischen, holländischen, belgischen und anderer Scheinregierungen in London beim Packen der letzten Koffer. Er will sich zum Wochenende nach der Türkei begeben.

Zunächst: Wer diese Filmschöpfung einmal an seinen Augen vorbeiziehen liess, tat es ein zweitesmal mit derselben Teilnahme und Begeisterung, und wenn es anging, auch zum drittenmal. Die konzentrierte Verlebendigung und Darbietung des Geschehens zwischen den Jahren 1918 bis 1935, einer Zeit, in welcher das Reich aus erschütternder Ohnmacht und Erniedrigung mit altem Frontgeist und junger revolutionärer Sturmkraft zum Neubau von Volk und Staat aber auch zum machtvollen Schmieden seiner neuen Waffen schritt, wird so überzeugend klar gemacht, dass dem Zuschauer nur eine Feststellung bleibt: So war es, genau so und nicht anders. Das also war ein deutsches Geschwader im Weltkrieg: Eindecker, Doppeldecker, Dreidecker, Maschinen aller Art und Grössen, in denen mutige, den Tod nicht fürchtende Männer trotzdem Heldentaten über Heldentaten vollbrachten, und dort steht im Schlussbild das Kampfgeschwader des nationalsozialistischen Deutschland:

Ein Stahlvogel so blinkend wie der andere, wie aus einem Guss geformt, an einer Schnur gezogen. Dazwischen aber spielen die Schicksale der Träger des „Pour le mérite“ und ihrer Kameraden, grau und schwer die einen, bunt und vielfältig die anderen. Viele Worte können sie nicht so schildern wie wenige Bilder es vermögen. Und wohl die meisten Besucher des Kinos „D. Pedro II.“ und des Kinos „Sta. Helena“ haben begriffen oder wenigstens gahnt, dass dieses Filmwerk unendlich mehr Sinn und Inhalt barg als der alltägliche Unterhaltungstreifen Hollywoodscher Prägung.

Dass den vielen Tausend brasilianischen

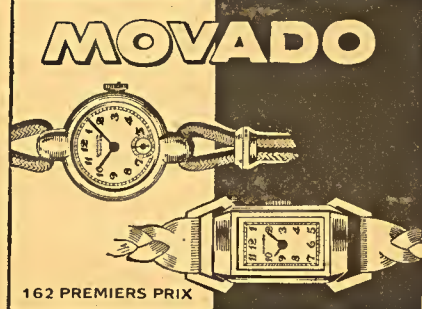
Gästen die Darstellung mancher Szenen aus der Nachkriegszeit mit Spekulanten, Bonzen und Schiebern nicht auf den ersten Blick einleuchtete, ist verständlich. Ausschlaggebend dürfte jedoch eine Aeusserung sein, die ein deutscher Filmbesucher nach einer Vorführung zufällig aus der Unterhaltung zweier junger Brasilianer heraushörte und die sicher für viele nicht laut gewordene Urteile gelten kann: „Ich glaube, dass Oberst Lindberg mit seinen Warnungen recht hat“ sagte der eine Freund zum anderen.

Diese Meinungsbekundung spricht schliesslich auch für einen möglichen Blickwinkel, aus dem der deutsche Fliegerfilm „Pour le mérite“ gesehen werden kann — heute im entscheidenden Kampf der Luftstreitkräfte mehr denn je.

Dass „Pour le mérite“ fünfmal täglich vor stets voll besetztem Haus vorgeführt wurde und somit für die erwähnten Lichtspieltheater auch in finanzieller Hinsicht einen grossen Gewinn bedeutet, bedarf kaum einer besonderen Erwähnung.



Die Gestalt des Oberleutnants Gerdes im Film „Pour le mérite“ wird von dem bekannten deutschen Filmschauspieler Herbert Boehme verkörpert, den wir im April 1939 an Bord der „Bremen“ in Santos kennen lernten. Herbert Boehme kehrte damals mit dem auf der Reise um Südamerika befindlichen grossen deutschen Fahrgastschiff von einer Filmexpedition nach der Kokos-Insel in die Heimat zurück. Seine derzeitige Widmung lautete: „Dem „Deutscher Morgen“ vom Treffen in Santos, D. Bremen“.



Die zuverlässige Schweizer Uhr vom Fachgeschäft

MEISTER & Co.

Av. Rio Branco 172-A / Rio de Janeiro

Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt ...

(Schluss von Seite 4)

im St. Georgs-Kanal und beschädigte ein grosses Handelsschiff schwer. Auf Baracken eines Truppenlagers wurden Volltreffer erzielt. Fernkampfbomber versenkten westlich der Hebriden ein Handelsschiff von 10.000 brt und beschädigten ein anderes grosses Schiff schwer. Einige Einzelflugzeuge bombardierten in der letzten Nacht wirksam kriegswichtige Ziele in London und die Anlagen von zwei britischen Kanalhäfen. In Nordafrika führten deutsche Bomber mit Erfolg Angriffe auf die Hafenanlagen von Tobruk, Truppenkonzentrationen, Lastkraftkolonnen und Zeltlager bei Agedabia durch. Der Feind verlor ein Jagdflugzeug im Luftkampf über Malta. In der Nordsee schlugen feindliche Luftangriffe auf deutsche Handelsschiffe angesichts des Flakfeuers der Geleitzkräfte fehl. Bei dieser Aktion hat die Kriegsmarine ein Flugzeug abgeschossen.

Berlin, 4. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Dienstagmittag mit:

„Der Einmarsch der deutschen Truppen in Bulgarien vollzieht sich normal in der vorgesehenen Weise. Leichte Bomber, geschützt von Jägern, bombardierten während des gestrigen Nachmittags einen Flugplatz in Südengland. Während dieser Aktion wurden verschiedene Flugzeughallen und andere Gebäude zerstört. In der Nacht zum 4. März griffen Bomberverbände die Hafen- und Industrieanlagen von Cardiff an. In kriegswichtigen Zielen wurden zahlreiche Volltreffer mit starken Explosionen und grossen Bränden beobachtet. An der schottischen Ostküste warfen deutsche Bomber Spreng- und Brandbom-

ben auf die Hafenanlagen und Werften in Newcastle ab. Auch hier wurde die gute Wirkung festgestellt. Bei Angriffen auf verschiedene Flugplätze nördlich von London wurden Flugzeughallen, Gebäude, Brennstoff- und Munitionslager sowie einige abgestellte Flugzeuge zerstört.

An der englischen Südküste bombardierte und versenkte ein Flugzeug ein Handelsschiff von 3000 brt, ein anderes Handelsschiff blieb nach zwei Angriffen östlich Aberdeen mit starker Schlagseite liegen. Ausser den im gestrigen Heeresbericht erwähnten Schiffsverlusten wurde im Laufe des 2. März von deutschen Fliegern noch ein weiteres Handelsschiff von 8000 brt 25 km westlich der Hebriden versenkt. Unsere Fliegerverbände, die im Mittelmeer operieren, griffen

während des Tages neuerdings feindliche Truppenkonzentrationen und einen Flugplatz bei Agedabia an. In der letzten Nacht griffen Bomberverbände mit Erfolg verschiedene militärische Ziele in Südengland an, darunter die Hafen- und Industrieanlagen in Cardiff und London. Feindliche Maschinen flogen weder während des Tages noch während der Nacht in Reichsgebiet ein.

Italienischer Heeresbericht

Rom, 25. (TO) — Das Hauptquartier der italienischen Wehrmacht gibt am Dienstagmittag bekannt:

„An der griechischen Front normale Kampftätigkeit. Die ausserordentlich ungünstigen Witterungsverhältnisse haben die Tätigkeit unserer Luftwaffe eingeschränkt. Drei im gestrigen Wehrmachtsbericht als vermisst gemeldete Flugzeuge sind zurückgekehrt. In Nordafrika die übliche Tätigkeit unserer schnellen Kolonnen und der Luftwaffe. In Djarabub dauert der feindliche Druck an. Verbände des deutschen Fliegerkorps haben einen feindlichen Geleitzug auf der Fahrt im Mittelmeer angegriffen und dabei ein 3000-bis 5000-t-Schiff versenkt, ein weiteres, mit Truppen beladenes Schiff von 15.000 t getroffen. Feindliche Flugzeuge haben einen Einflug über Tripoli durchgeführt, wobei es einige Verwundete sowie unbeträchtlichen Sachschaden gab. In Ostafrika gelang es dem Feind nach einer erbitterten mehrtägigen Schlacht im unteren Juba-Gebiet, den Übergang über den Fluss an einigen Stellen zu erzwingen und auf das linke Ufer vorzudringen. An den übrigen Abschnitten Kampfhandlungen von örtlicher Bedeutung.“

Rom, 26. (St) — Der Wehrmachtsbericht Nr. 204 des italienischen Hauptquartiers hat den folgenden Wortlaut:

„Griechische Front: Es hat sich nichts Bemerkenswertes ereignet.

Nordafrika: Zum ersten Male traten am 24. Februar morgens motorisierte Formationen des deutschen Expeditionskorps südöstlich Agedabia mit dem Feind in Fühlung. Bei dieser Begegnung mit englischen Panzer-einheiten wurden verschiedene Fahrzeuge und Tanks zerstört. Es wurden einige Gefangene eingebracht. Die Deutschen hatten keinen Verlust. Flugzeuge des deutschen Fliegerkorps griffen erfolgreich verschiedene ankernde Schiffe sowie Hafen- und militärische Anlagen in einem feindlichen Flottenstützpunkt in der Cyrenaika an. Zwei Schiffe von je etwa 8000 Tonnen wurden schwer beschädigt. Es wurden heftige Explosionen und Brände im Hafen beobachtet. In Djarabub und Kufra leisten unsere Truppen dem feindlichen Druck hartnäckigen Widerstand.

Ostafrika: Beiderseitige Artillerietätigkeit sowie solche motorisierter Kolonnen im Abschnitt von Cheren. Der heldenhafte Widerstand unserer Truppen östlich des Djuba-

Chepaar

mit guten Referenzen gesucht zur Betreuung eines Sommerhauses.

Zu melden: Rua dos Franceses Nr. 324

mit Erfolg in Agedabia motorisierte englische Streitkräfte an und trafen Konzentrationen von Lastkraftwagen sowie motorisierte Kolonnen. Eine motorisierte Aufklärungsabteilung, die in die libysche Wüste vorgedrungen war, kehrte wiederum mit Gefangenen und einem erbeuteten englischen Panzerwagen zurück. In der vergangenen Nacht warf der Feind wiederum einige Spreng- und eine grosse Anzahl Brandbomben auf verschiedene Orte in Westdeutschland ab. Militärischer Schaden wurde nicht angerichtet jedoch wurden einige Privathäuser getroffen. Mehrere Zivilisten wurden getötet oder verletzt.

Berlin, 5. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt am Mittwochmittag mit:

„Der Vormarsch der deutschen Truppen in Bulgarien vollzieht sich weiterhin regelmässig und in Uebereinstimmung mit dem festgesetzten Plan. Während des Morgens des 4. März versuchten leichte britische Seestreitkräfte einen Handstreich gegen eine nicht befestigte Insel, die zu der nordnordwestischen Inselgruppe gehört; das Opfer waren einige dort liegende Fischerboote. Einige deutsche und norwegische Fischer wurden gefangen genommen. Bevor deutsche Gegenmassnahmen ergriffen wurden, verliessen die englischen Einheiten mit Vlldampf die norwegischen Gewässer. Im Mittelmeerraum griffen deutsche Stukas und leichte Bomber

Am Montag, den 3. März 1941 verstarb unerwartet nach kurzem, schweren Leiden meine liebe treusorgende Mutter, Frau

Marie Klehr
geb. Brandstädter

im fast vollendeten 62. Lebensjahre.

Die Beerdigung hat am 4. März auf dem Redemptorfriedhof stattgefunden.

Für die vielen Beweise der herzlichen Freundschaft und Teilnahme sage ich Allen hiermit aufrichtigen Dank.

Im Namen der Hinterbliebenen:

Margarete Marty

Theaterabend des Bundes der schaffenden Reichsdeutschen, São Paulo

Viel Heiterkeit beim „Krach im Hinterhaus“

Maximilian Boettchers Komödie, von der so treffend gesagt wird, dass sie zeitgemäss sei und bleiben werde, solange es Grosstädte und Hinterhäuser gebe, hat in Deutschland auf der Bühne und im Film Jahre hindurch ungezählte Triumphe gefeiert. Sie ist volkstümlich geworden wie höchstens noch August Hinrichs „Krach um Jolanthe“, die unverwundliche Bauerngeschichte um das fette Borstenvieh. Diese Volkstümlichkeit verdankt Boettchers Bühnenwerk aber nicht der Ausführung des witzig-unterhaltenden Themas an sich, also nicht der Absicht, einen billigen Heiterkeitserfolg zu erzielen, sondern der lebendigen wirklichkeitsgetreuen Schilderung eines etwas wehleidigen sozialen Tatbestandes, dessen allmähliche Beseitigung mit zum grossen Aufbauprogramm des Dritten Reiches gehört. Darum wieder sprengt die Hinterhauskrach-Komödie den Rahmen der Selbstgenügsamkeit, beschränkt sich nicht auf die Verbreitung eines fröhlichen Schmunzels oder lauten Lachens; sie bringt auch die Belehrung und den starken Trost, dass anständige Zeitgenossen, Men-

schen mit Charakter gegen alle Boshaftigkeiten der oft von Natur aus unzulänglichen, vielfach aus Berechnung schadenfrohen Umwelt bestehen. Irgendwie und irgendwann bricht sich das Recht seine Bahn, kommt die Wahrheit an das Licht der Sonne, auch dort, wo sie nur einen knappen Monat lang die Blumen auf der Fensterbank der Mietskasernen-Bewohner trifft und wo der liebe Nachbar die Wurzel alles Übels zu sein scheint.

Die Theatergruppe des Bundes der schaffenden Reichsdeutschen in S. Paulo hatte sich zum Ziel gesetzt, nun auch einmal die auslandsdeutschen Volksgenossen und Fremde des deutschen Theaterspiels mit dem neuzeitlichen gefälligen Stück vertraut zu machen. Das ist vollauf gelungen. Die Spielleitung hat diesmal mit einem besonders grossen Mitarbeiterstab die keineswegs leichte Aufgabe der Darstellung gemeistert. Für eine Laienbühne ein schöner Erfolg, für eine freiwillige deutsche Bühnenspielschar in Brasilien ein doppelter Erfolg; denn uns ist nicht bekannt, dass Theatergemeinschaften deutscher Kolonien

in anderen südamerikanischen Grosstädten dergestalt mit der allgemeinen Bühnenerwicklung Schritt halten wie die des BdsR. in S. Paulo.

Die Aufführung war, wie vom Verfasser vorgesehen, flott und temperamentvoll, lustig und derb, und wiewohl nicht alle handelnden Personen die Berliner Mundart originalgetreu beherrschen konnten und durften, so gebrauchten ihn jene, die es mussten, um so waschechter und überzeugender; sie sprachen vor allem laut genug, um auch im letzten Winkel des lückenlos ausverkauften grossen „Lyra“-Saales verstanden zu werden, nicht wahr? Bei dem stürmischen Heiterkeitsecho und Lachen, das so manche den Nagel auf den Kopf treffende Aeusserung auslöste, sollte es jeder Spieler und jede Spielerin als unumgänglich ansehen, immer und überall deutlich vernehmbar zu bleiben. Das darstellerische Können, die charakteristische Rollenbesetzung scheint bei der hiesigen Theatergruppe überhaupt kein Problem zu sein. Die Begabung für die Bühne war ebenso offensichtlich wie der gute Wille, der Fleiss und die Hingabe an eine Sache, deren Gelingen in erster Linie immer eine hervorragende Gemeinschaftsleistung ist. Die beiden noch ausstehenden Wiederholungen der Geschichte vom „Krach im Hinterhaus“ geben jedem Theaterfreund Gelegenheit, diese Feststellung persönlich zu treffen. Maskierung und Kostümierung waren vorschriftsmässig kunstgerecht gewählt und dem flüssigen Geschehen gut angepasst, wie überhaupt gesagt werden kann, dass so manches Berufstheater vielleicht nicht über soviel stielche Requisiten verfügt wie die Laienspielschar des BdsR. Wenn all das Gerät auch nicht immer vorhanden ist — wird es benötigt, dann ist es da — und darauf kommt es an.

Das gilt ganz uneingeschränkt für die Bühnenausstattung. Die in dieser Beziehung künstlerisch und technisch Mitwirkenden hatten für die Komödie in drei Aufzügen zwei Bilder gestaltet, die alle ihre bisherigen Arbeiten auf diesem Gebiet krönen: Die Wohnküche und Plättanstalt der Berliner Kriegerwitwe und dann ein Gerichtssaal, also ein Gerichtssaal, von dem sich sicher das eine oder das andere wirklich existierende Gericht eine Streife hätte abschneiden können. Wenn Uebung den Meister macht, dann ist hier bei den Bühnenarbeitern der Theaterspielschar des BdsR. der Beweis dafür erbracht. Fast etwas enttäuscht notiert man nebenbei, dass die Besucher der deutschen Theaterabende in S. Paulo das fertige Ergebnis dieses mühevollen Planens, Entwerfens, Bauens und Probierens nach Feierabend als durchaus selbstverständlich hinnehmen. Aber letzten Endes ist doch nicht das nach aussen hörbare Mass des Bei-

flusses hält an. Flugzeuge des deutschen Fliegerkorps schossen über Malta ein feindliches Flugzeug ab.“

Die fehlenden italienischen Heeresberichte der letzten Woche werden in der nächsten Folge nachgetragen.

Kriegsverdienstkreuz für Carl F. W. Borgward

Wie aus einer Notiz der reichsdeutschen Zeitschrift „Motor und Sport“ hervorgeht, hat der Führer den Wehrwirtschaftsführer Carl F. W. Borgward, Inhaber der Borgward-Automobil- und Motorenwerke in Bremen, für hervorragende Leistungen im Dienste der Kriegswirtschaft mit dem Kriegsverdienstkreuz ausgezeichnet.

Volkskonzert in S. Paulo

Der deutsche Männergesang-Verein „Lyra“ kündigt für den 22. März (Sonntag) einen volkstümlichen musikalischen Abend an, an dem auch das bestbekannte Fritzsche-Quartett mitwirken wird. Ueber das Können dieses Quartetts, das jedem Musikliebhaber Stunden reiner Freude und innerer Erbauung bereitet, braucht an dieser Stelle kein überflüssiges Wort gesagt zu werden. Die anschliessenden Soldatenlieder der Neuzeit, entstanden in diesem dem Reich aufgezwungenen Krieg, werden dem zweiten Teil des Abends eine zeitverbundene Note verleihen und die Herzen im gemeinsamen Glauben an den deutschen Endsieg höher schlagen lassen.

Vereinsheim:
R. S.
Joaquim
Nr. 329



Tel.:
7-4657

Samstag, den 22. März, 21.30 Uhr,
im grossen Saale des Vereinshauses

**Volkstümlicher,
musikalischer Abend**

Fritzsche-Quartett
Dresden

Soldatenlieder der Neuzeit

Nähere Angaben folgen

Der Vorstand.



Gerichtsszene im zweiten Aufzug

falls für die gebotene Leistung entscheidend, sondern der innere Gewinn, den der Besucher eines solchen Theaterabends mit nach Haus nimmt. Worin dieser Gewinn verankert liegt, wird jeder, werden wir alle vielleicht erst ganz erkennen und werten, wenn die kleine reichsdeutsche Gemeinschaft im Ausland solche Theaterabende nicht oder nicht mehr besuchen könnte.

Noch ein Wort zur Echtheit der Requisiten aller Art: Casa Allema und Casa de Moveis (Walter Schulz) stellen unentgeltlich notwendige Möbel zur Verfügung, die Confeitaria Germania (Guilherme Beurschgens) liefert drei Baumkuchen, die Confeitaria Vienne (Otto Hess) acht Dutzend „Berliner Pfannkuchen“, der Oekonom der „Lyra“ (Matzke) drei Bleche Apfelkuchen, alles gratis und franko. Bei diesen Unterlagen konnte ja nichts schief gehen ... Es waren für alle Deutschen trotz gedankenschwerer Zeit einige Stunden froher Entspannung. ep.

Aufnahmen: Fritz Christian



Sie alle und noch mehr wirkten beim „Krach im Hinterhaus“ mit ...